



OLPC XO Laptop Getting Started Manual كراس الابداية للحاسوب النقال أكس او او

ال بي سي

English – Arabic Version

الإصدار المطور انجليزي – عربي

:Prepared by

إعداد :

One Laptop Per Child, Cambridge, Massachusetts

حاسوب نقال لكل طفل, كامبريدج, ماساشوسيتس

Muthanna Department of Education

مديرية تربية محافظة المثنى

Al Yakthah Institute

منظمة اليقظة

Provincial Reconstruction Team Muthanna

فريق اعمار المحافظات المثنى

United states Department of State

وزارة الخارجية الاميركية



This Manual is

هذا الكراس
Dedicated to the Children
مخصص لأطفال
of Iraq
العراق

Provincial Reconstruction Team Muthanna
فريق أعمار المحافظات / المثنى

August 2008
آب 2008

Topic	الموضوع	الفهرست رقم الصفحة Page
Getting started	البداية	5
Connecting	الربط	7
Activities	الفعاليات	14
Browse	المستعرض	15
Tam tam mini	تام تام مني	16
Chat	الدردشة	17
Memorize	التذكر	18
Synth lab	المختبر التركيبي	19
Tam tam editor	محرر تام تام	20
Tam tam jam	تام تام جام	21
Record	التسجيل	22
The journal	الجريدة	23
Measure	القياس	24
Newsreader	قارئ الاخبار	25
Draw	الرسم	26
Pippy	بيبي	27
Distance	المسافة	28
Turtle art	فن السلاحف	29
Write	الكتابة	30
Etoys	الالعاب الالكترونية	31
Read an e-book	قراءة كتاب الكتروني	32
Calculator	الحاسبة	33
Downloads	التحميلات	34
Inviting	الدعوة	36
Sharing	الاشترك	45
The journal	الجريدة	57
USB storage devices	اجهزة التخزين يو اس بي	59
Ebook mode	طريقة الكتاب الالكتروني	61
Home view	استعراض البيت	66
Group view	استعراض المجموعة	67
Neighborhood view	استعراض الجار	68
Activity view	استعراض الفعالية	69

Topic	الموضوع	رقم الصفحة Page
Features	الميزات	70
Backlit screen	مصباح الشاشة الخلفي	72
Built-in speaker	السماعة	73
Game pad	وسادة اللعبة	74
Screen rotation	دوران الشاشة	75
Touchpad	وسادة اللمس	76
Built –in camera	الكامرة	77
Game controller buttons	ازرار التحكم باللعبة	78
Power button , indicators	زر الطاقة , المشيرات	79
Touchpad buttons	ازرار وسادة اللمس	80
External ports	المرافئ الخارجية	81
Antennae ears	الهوائي	82
External headphones and microphone jacks	سماعة الأذن الخارجية والميكروفون	83
USB\memory ports	مرافئ الذاكرة /يو اس بي	84
Power jack	شاحنة الطاقة	85
Rechargeable battery	بطارية قابلة للشحن	86
SD memory- card slot	فتحات شرائح الذاكرة	87
The keyboard & touchpad	لوحة المفاتيح ووسادة اللمس	88
Escape key	مفتاح الهروب	89
Tab key	زر الانسياب	90
Control key	مفتاح التحكم	91
Shift key	مفتاح التحوير (التغيير)	92
Fn key	مفتاح الوظيفة	93
Grab key	مفتاح الخطف	94
Alt key	مفتاح الت	95
Spacebar	مفتاح سبيس بار	96
Alt Gr key	مفتاح الت جي ار	97
Arrow keys	مفاتيح اسهم الاتجاه	98
Language key	مفتاح اللغة	99
Enter key	مفتاح انتر	100
Erase key	مفتاح المسح	101
Frame key	مفتاح الاطار	102
Bulletin board key	مفتاح لوحة النشرة	103
Volume controls	مفاتيح التحكم بالصوت	104

Topic	الموضوع	رقم الصفحة Page
Brightness controls	مفاتيح التحكم بالاضاءة	105
Programmable slide	المزلاج القابل للبرمجة	106
View keys	مفاتيح العرض	107
Search key	مفتاح البحث	108
The battery	البطارية	109
Battery latch	مزلاج البطارية	110
Model no & serial no	رقم النموذج , والرقم التسلسلي	111
Inserting the battery	ادخال البطارية	112

getting started
البداية



Place the laptop with the XO icon face up and with the handle facing away.

ضع الحاسوب النقال نوع OX بحيث يكون المقابل للوجه .



Lift the ears to release the latches.

أرفع الاذنين الجانبيتين من اجل تحرير المزلاجين الجانبيين .



Lift the display up from the keyboard along the seam.
أرفع غطاء العرض الى الأعلى كما موضح في الشكل اعلاه .



Push the power button to turn on the laptop.
أضغظ زر تجهيز القدر الكهربائية لتشغيل الحاسوب النقال .
(To turn off the laptop, hold down the power button for 10 seconds.)

عند إيقاف التشغيل أضغظ زر تجهيز القدرة الكهربائية , وأستمر بالاضغظ لمدة **10** ثوان .

Connecting الربط

There are three ways to connect to the Internet:

توجد ثلاث طرق لربط الحاسوب الى الشبكة الدولية (الانترنت) :

wireless access point (WiFi hotspot);

الربط بواسطة جهاز نقطة الوصول اللاسلكي ذو النوع (HOTSPOT FI WI) :

“School Server” mesh network; □

الشبكة العنكبوتية " خادم المدرسة "

“simple” mesh network, which lets you collaborate directly with

other XO's.

شبكة عنكبوتية بسيطة , تسمح لك بالاشتراك المباشر مع عدة حواسيب نقالة من نوع XO .

. Your current **Neighborhood view**You make your connection from the

. (The XO was designed **Home view**connection status is shown on the

for wireless access because in the developing world, wireless is actually the fastest, most reliable, and least expensive way to

connect.)

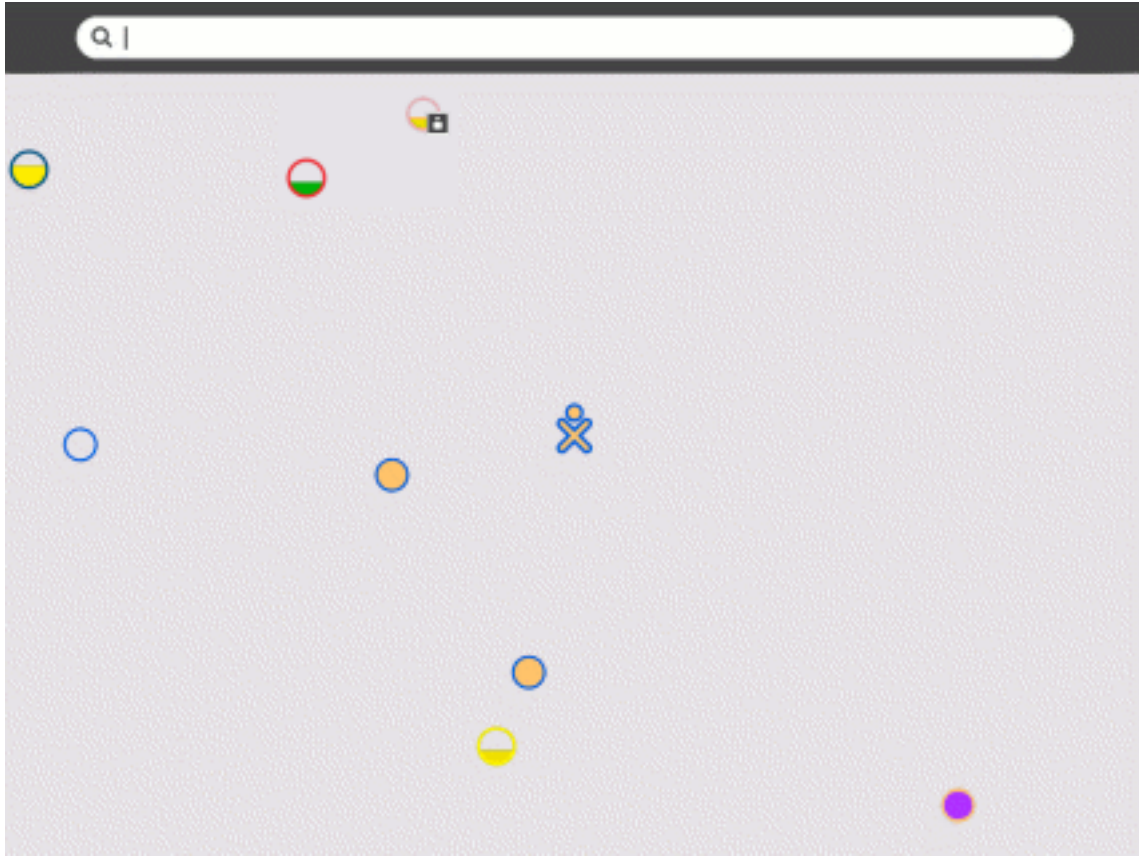
تجعل ربطك عن طريق أستعراض الجار , لان حالة ربطك الحالية معروضة على شكل (استعراض البيت) ,


الحواسيب النقالة ذات النوع XO مصممة للتواصل اللاسلكي , لان التواصل اللاسلكي في العالم المتطور يعتبر

الاسرع و الاكثر اعتمادا والاقل كلفة) .

Step 1: Go to the Neighborhood view

الخطوة الاولى : أقصد استعراض الجار .

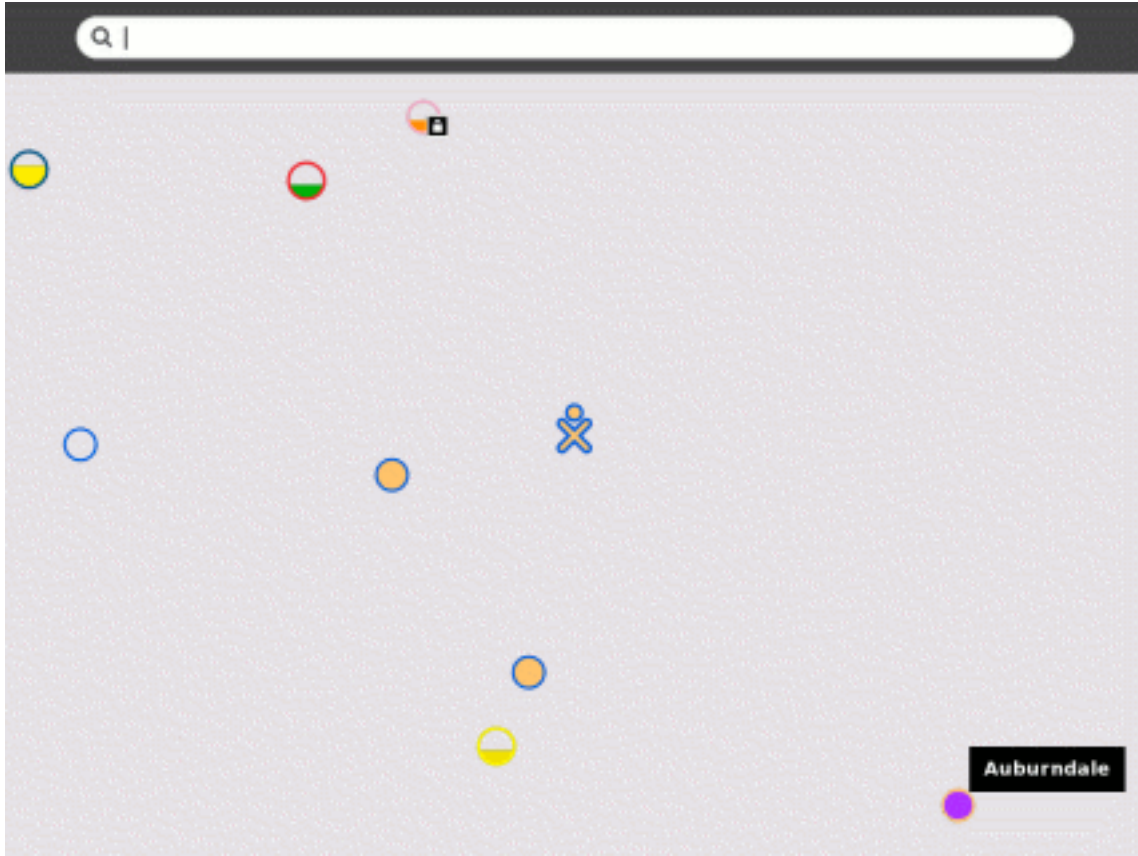


□ Go to the Neighborhood view to connect to an access point. The Neighborhood view is accessed by pressing the round key with eight dots,  found in the upper-left corner of the keyboard.

أقصد استعراض الجار من أجل ربط جهاز نقطة الوصول , للوصول الى استعراض الجار نضغط المفتاح الدائري مع النقطة ثمانية الموجودة في أعلى زاوية الجهة اليسرى .

Step 2: Choose an access point

الخطوة الثانية : اختيار نقطة الوصول



Networks (access points) are represented by circles on the Neighborhood view. Networks can be identified by hovering over the circles: an access point is identified by its name (ESSID); a mesh-portal point is identified by its channel number (1, 6, or 11). You can also search for an access point by name in the search bar at the top of the page.

الشبكات (نقاط الوصول) ممثلة على شكل دوائر في استعراض الجار , يمكن التعرف على الشبكات بالدوران حول الدوائر , ويمكن التعرف على نقطة الوصول تحت اسم (DISSE) , وكذلك تعرف نقطة الدخول برقم قناتها (1 , 6 , او 11) . ويمكنك البحث ايضا عن نقطة الوصول بواسطة الاسم في عمود البحث الموجود في أعلى الصفحة .

Signal strength is indicated by the fill-level of the circle. The color of the circle is based upon the name of the access point. Networks that are locked are identified by a badge.

يشار الى كل اشارة قوية بواسطة ملئ الدائرة , فلون الدائرة يستند على أسم نقطة الوصول , الشبكات المقفلة تعرف بالباج .

Step 3: Activate a connection

الخطوة الثالثة : تفعيل الربط

To activate your network connection, click once inside the circle that corresponds to your chosen access point. (To “click”, press once on the left-hand touchpad button—the button with the × symbol at the front of the touchpad.) While the XO is trying to establish the connection, the inside of the circle will blink. Once the connection is established, the outside of the circle will turn white. If for some reason the connection failed, the circle will stop blinking. Sometimes it is necessary to try several times before the connection is established.

لتفعيل ربط شبكتك , اضغط مرة واحدة داخل الدائرة التي تترتبط بنقطة الوصول المختارة , (اضغط مرة واحدة على زر x الموجود على اللوحة المواجهة) , بينما يبدأ الحاسوب بتكوين الربط, فإن داخل الدائرة سوف يبدأ بالوميض , وعندما يكتمل الربط فإن الدائرة ستصبح بيضاء , اذا فشلت عملية الربط لاي سبب , فإن داخل الدائرة سوف يتوقف عن الوميض , احيانا يكون من الضروري المحاولة عدة مرات لاقامة الربط

If the access point requires a key, you will be prompted. Note that different types of access points require different types of keys: be sure to select the correct type from the pull-down menu that is presented. Some access points (such as the Apple Extreme®) will only work with **Hex** a hexadecimal value. If you have a password or passphrase, go to to get the hex key. Also, with the Apple Extreme you need **Converter** to set “shared key”. Most other access points prefer the “open key” setting when using WEP.

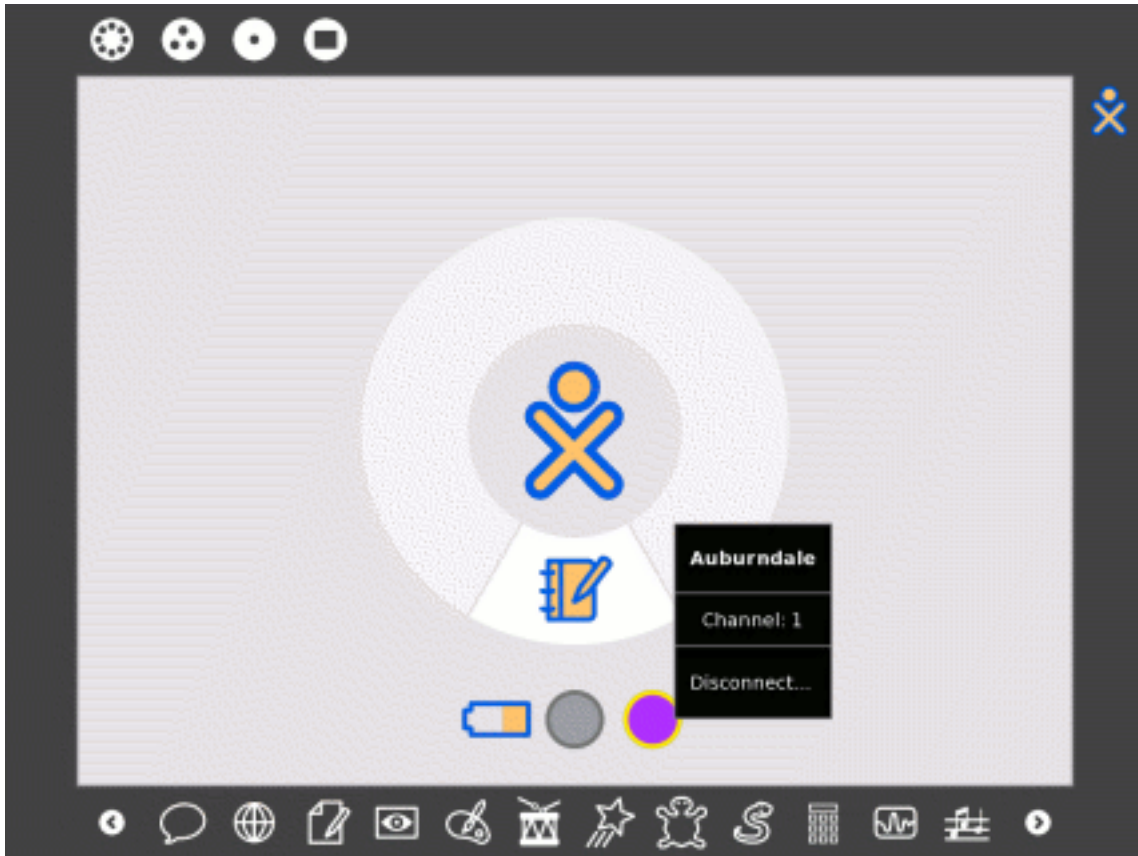
اذا كان جهاز نقطة الوصول يحتاج الى مفتاح فان ذلك يحثك على انواع مختلفة من اجهزة نقاط الوصول تتطلب انواع مختلفة من المفاتيح , تأكد جيدا من اختيار النوع الصحيح والمناسب للقائمة المتوفرة لديك , بعض اجهزة نقاط الوصول (مثلا جهاز ايبيل اكستريم ار) ستتعامل فقط مع القيم الست عشرية , اذا كان لديك رقم سري وعبرة سرية اذهب الى محول الهيكس لاجل الحصول على مفتاح الهيكس ,, وايضا مع جهاز ايبيل اكستريم تحتاج لتنصيب مفتاح مشترك , في اغلب الاجهزة الاخرى يكون مفتاح اوبين معدا عندما تستخدم الويب .

Currently, we do not support WPA-enabled WiFi access points; we anticipate including WPA support in early 2008.

في الوقت الحالي , نحن لا ندعم دبل يو بي أي للعمل مع اجهزة نقاط الوصول نوع ديبو أي اف أي , نتوقع ان ديبو بي أي سيكون مدعوما في اوائل العام 2008 .

Step 4: Checking the connection

الخطوة الرابعة : فحص الشبكة



□ Go to the Home View—by using the key with one circle found in the



upper-left corner of the keyboard —to check your connection. By hovering over the circle icon, you will find details about your connection status.

من اجل فحص حالة الربط عن طريق الحوم حول ايقونة الدائرة , ستجد تفاصيل وحالة ربطك .

If you don't specify a network, the XO will attempt to join a simple mesh network, enabling you to collaborate with other XOs, but not access the Internet.

إذا لم تحدد الشبكة , فان الحاسوب النقال (ox) سوف حاول ايصالك الى شبكة بسيطة , فيمكنك من الاشتراك مع حواسيب (ox) اخرى , لكن لا يوفر لك الدخول الى الانترنت .

[Support page](#) For more information about connecting, please see the [in our wiki.](#)

للحصول على المزيد من المعلومات عن الربط , الرجاء النظر في صفحة الدعم



- You connect to the Internet from the Neighborhood view.
ربط الانترنت من استعراض الجار .



- Access points are represented by circles. The fill level indicates signal strength.
نقاط الوصول ممثلة بالدائرة , مستوى الامتلاء يشير الى قوة الاشارة .



- Access points that require keys have a “locked” badge.
نقاط الوصول التي تتطلب مفاتيح تكون على شكل علامات مقفلة .



- The name of the access point is displayed when you hover over it.
اسم نقطة الوصول يعرض عندما تحوم حولها .



- You connect by “clicking” in the center of the circle. The center of the circle will blink while the laptop is trying to connect.
يحصل الربط عندما تنقر في وسط الدائرة , يبدأ وسط الدائرة بالوميض فيبدأ الحاسوب بمحاولة الربط .



- Once you are connected, the rim of the circle turns white. (If the attempt to connect fails, the circle will stop blinking, but the rim will not turn white. Try again—it sometimes takes 2–3 tries to connect.)
عندما يتم الربط , فان حافة الدائرة ستكون بيضاء (اذا محاولة الربط فشلت فان الدائرة تتوقف عن الوميض , لكن حافة الدائرة سوف لن تصبح بيضاء , حاول مرة اخرى , احيانا تحاول عدة مرات حتى يتم الربط).



You will be prompted if the access point requires a key.
ستكون اشارة لديك على ان جهاز نقطة الوصول يتطلب مفتاح .

[Support page](#) For more information about connecting, please see the
in our wiki.
للمزيد من المعلومات عن الربط , الرجاء مراجعة صفحة الدعم (وكي) .

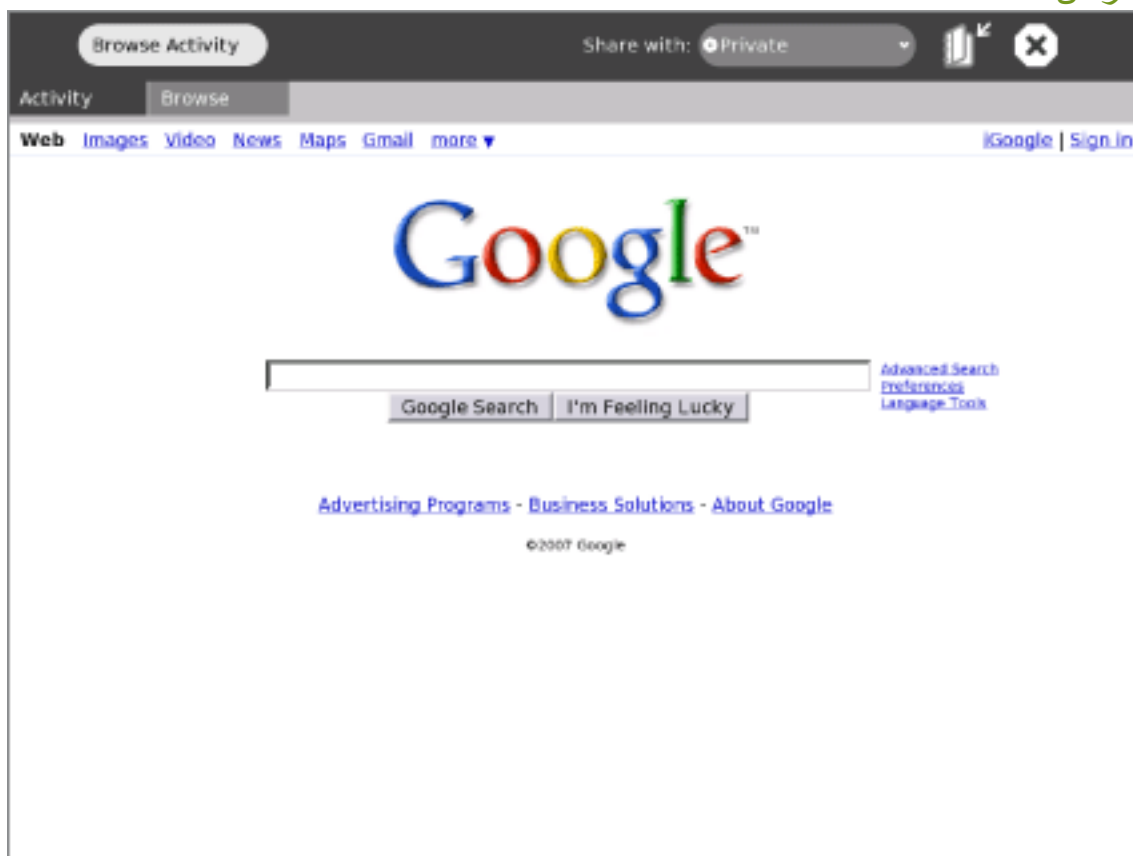
Activities (الفعاليات (النشاطات)



The XO laptop runs on Linux, a free and open-source operating system. OLPC's commitment to software freedom gives children the opportunity to use their laptops on their own terms. Children and teachers have the freedom to reshape, reinvent, and reapply their software, hardware, and content. There is even a button located on the keyboard that allows children to view the programming behind many applications. The XO laptop's revolutionary interface, Sugar, also [learning.collaborative](#) promotes

الحاسوب النقال (ox) يدار بواسطة لينوكس, نظام عملية فتح المصدر الحر , تقوم منظمة (او ال بي سي) بمنح الاطفال فرصة لاستعمال الحاسوب النقال , الاطفال والمعلمين لديهم الحرية لاعادة التشكيل , وتغيير النوايا واعادة التطبيق على الهاردوير والسوفتوير , وكذلك المحتويات , كما انه يوجد زر في لوحة المفاتيح يتيح للاطفال فرصة عرض البرمجة خلف العديد من التطبيقات , ان الحواسيب النقالة (ox) تعتبر ثورة وترقية كبيرة للتعليم المشترك .

Browse المستعرض



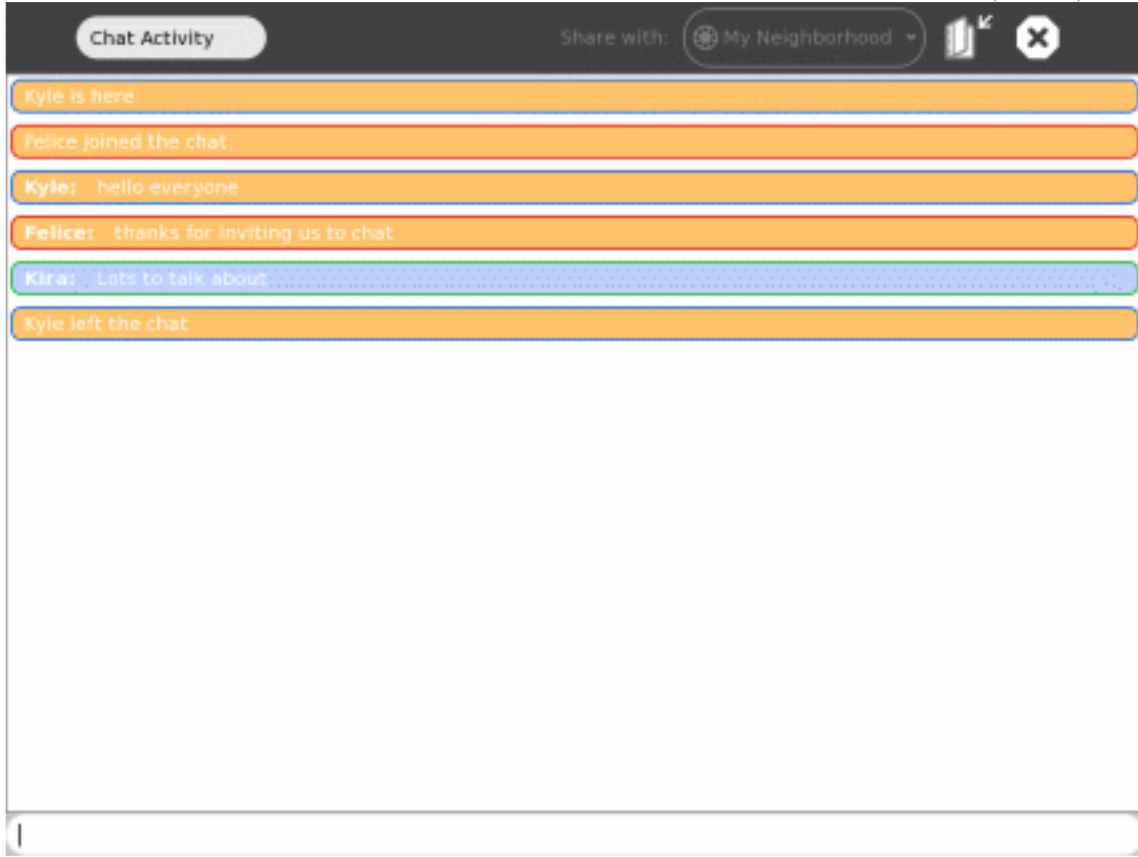
Browse is a simple Web application that allows children to access and search the Internet and share bookmarks among their friends. (See page in the wiki for more information.) Browse is the المستعرض هو تطبيق بسيط لشبكة الانترنت , التي تتيح للاطفال الدخول و البحث في الانترنت , وكذلك تبادل ملاحظاتهم مع اصدقائهم , (انظر صفحة المستعرض ويكي لكي تحصل على المزيد من المعلومات .



Simple enough to be used by even the youngest ages, TamTam Mini is a fun, powerful way to perform music and play instruments. (See the page in the wiki for more information.) TamTam

بسيطة بما فيه الكفاية لغرض الاستعمال من قبل صغار السن , تامتام ميني هي وسيلة مسلية وقوية لتطبيق الموسيقى و الآلات الموسيقية (للمزيد من المعلومات انظر صفحة تامتام ميني).

Chat الدرشة (شات)



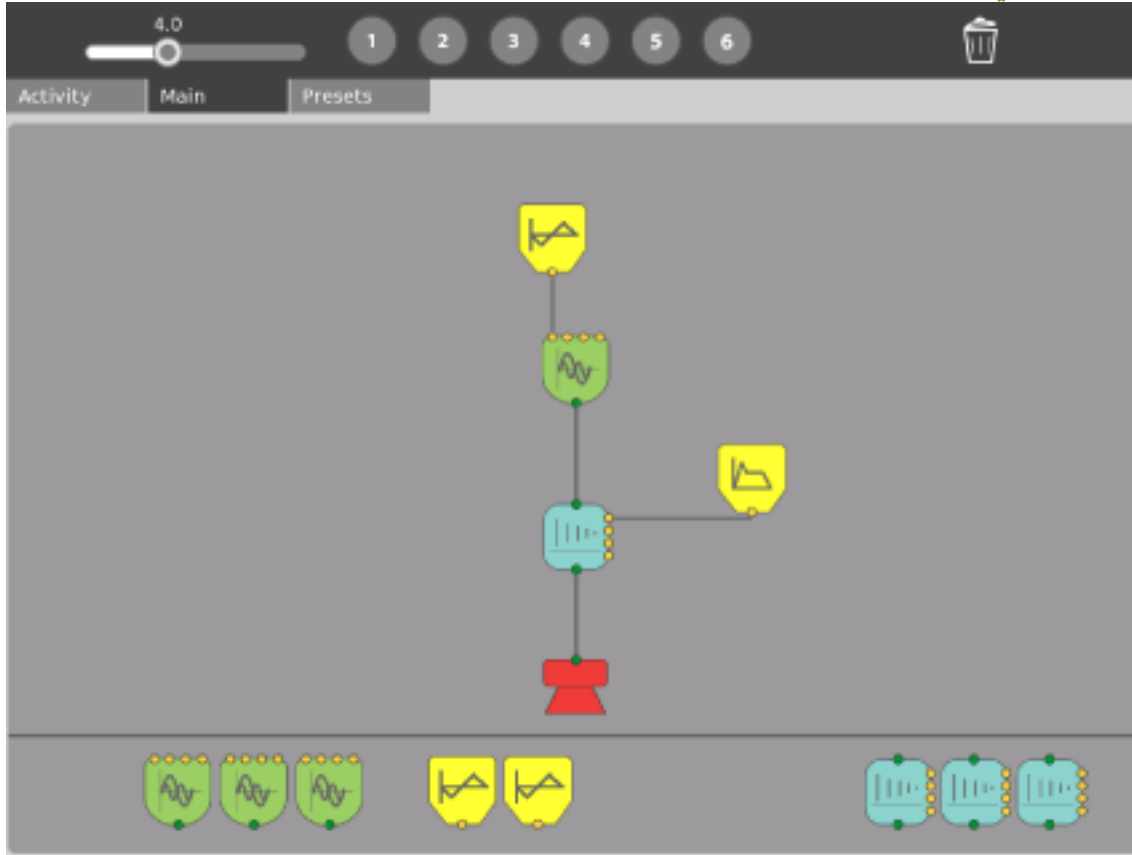
The Chat activity provides a simple environment for discussion, whether it is between two individuals or an entire classroom. (See the page in the wiki for more information.)

Chat
فعالية الدردشة تمد الصف ببيئة بسيطة للنقاش , سواء بين شخصين او جميع الاشخاص الموجودين في الصف .
للمزيد من المعلومات انظر صفحة الشات ويكي) .



Memorize is the classic memory game of finding and matching pairs with a twist: a pair can consist of any multimedia object, such as images, sounds and text. The memory game allows children to play existing games as well as create new ones themselves. (See the page in the wiki for more information.)

التذكر هي لعبة كلاسيكية للاكتشاف والمباراة بين زوجين مرتبطين معا . الزوج يتكون من أي مادتين , مثلا صور و اصوات و خطوط , لعبة التذكر تتيح للطفل ان يلعبوا في الالعاب الموجودة او حتى ان يقوموا بصنع العاب اخرى بانفسهم . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة ويكي التذكر).

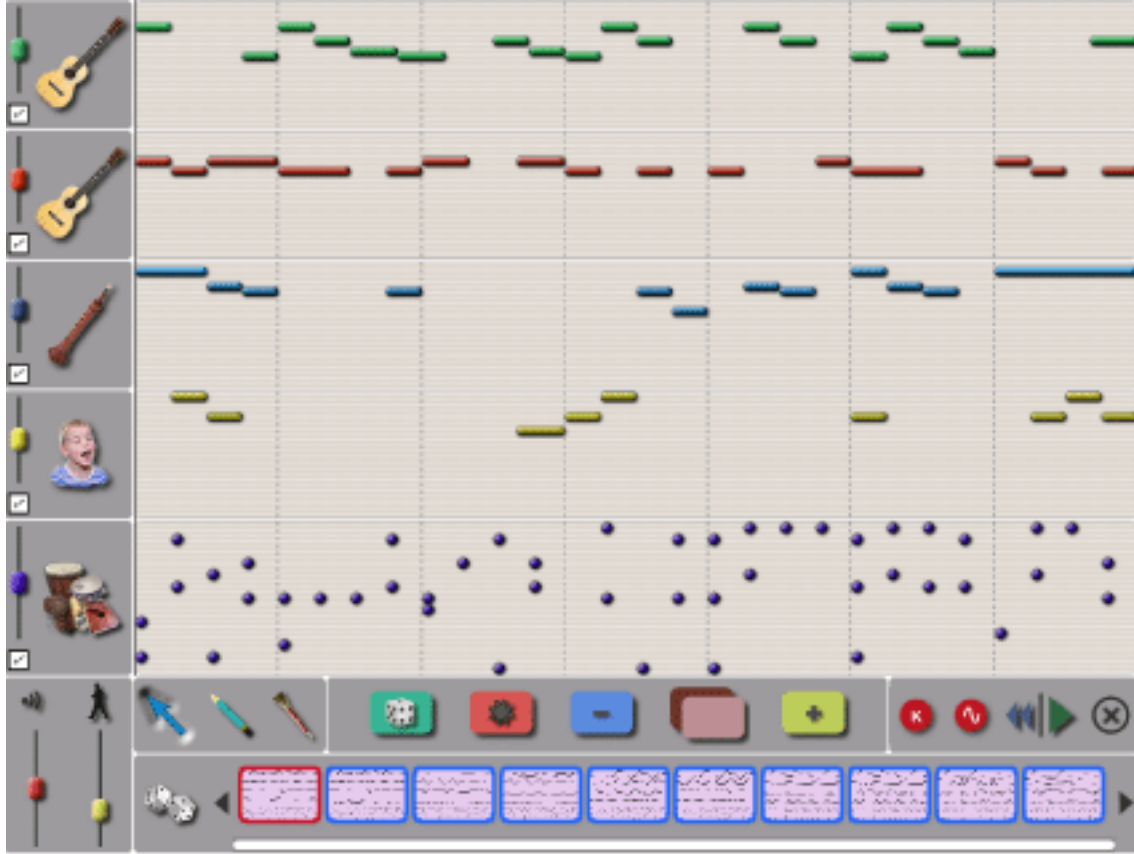


Designed for older children who are ready to venture into more sophisticated sound design, SynthLab is a mini-lab for acoustic- and page in the wiki for [TamTamelectronic-circuit construction](#). (See the more information.)

هذا الموضوع مصمم للاطفال الذين لديهم الاستعداد للمغامرة في تصميم الاصوات الصوفيسيتية , المختبر التركيبي هو مختبر مصغر لبناء الحلقات الكهربائية والسمعية , (للمزيد من المعلومات انظر صفحة تامتام ويكي).

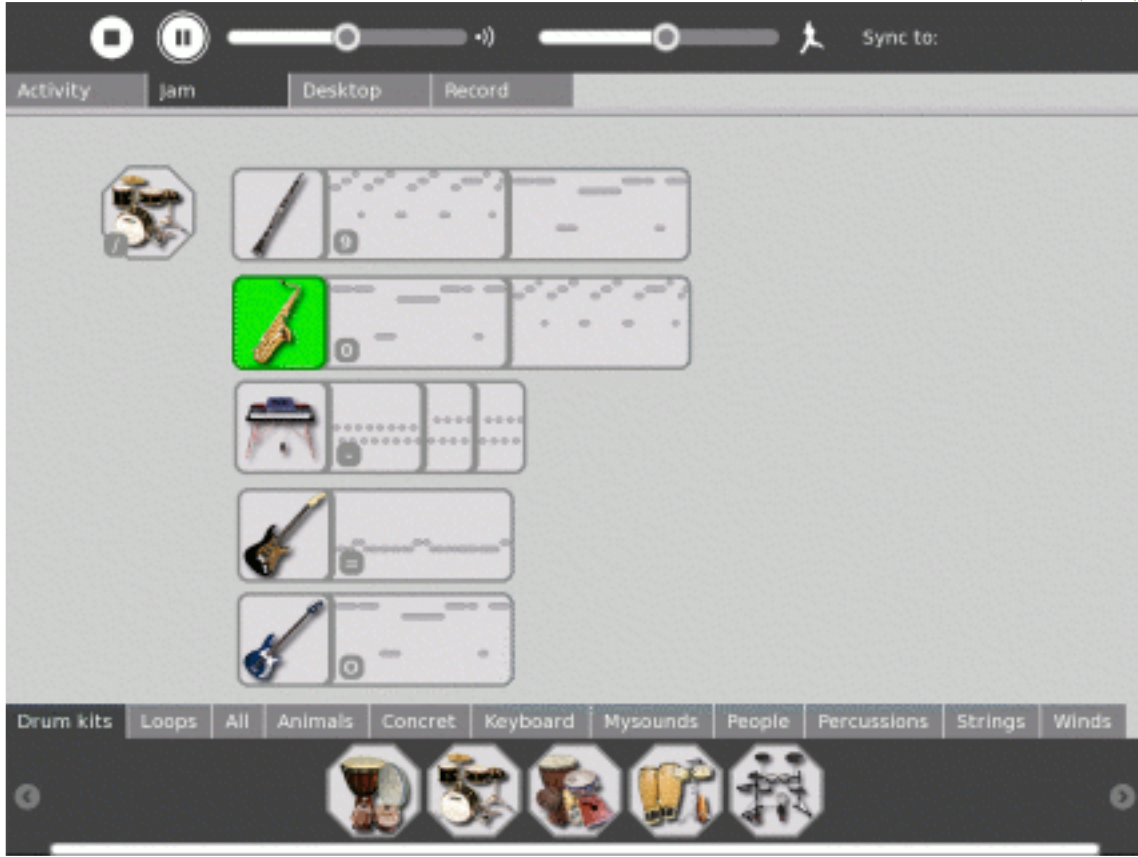
TamTamEdit

محرر تامتام



TamTam Edit is an intuitive environment for composing music. Children can create, modify, and organize notes on virtual “tracks”, which allow for virtually limitless variations in musical styles. (See the page in the wiki for more information.)

محرر تامتام هو بيئة تعليمية للتأليف الموسيقي , الاطفال بواسطة بإمكانهم تكوين و تحوير وتنظيم الملاحظات على المسارات الافتراضية , والذي يتيح من تكوين افتراضات لاحد هلا ولا عدد من اساليب الموسيقى , (للمزيد من المعلومات انظر صفحو تامتام ويكي).

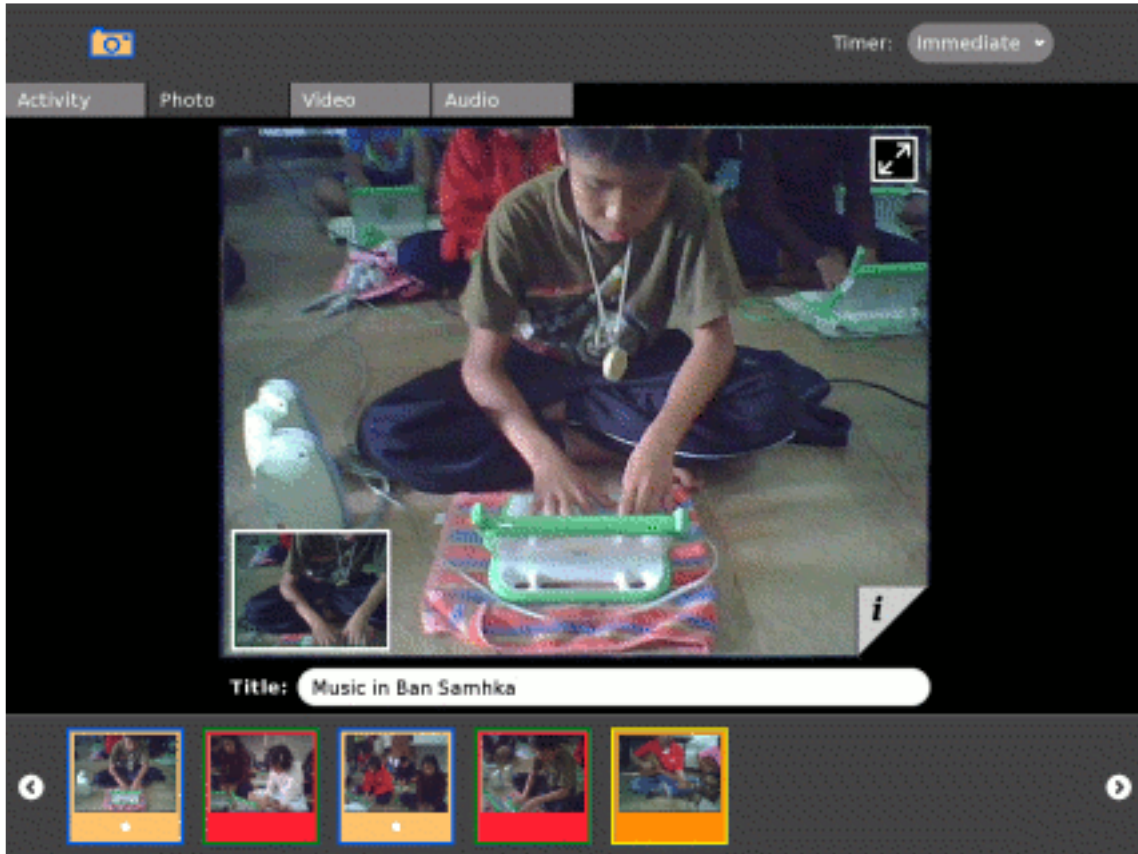


TamTam Jam is a fun, powerful way to perform music, play multiple instruments, and collaborate musically with other children. (See the page in the wiki for more information.)[TamTam](#)

تامتام جام هو اسلوب ممتاز وممتع للتطبيقات الموسيقية و العزف على الالات موسيقية متعددة , ويمكن الاشتراك موسيقيا مع الاطفال الاخرين . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة تاتام ويكي).

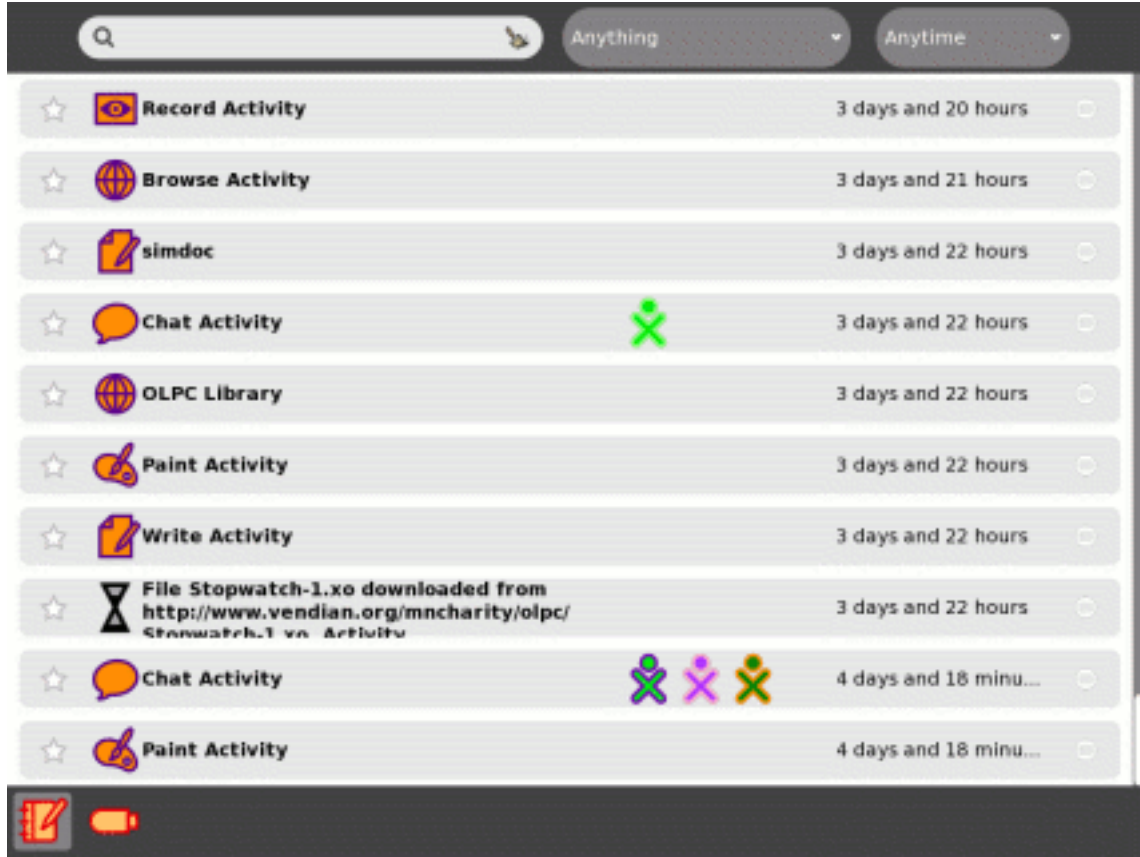
Record

التسجيل



The Record activity provides a simple way for children to take pictures, view slide shows, and record video and audio—all content that can be page in the wiki for [Recordshared](#) via the mesh network. (See the more information.)

فعالية التسجيل تمكن الاطفال بطريقة مبسطة من اخذ الصور و تكوين استعراض سلايد وتسجيل الصوتي والفيديو – كل المحتويات يمكن المشاركة بها من خلال الشبكة العنكبوتية. (للمزيد من المعلومات انظر صفحة التسجيل ويكي).

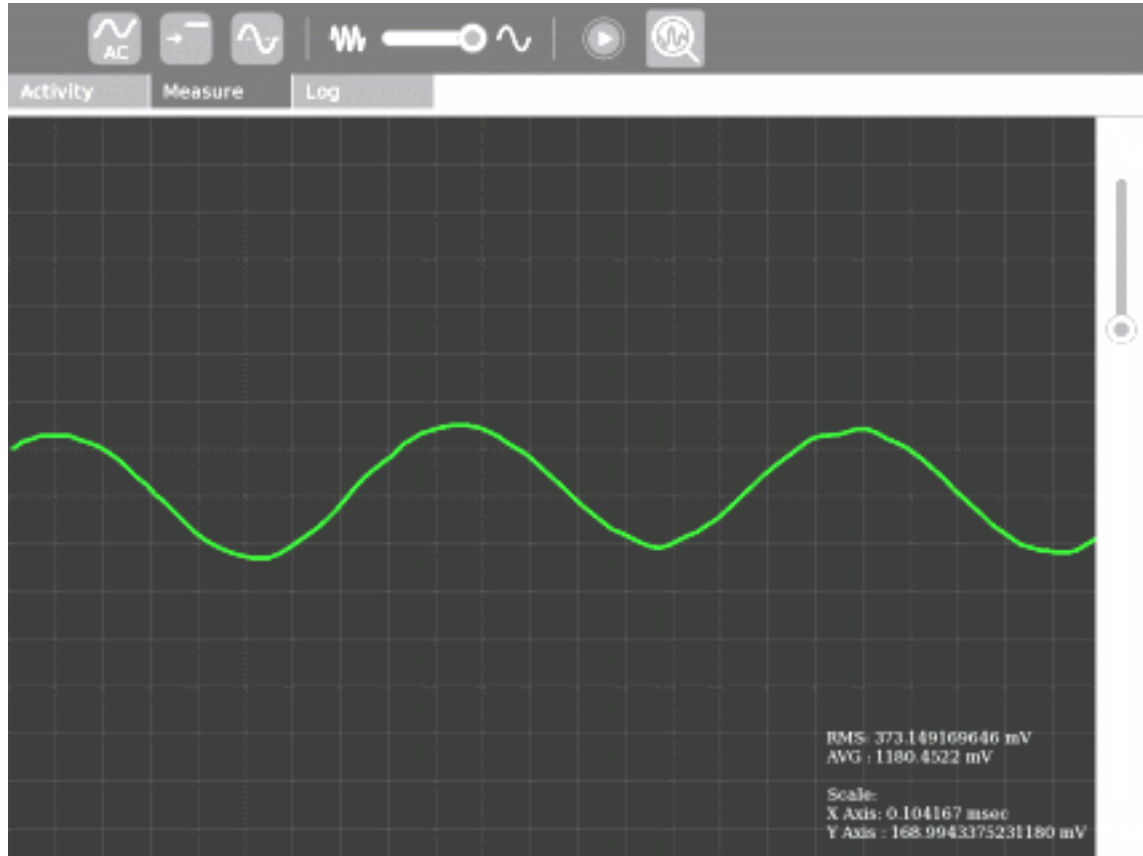


The Journal activity is an automated diary of everything a child does with his or her laptop. The Journal can be used by children to organize work or revisit a past project, and by teachers and parents to assess a page in the wiki for more Journalchild's progress. (See the information.)

فعالية الجريدة هي مذكرة يومية لكل شئ يفعله الطفل في حاسوبة النقال , يمكن للاطفال استعمال الجريدة لتنظيم العمل او لزيارة عمل قام به فيما مضى , ويمكن للمعلمين والاباء من متابعة وتحديد مستوى تقدم الاطفال. (للمزيد من المعلومات انظر صفحة الجريدة ويكي).

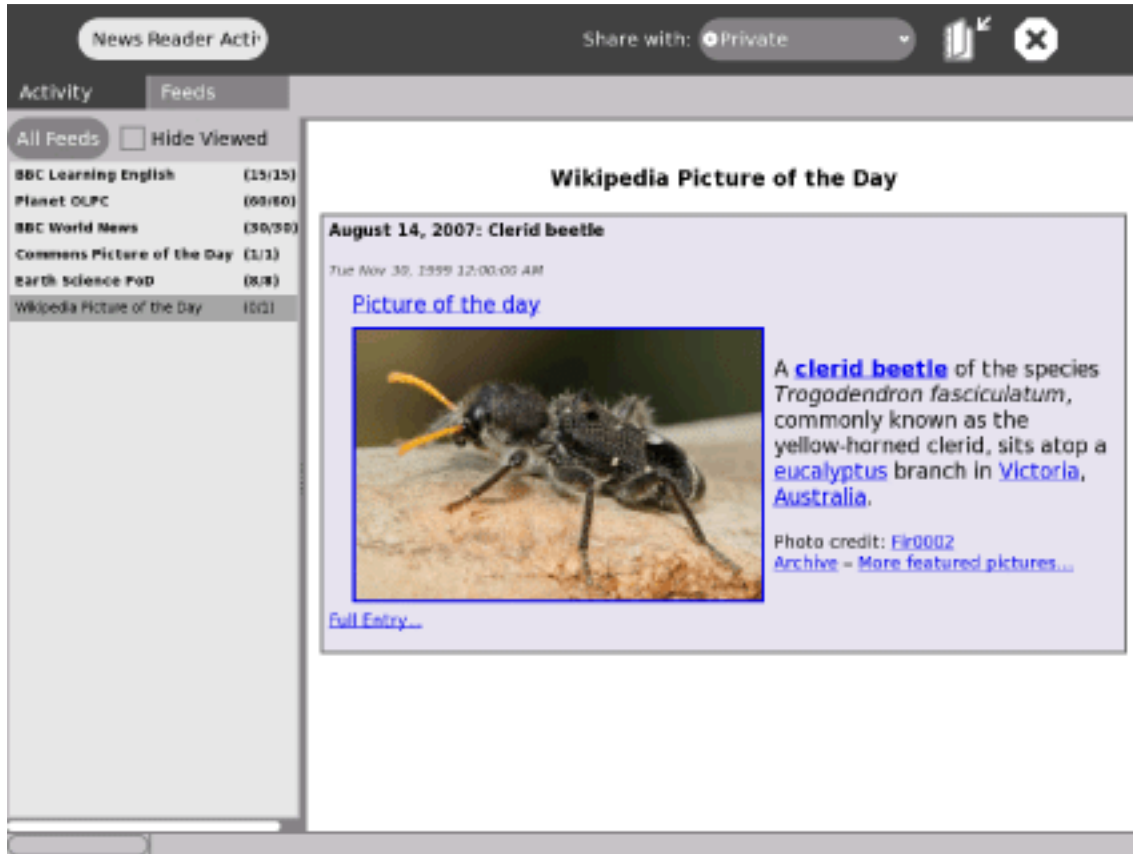
Measure

القياس

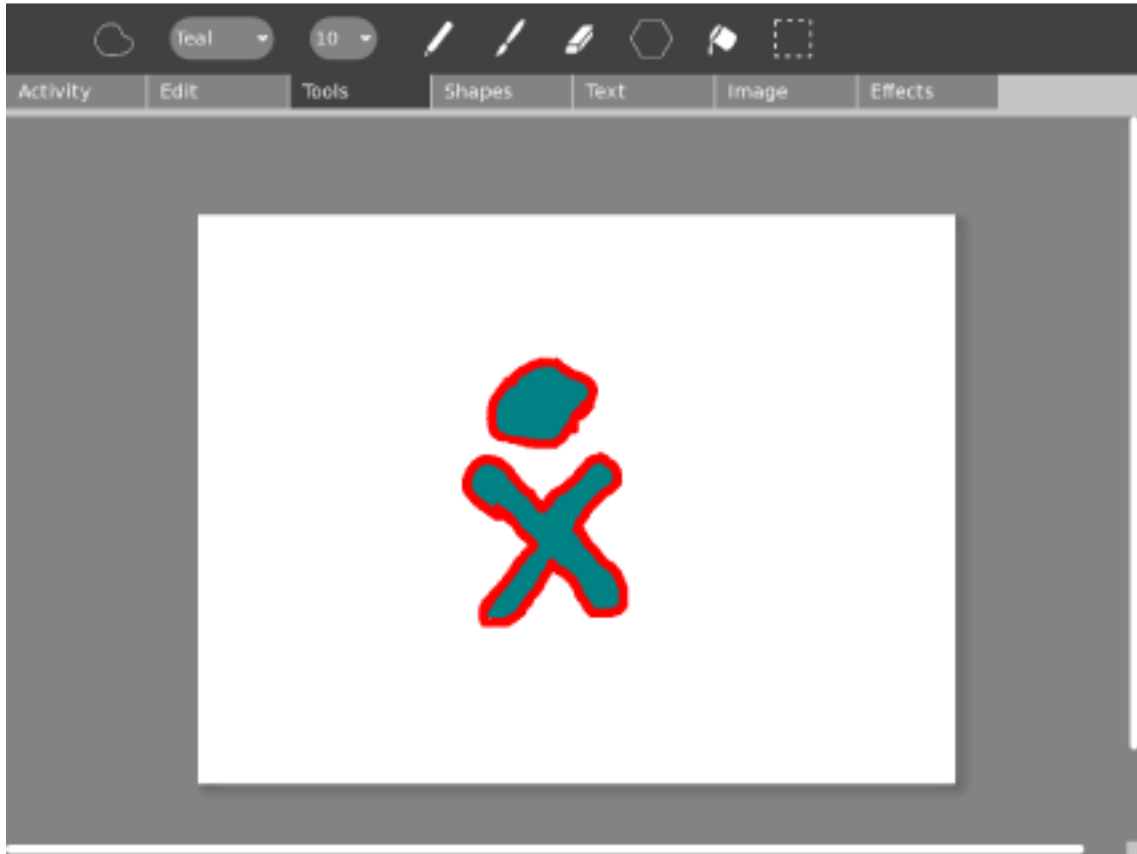


Measure is a tool that allows children to explore and learn by connecting and observing physical phenomena and real-world events. With it, children can measure and log data and create graphs. (See the page in the wiki for more information.)

القياس هو اداة تتيح للاطفال فرصة الاكتشاف والتعلم بالبرط و ملاحظة الظواهر الفيزيائية واحداث العالم الحقيقية , بواسطته يمكن للاطفال ان يستعملوا القياس و تكوين البيانات ومن ثم تكوين عبارات . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة القياس ويكي).



The NewsReader activity provides an interface for viewing news (RSS page in the wiki for more information.) News Reader feeds. (See the قارئ الاخبار فعالية تدعم عرض الاخبار ار اس اس . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة قارئ الاخبار ويكي).



The Draw activity provides a canvas for a child or a group of children to express themselves creatively. Children can draw free-form images with a paintbrush and pencil, and use the dedicated toolbar to play and experiment with shapes. Text support, image import functionality, and an interactive placement system give children limitless ways to page in the wiki for more [Draw](#) explore their creativity. (See the information.)

فعالية الرسم تكوين بديلا عن اللوح الالوان الزيتية للاطفال او مجموعة من الاطفال لكي يعبروا عن انفسهم تكوينينا , فيمكن للاطفال ان يرسموا اشكالا حرة من الصور باستخدام فرشة الالوان والقلم , واستخدام عمود الادوات المكرس للرسم وتجربة الاشكال و دعم الخطوط و وجلب الصور وظيفيا , وهذا يتيح للاطفال طرق واساليب غير محدودة للتعبير عن مكنوناتهم . (للمزيد من المعلومات راجع صفحة الرسم ويكي).

The screenshot shows the Pippy web interface. At the top, there's a title 'Pippy Activity' and a 'Share with: Private' dropdown. Below the title is a sidebar with a tree view of examples: 'math' (sub-items: apples, pascal, times1, times2), 'graphics' (sub-item: jump), 'python' (sub-items: function, if), and 'string' (sub-items: hello1, hello2). The 'if' example is selected. The main area contains a code editor with the following Python code:

```

1 number = input("Enter a number: ")
2
3 if number > 5:
4     print "Greater than 5"
5 elif number < 5:
6     print "Less than 5"
7 else:
8     print "Number is 5!"
9

```

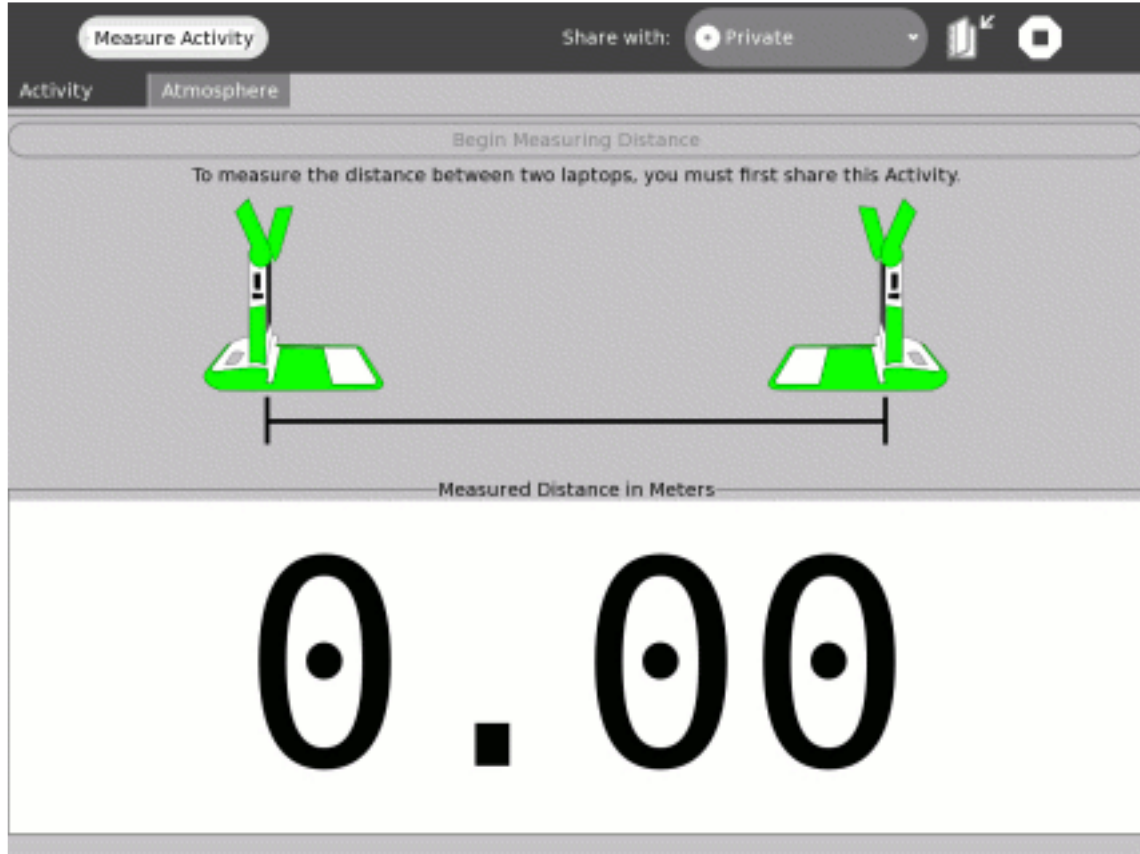
Below the code editor is a 'Run!' button. The output area shows the result of running the code:

```

Enter a number: 6
Greater than 5

```

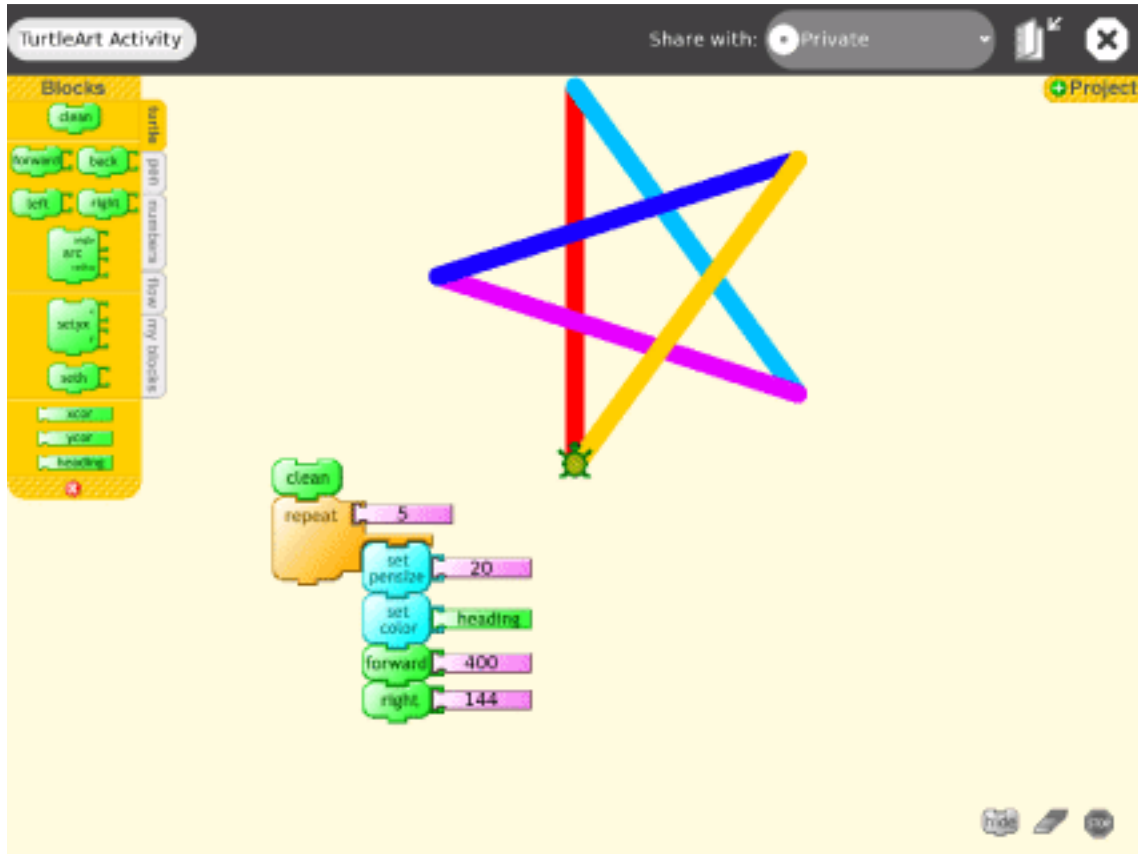
Pippy is a simple and fun introduction to programming in Python, the dynamic programming language underlying much of the software on page in the wiki for more information.) Pippythe laptop. (See the بيبي هي طريقة سهلة وممتعة لتقديم والبرمجة في شكل ثعبان كبير , لغة البرمجة الديناميكية تتضمن الكثير من السوفتوير على للحاسوب النقال .(للمزيد من المعلومات انظر صفحة بيبي ويكي).



You can measure the distance between two laptops by measuring the length of time it takes for sound to travel between them. Along with the measure and record activities, there are many ways to use the page in [Distancelaptop](#) to explore the physical environment. (See the [wiki](#) for more information.)

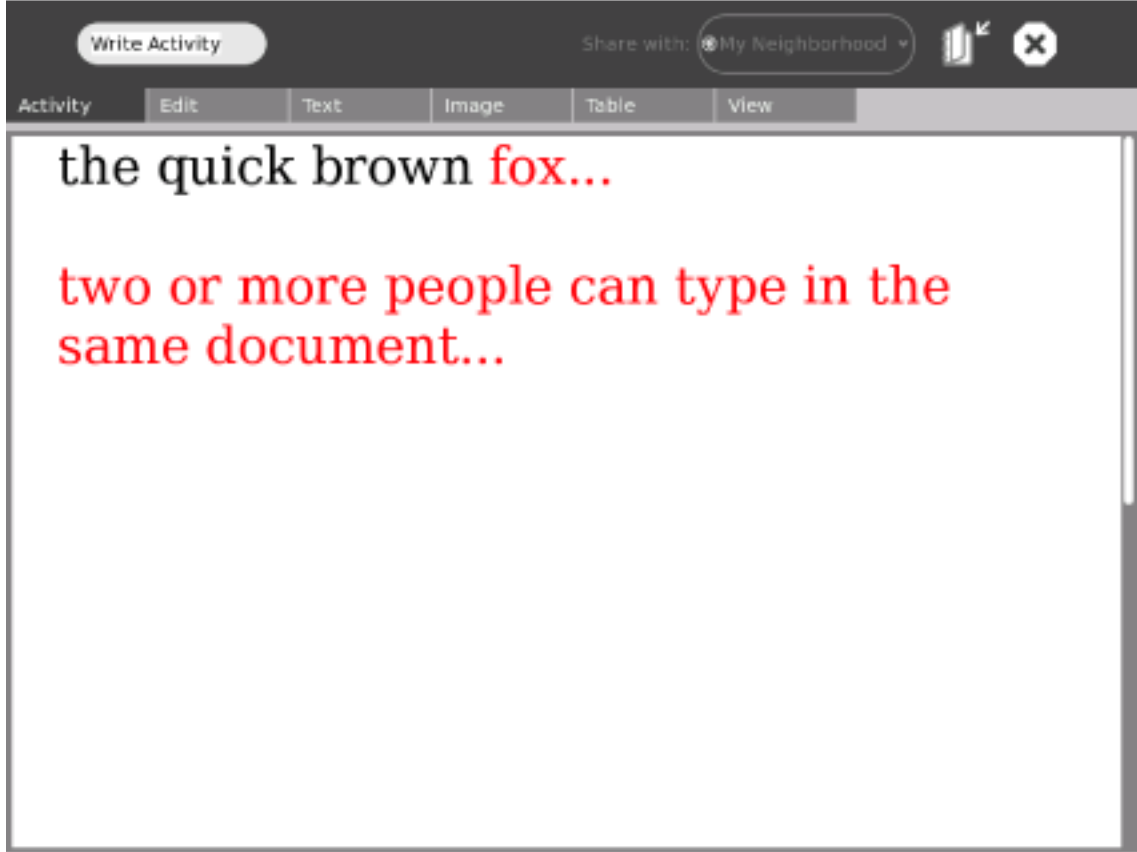
يمكنك ان تقيس المسافة بين حاسوبين باستخدام طول الوقت الذي يستغرقه انتقال الصوت بينهما , على طول فعاليات القياس والتسجيل , توجد اساليب متعددة لاستعمال الحاسوب النقال في اكتشاف البيئة الفيزيائية . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة المسافة ويكي).

Turtle Art فن السلاحف



Turtle Art lets children program a Logo "turtle" to draw colorful and complex artwork. Simple programming elements easily snap together, page in [Turtle Art](#) allowing children to bring their art to life. (See the [the wiki](#) for more information.)

برنامج فن السلاحف يتيح للأطفال ان رسم مرسوم ملون ومعقد , عناصر البرمجة البسيطة يمكن ان تتداخل مع بعضها , فنتيح للأطفال ان يجلبوا لرسوماتهم الحياة . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة فن السلاحف ويكي).



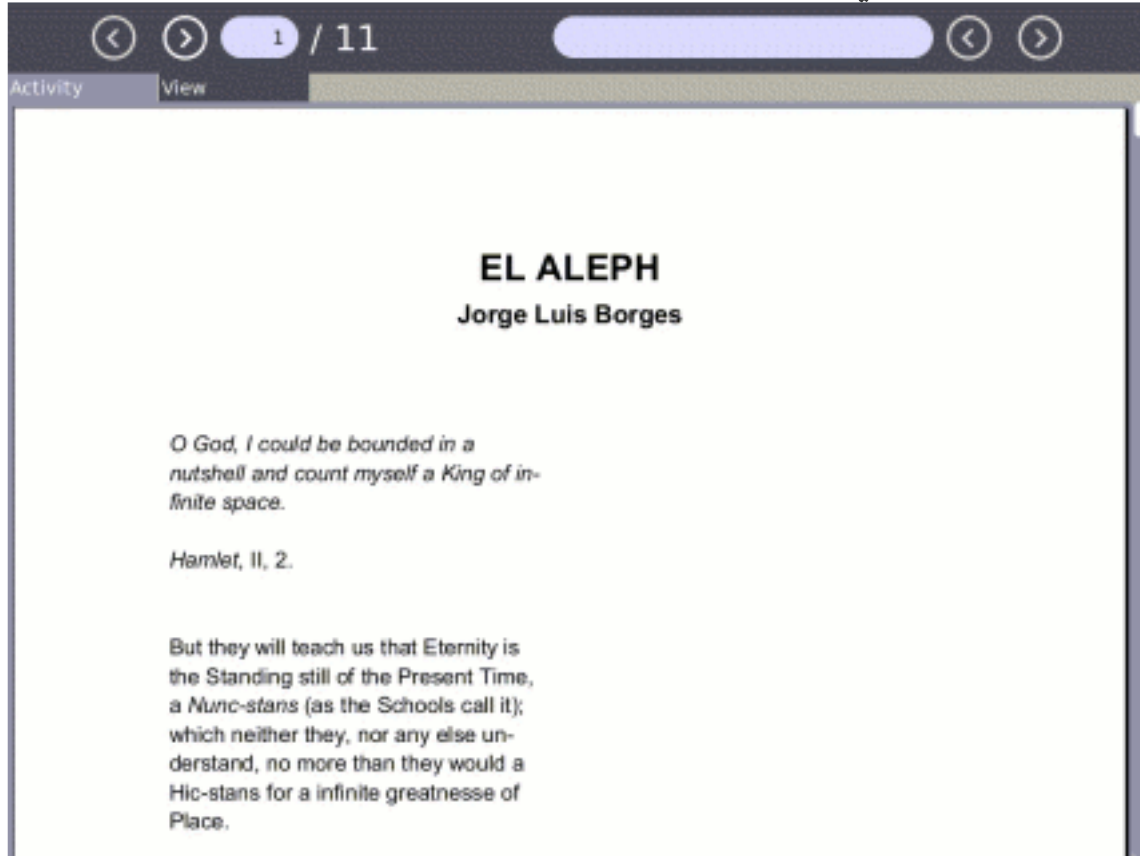
Write is a basic text editing application featuring straightforward tools and a simple interface. It provides an easy way for children to write a story, craft a poem, or complete an essay, as well as more advanced features like image insertion, table creation, and layout operations. It also features collaborative real-time editing, so a group of children can page [Writework](#) together to edit text easily and seamlessly. (See the [in the wiki](#) for more information.)

الكتابة هي تطبيق لتحرير النصوص الرئيسية , فهي تدعم اسلوب بسيط للاطفال من اجل كتابة قصة او قصيدة او تجربة كاملة , وايضا تقدم كبير مثل جلب صورة و تكوين جدول وعملية التخطيط , وايضا تحرير الوقت الحقيقي لميزة الاشتراك . وهكذا يستطيع مجموعة من الاطفال بالعمل معا من اجل تحرير نص بشكل بسيط ومستمر . (انظر صفحة الكتاب للحصول على المزيد من المعلومات).



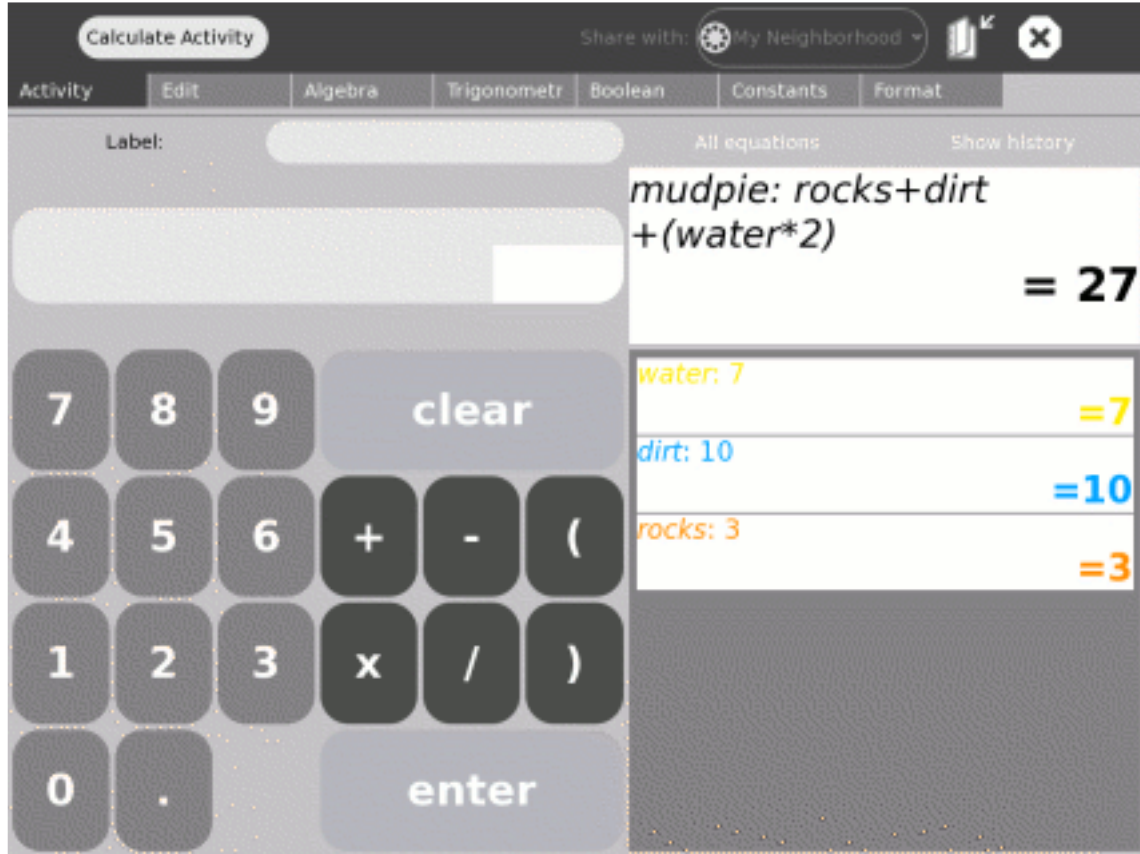
Etoys is a media-rich authoring system aimed at helping children learn by doing. They can explore their ideas by creating models, simulations, and games complete with text, graphics, sound, and video. Children can also share desktops with other Etoys users in real time, encouraging immersive mentoring and play. Etoys has a worldwide community of users and developers who are working to page in the [Etoys](#) create content, curriculum, and examples. (See the wiki for more information.)

الالعاب الالكترونية نظام مخول وغني بالميديا , يهدف الى مساعدة الاطفال على التعليم بالقيام بها , فبامكانهم ان يكتشفوا افكارهم بتكوين نماذج و العاب بنصوص كاملة و صور و اصوات و مقاطع فيديو , ويمكن للاطفال من اشراك سطوح مكاتبهم بالالعاب اخرى , وتشجيعهم للعب والتعلم , اصبح للالعاب الكترونية مجموعات من المستخدمين والمطورين في كل انحاء العالم يعملون على تكوين محتويات و منهج و امثلة . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة الالعاب الالكترونية ويكي).



: the display rotates 180 degrees around and folds down on the keyboard, which enables you to hold the laptop like a book to read. The screen folds over the keyboard and the screen rotates, enabling you to read a book while holding the handle. Read your favorite book on the laptop while sitting outdoors in the sunlight. (See the page in the wiki for more information.)
الحاسوب النقال تم انشائه في كتاب الكتروني , معرض الدوران **180** درجة حول لوحة المفاتيح , التي تمكنك من الإمساك بالحاسوب النقال ككتاب الكتروني من أجل قراءته , الشاشة تقع فوق لوحة المفاتيح ,تتيح لك قراءة الكتاب بينما تكون ماسكا للمقبض , أقرأ كتبك المفضلة في الحاسوب النقال بينما انت جالس في الخارج تحت اشعة الشمس . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة القراءة ويكي).

Calculate الحاسبة



Calculate provides a generic calculator with a simple, straightforward interface. It is designed to be intuitive and readable enough for even the youngest children to use, while also supporting more complicated page in the wiki for more [Calculate](#) mathematics. (See the information.)

الحاسبة تعين المحاسب بطريقة مبسطة وواجهة مميزة , فهي مصممة لتكون تعليمية ويمكن قراءتها بما فيه الكفاية حتى للاطفال الاصغر سنا , وهي ايضا تدعم عمليات حسابية معقدة . (للمزيد من المعلومات انظر صفحة الحاسبة ويكي).



Along with the applications built into the XO laptop is an ever-growing array of downloadable content and built-in access to popular Web-based applications. This includes Google applications, SimCity, GCompris (a suite of award-winning educational software for children), and hundreds of other applications. There are currently thousands of software developers around the world developing content for the XO.

For more information, visit <http://wiki.laptop.org/go/Activities>.
تم انشاء تطبيقات على الحواسيب النقال (ox) لتساعد على ترتيب محتوى التحميل والولوج الى التطبيقات الويب الاساسية , وهذا يشمل تطبيقات جوجل و سيم سيتي و جي كومبريس (جهاز السوفتوير التعليمي للاطفال) , والمئات من التطبيقات الاخرى , يوجد في الوقت الحالي الالاف من المطورين لبرامج السوفتوير في كل انحاء العالم يعملون على تطوير محتويات الحواسيب النقالة (ox) , للمزيد من المعلومات زر موقع .

To download and install a new activity: □(1) start the Browse activity on your XO; □(2) goto <http://wiki.laptop.org/go/Activities> webpage; □(3) click on the .xo bundle next to the word **Download:**, to download Implode; □(4) open the Journal Implode.xoe.g., click on activity on your XO; □(5) "resume" the downloaded activity from the

Journal entry; the new activity should both launch and install on your taskbar.

من اجل تحميل وتنصيب فعاليات جديدة **1**- ابدأفعالية المستعرض على حاسوبك , **2**- اقصد الموقع ... **3**- انقر على حزمة 0x لكلمة تحميل , ثم انقر امبلود اكس او لتحميل الامبلود ,**4**- افتح فعالية الجريدة من على حاسوبك ,**5**- أستأنف فعالية التحميل من مدخل الجريدة , يجب ان تبدأ الفعالية الجديدة بالتنصيب على عمود المهام .

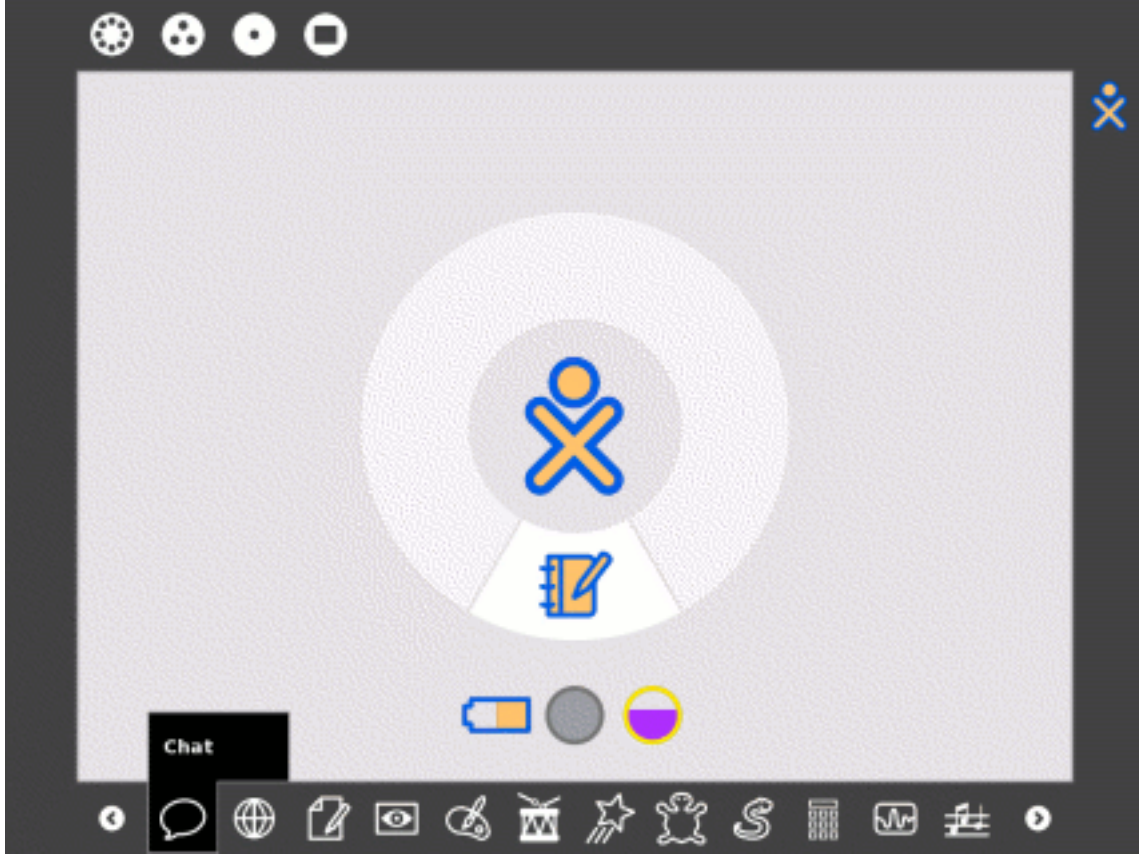


Inviting

الدعوة

Step 1: Launch an activity

الخطوة الاولى : بدأ الفعالية



Before you issue an invitation, you should launch an activity—Chat in this example—by clicking on the taskbar icon.

قبل ان تصدر دعوة , يجب ان تبدأ الفعالية – الدردشة مثلا – بالنقر على ايقونه عمود المهام .

Step 2: Leaving Chat

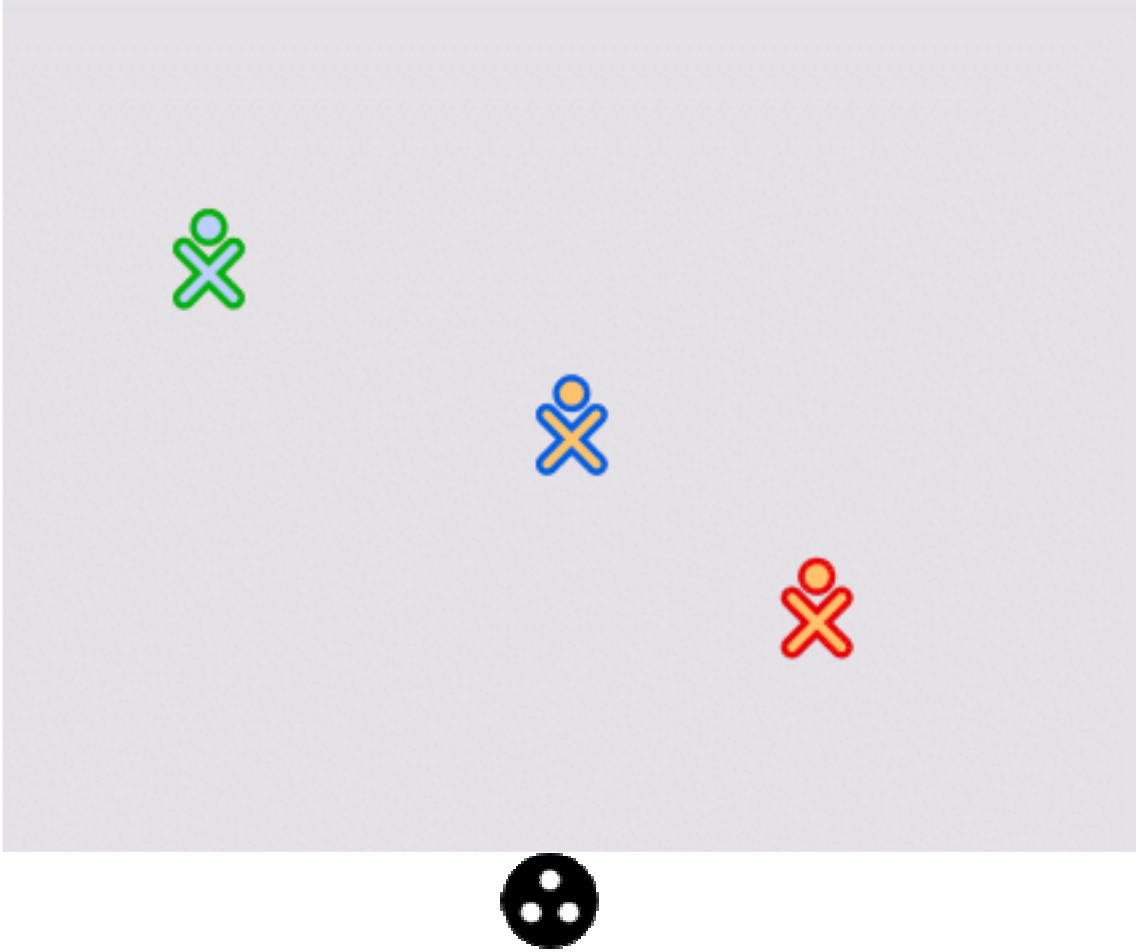
الخطوة الثانية : ترك الدردشة



You'll have go to either the Group view or the Neighborhood view to issue invitations.

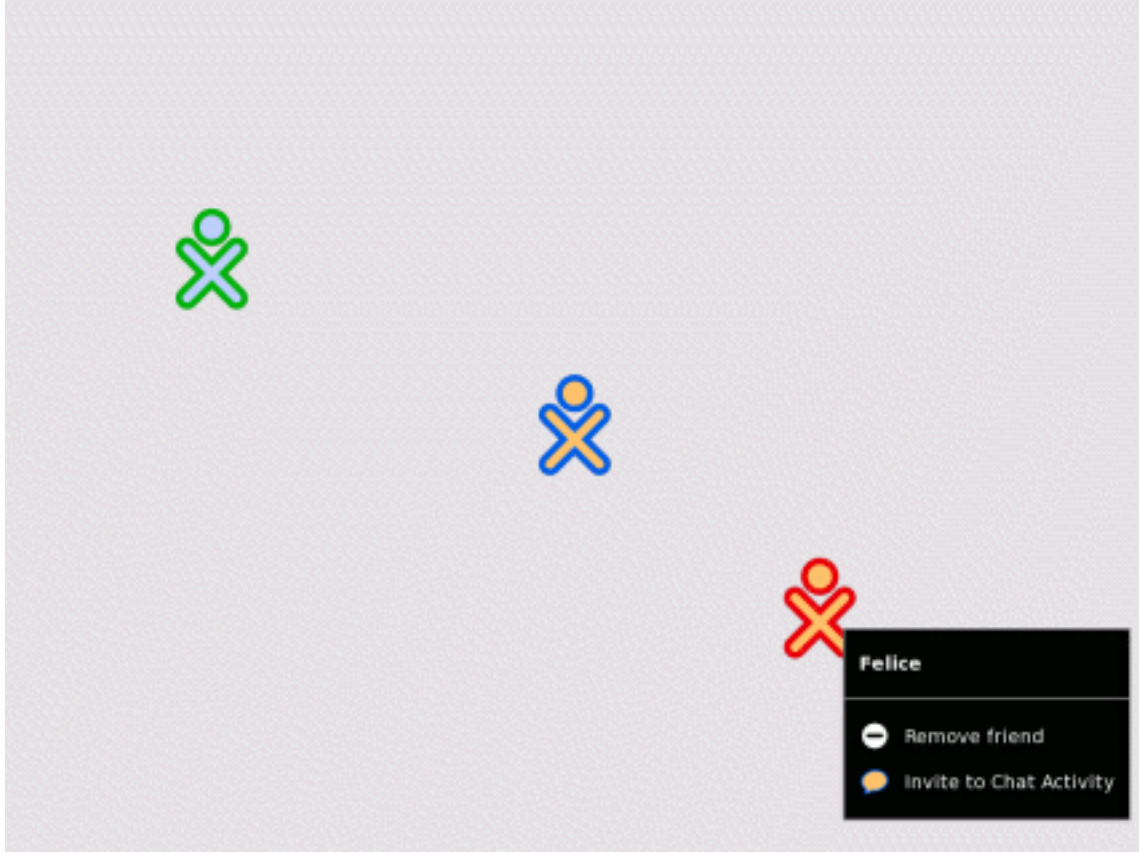
يجب عليك ان تقصد اما مجموعة العرض او استعراض الجار لكي تقوم باصدار دعوة .

Step 3: Find a friend
الخطوة الثالثة : أيجاد صديق



- In this example, we use the Group view.
في هذا المثال , نستخدم مجموعة العرض .

Step 4: Invite a friend
الخطوة الرابعة : دعوة صديق

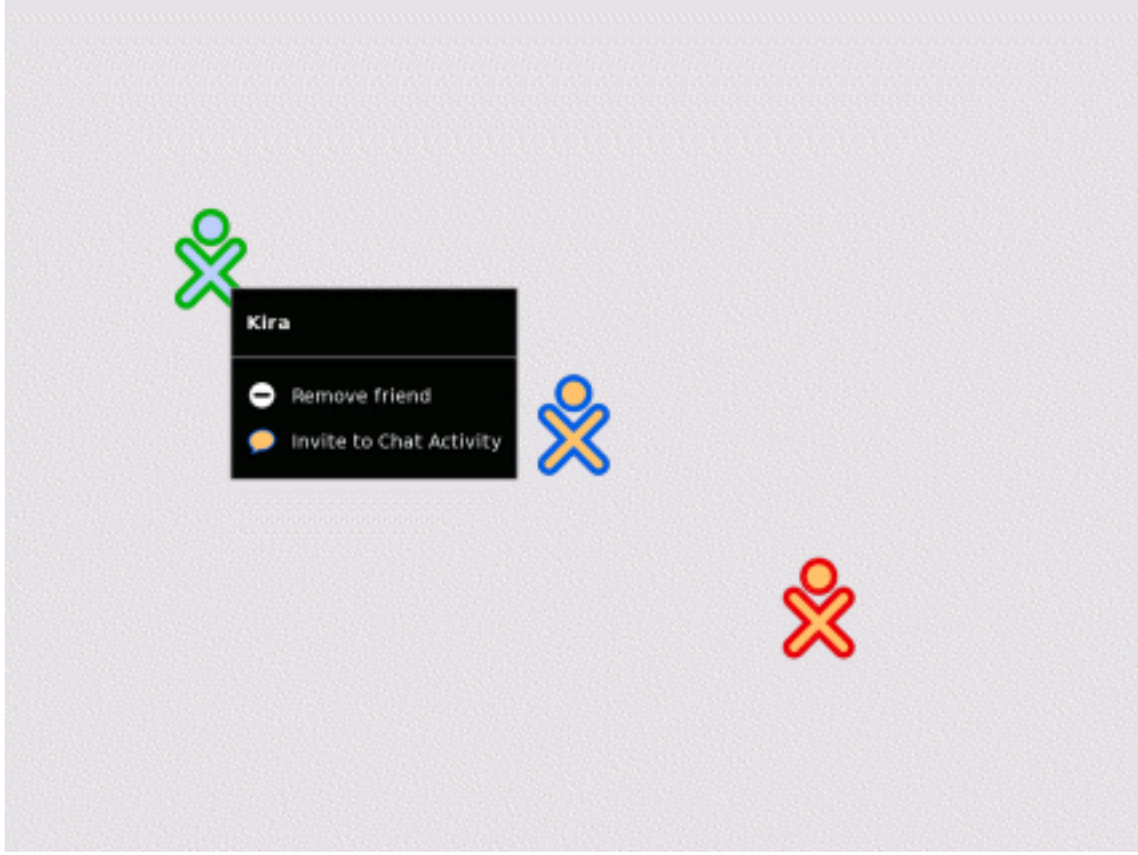


Hovering over a friend's icon will bring up the invitation menu. Note that it says "Invite to Chat Activity", since Chat is your currently selected activity.

عند الحوم على ايقونة صديق , سوف تظهر قائمة الدعوة , لاحظ انها تقول (ادعوا الى فعالية دردشة) , ذلك لان الدردشة هي النشاط المختار حاليا .

Step 5: Invite another friend

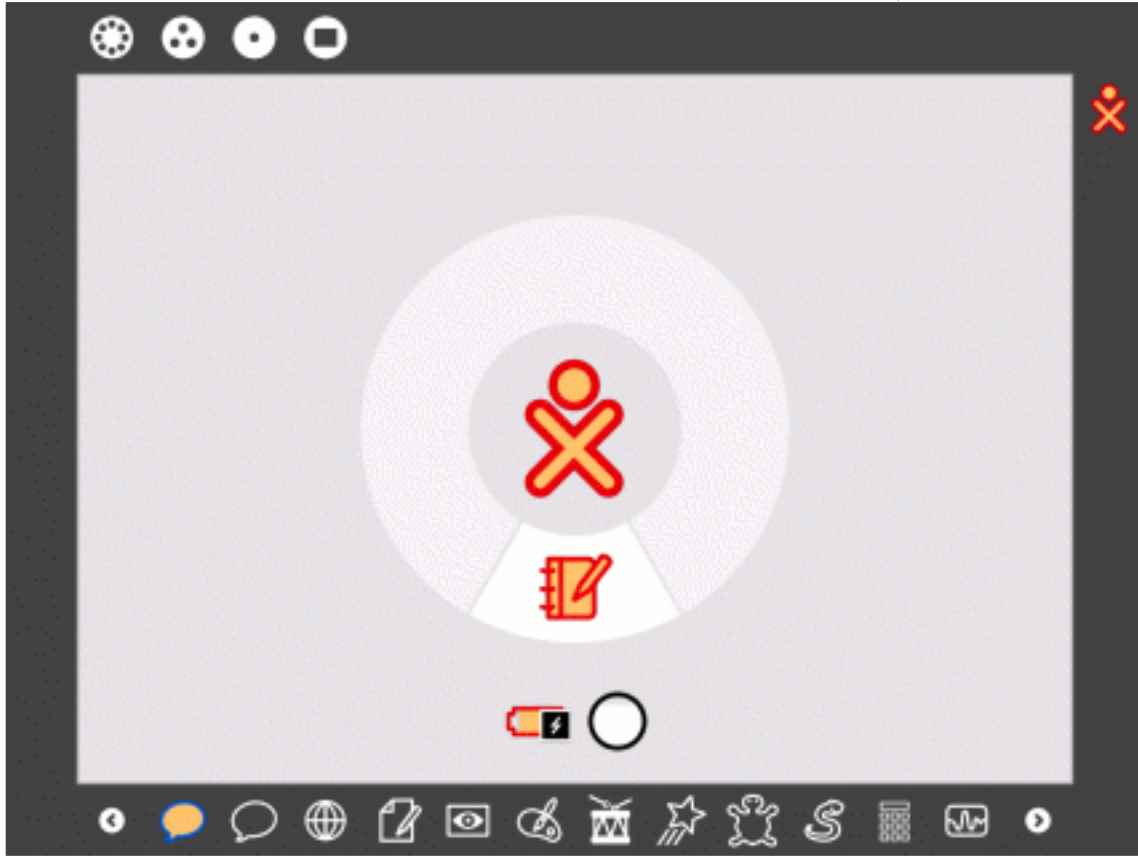
الخطوة الخامسة : دعوة صديق اخر



Most activities let you invite more than one friend to participate.
أغلب النشاطات تسمح لك بدعوة أكثر من صديق واحد للاشتراك .

Step 6: Receiving the invitation

الخطوة السادسة : أستلام دعوة



Your friends receive an invitation on their activity taskbars (found on the Frame). In the figure, see the second Chat icon (in your colors, since you are the one who sent the invitation).

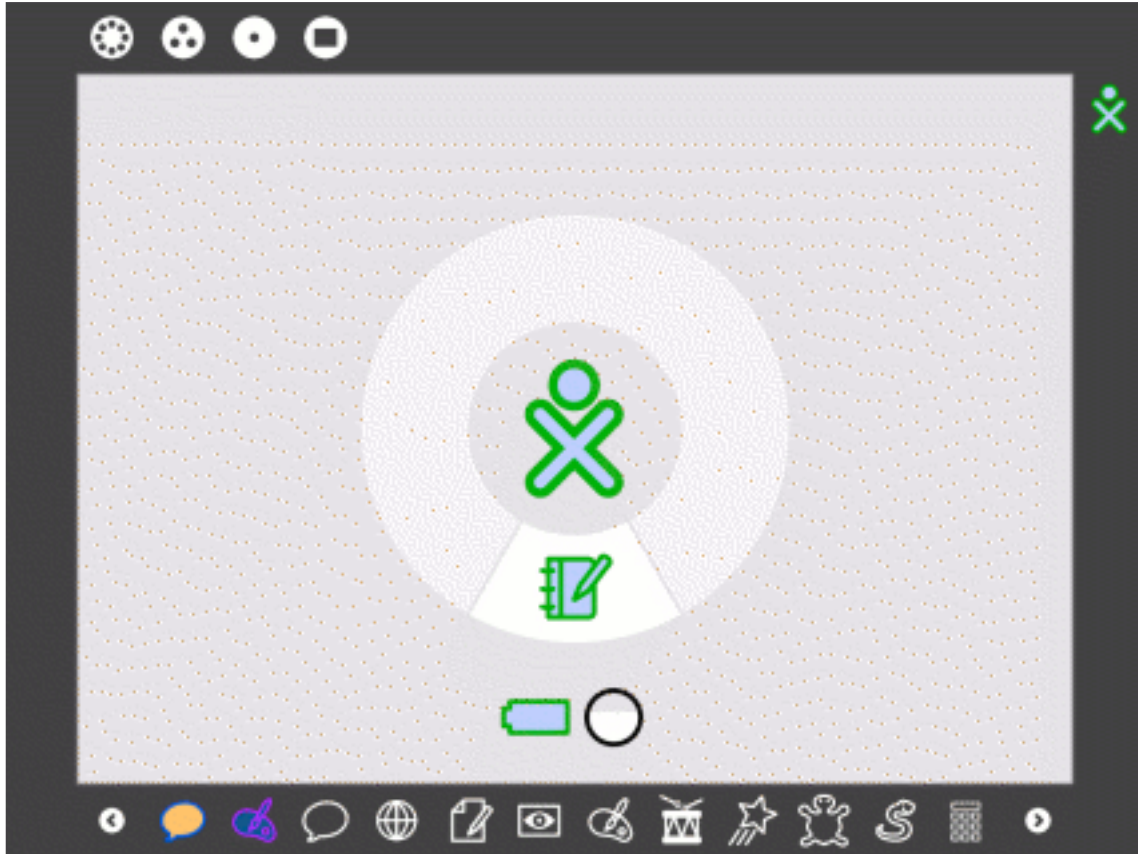
أصدقائك يستلمون دعوة من على عمود مهماتهم (الموجود في الشكل), في الصورة ترى أيقونة الدردشة الثانية (في ألوانك تعتر أنت واحد ممن أرسل دعوة).

Your friends accept the invitation by clicking on these colored Chat icons on their taskbars.

أصدقائك يقبلون دعوتك بالنقر على ايقونات الدردشة الملونة من على أعمدة مهامهم .

Step 7: Multiple invitations

الخطوة السابعة : دعوات متعددة



You can have more than one invitation pending.

تستطيع ان تحصل على اكثر من دعوة معلقة .

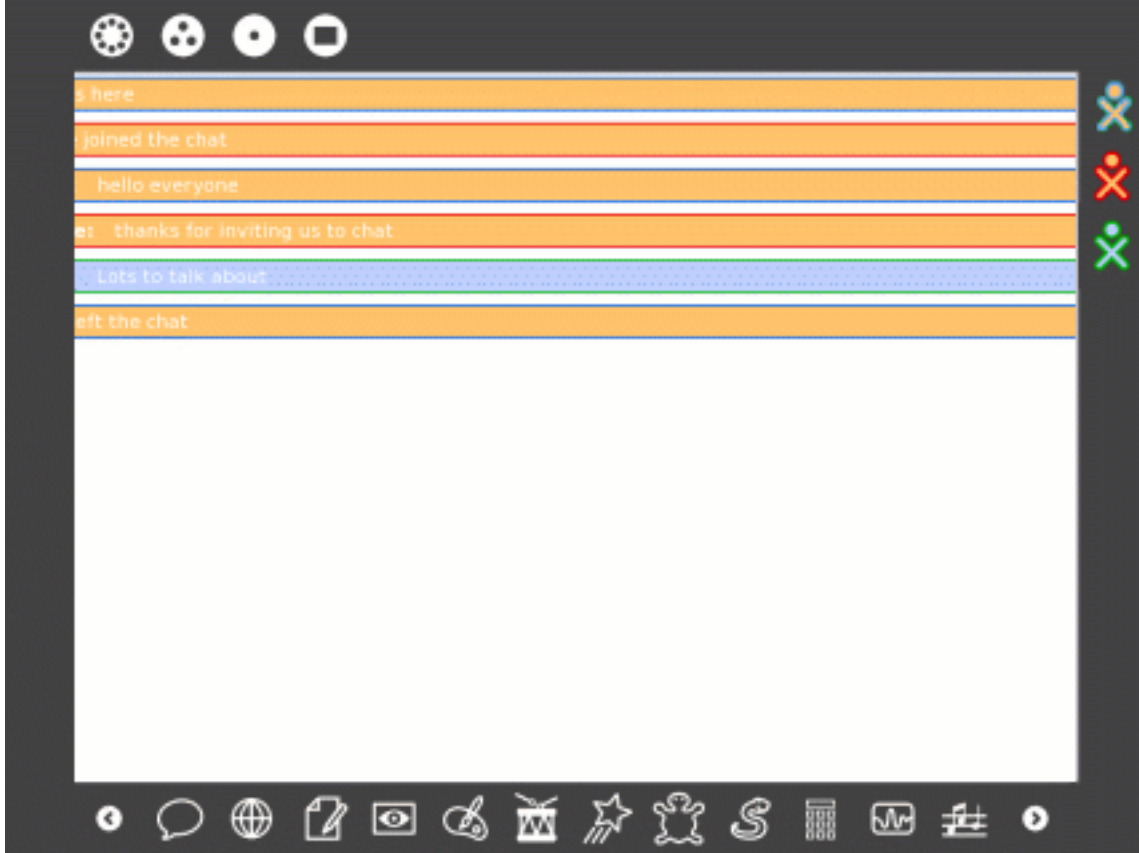
You need not accept an invitation.

انت لا تحتاج الى قبول دعوة .

Step 8: Working together

الخطوة الثامنة :- العمل معا





Once the invitations have been accepted, the shared activity is joined. (Note that the icons representing everyone in the Chat appear on the Frame.)

دعوة واحدة قبلت، فإن فعالية الاشتراك قد تم ربطها، (لاحظ ان الايقونات ممثلة كل شخص في الدردشة تظهر في الشكل).



□ You invite collaborators from either the Group view or the Neighborhood view.

انت تدعوا المشتركين اما من مجموعة العرض او من استعراض الجار .

Sharing

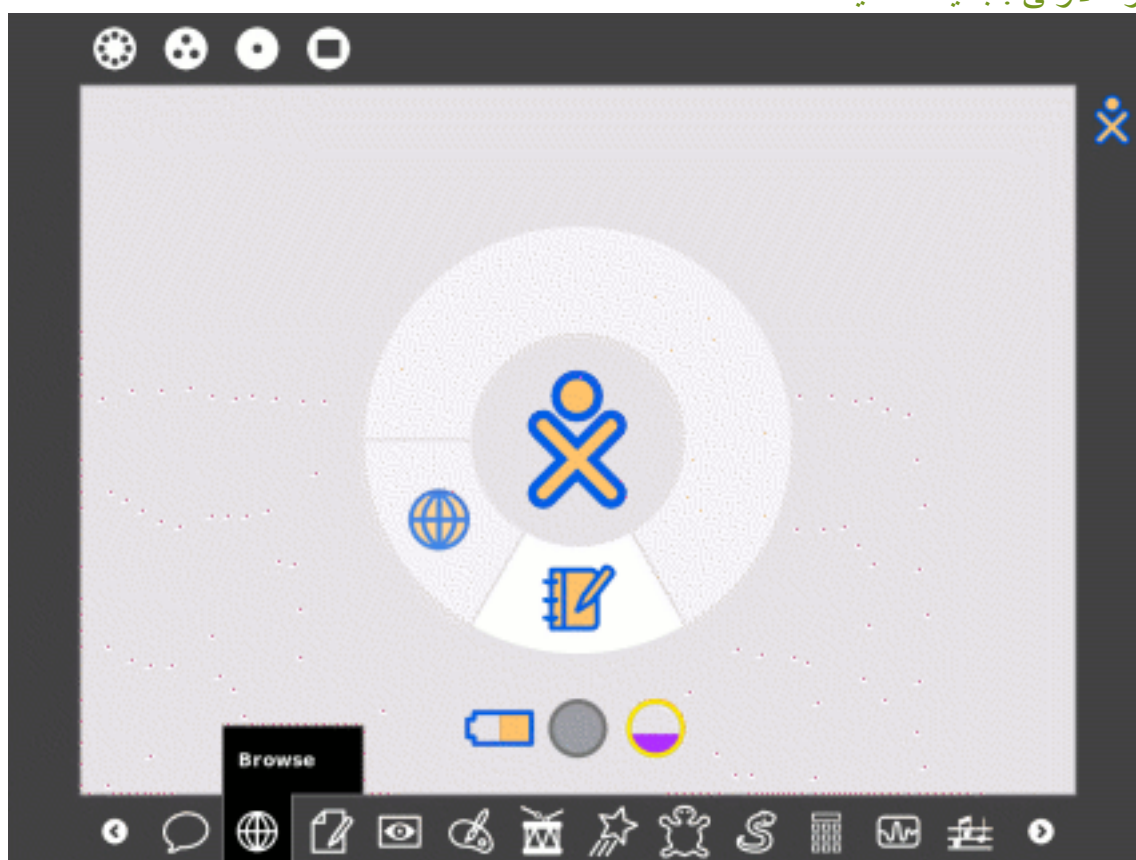
الاشتراك

From the mesh view, you see other XO's with whom you can share documents and activities. (Activities and documents being shared by others show up as icons and network access points are represented by circles.) □□□

من عرض الشبكة , ترى حواسيب نقالة (ox) مع الذين يمكنك ان تشارك بالوثائق والفعاليات . (الفعاليات والوثائق تشترك باخرى ستعرض على شكل ايقونة و شبكة نقطة وصول و التي تمثل بالدوانلا).

Step 1: Launch an activity

الخطوة الاولى : بداية الفعالية

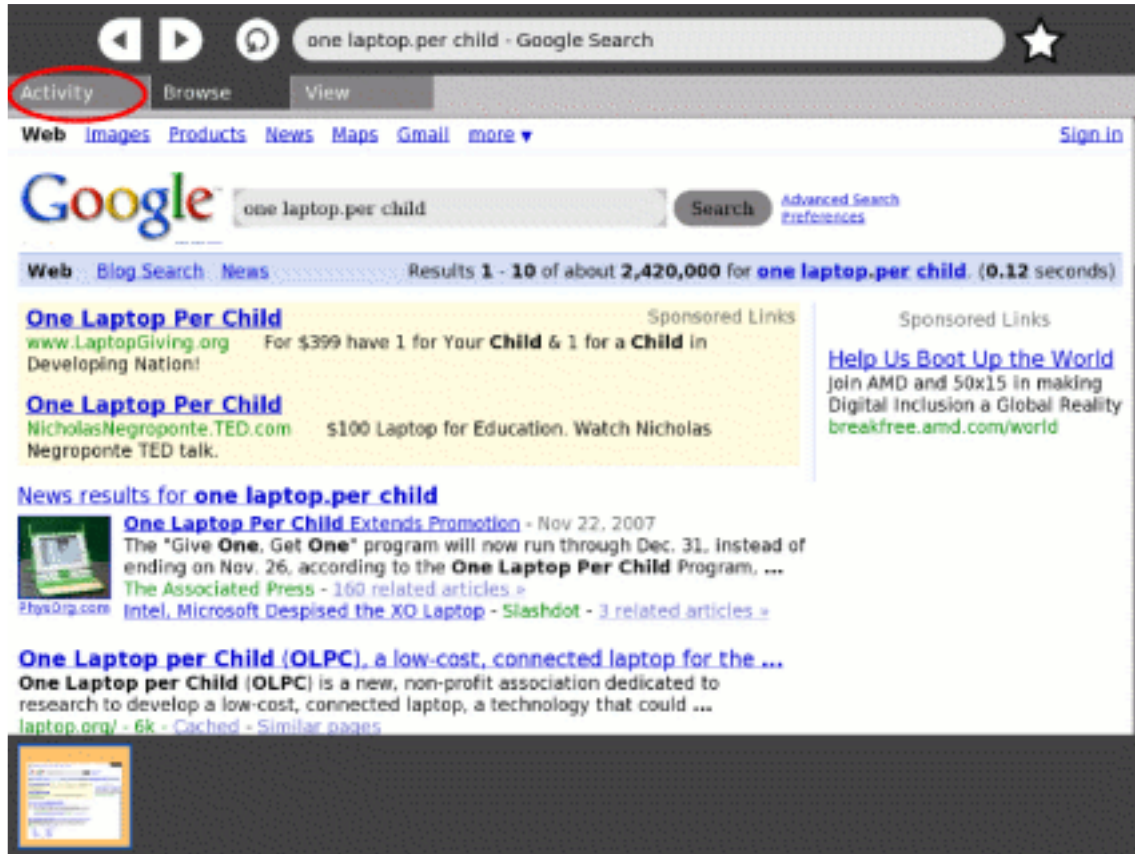


Before you share, you should launch an activity—in this case Browse—by clicking on the taskbar icon.

قبل الاشتراك , يجب ان تبدأ الفعالية – في حالة الاستعراض – بالنقر على ايقونة عمود المهام .

Step 2: Select the Activity Tab

الخطوة الثانية: أختار سعر الفعالية



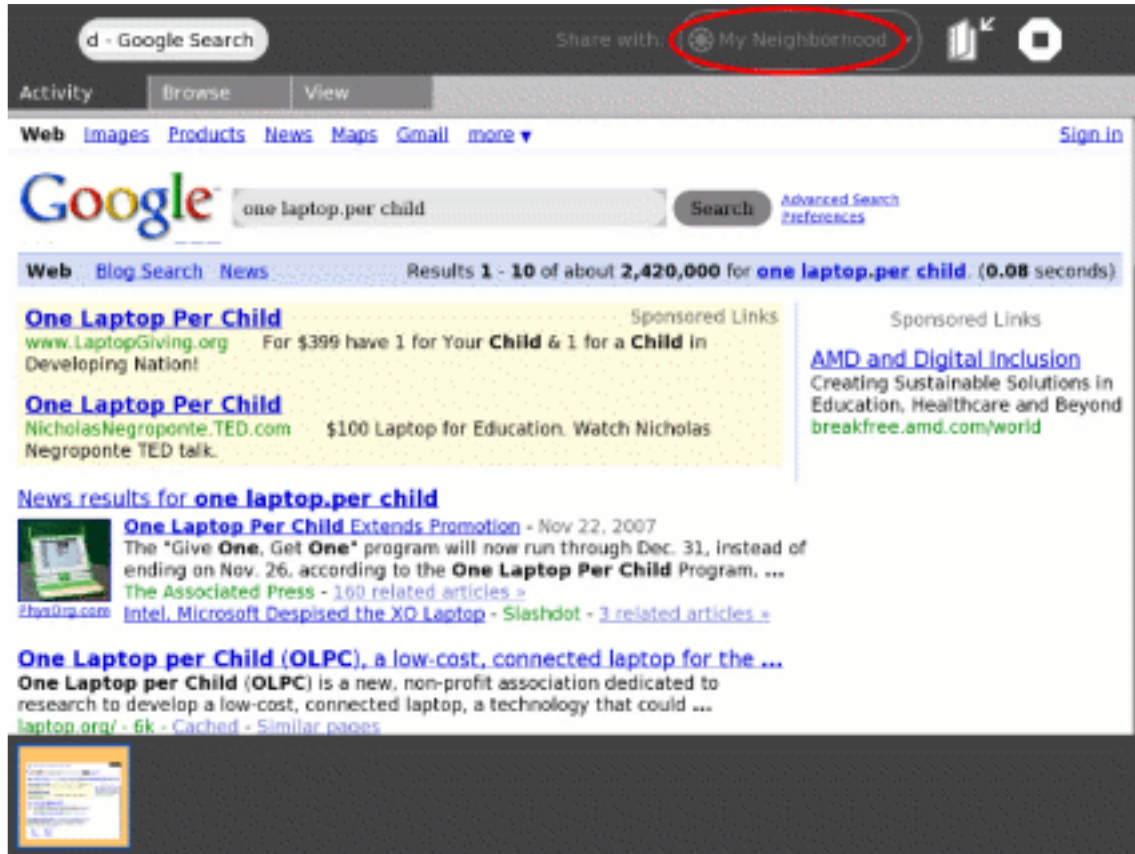
The sharing menu is on the Activity Tab.
قائمة الاشتراك هي على سعر الفعالية.

Step 3: Share with Neighborhood الخطوة الثالثة :- الاشتراك مع الجار .



Select "share with neighborhood" on the pull-down menu.
أختر ((الاشتراك مع الجار)) على القائمة .

Step 4: Sharing الخطوة الرابعة : الاشتراك



Once "share with neighborhood" is selected, you are sharing.
عندما تختار ((اشترك مع الجار)) مرة واحدة . ستكون قد اشتركت .

Step 5: The mesh view الخطوة الخامسة : شبكة العرض



Your Browse session will appear to *everyone* on the mesh view.

فصل العارض سوف يظهر للجميع على شبكة العرض .

Others can join your Browse session clicking on the browse icon in the mesh view.

الآخرين بإمكانهم الالتحاق بفصل العارض بالنقر على ايقونة العرض في شبكة العرض .

Step 6: Sharing bookmarks

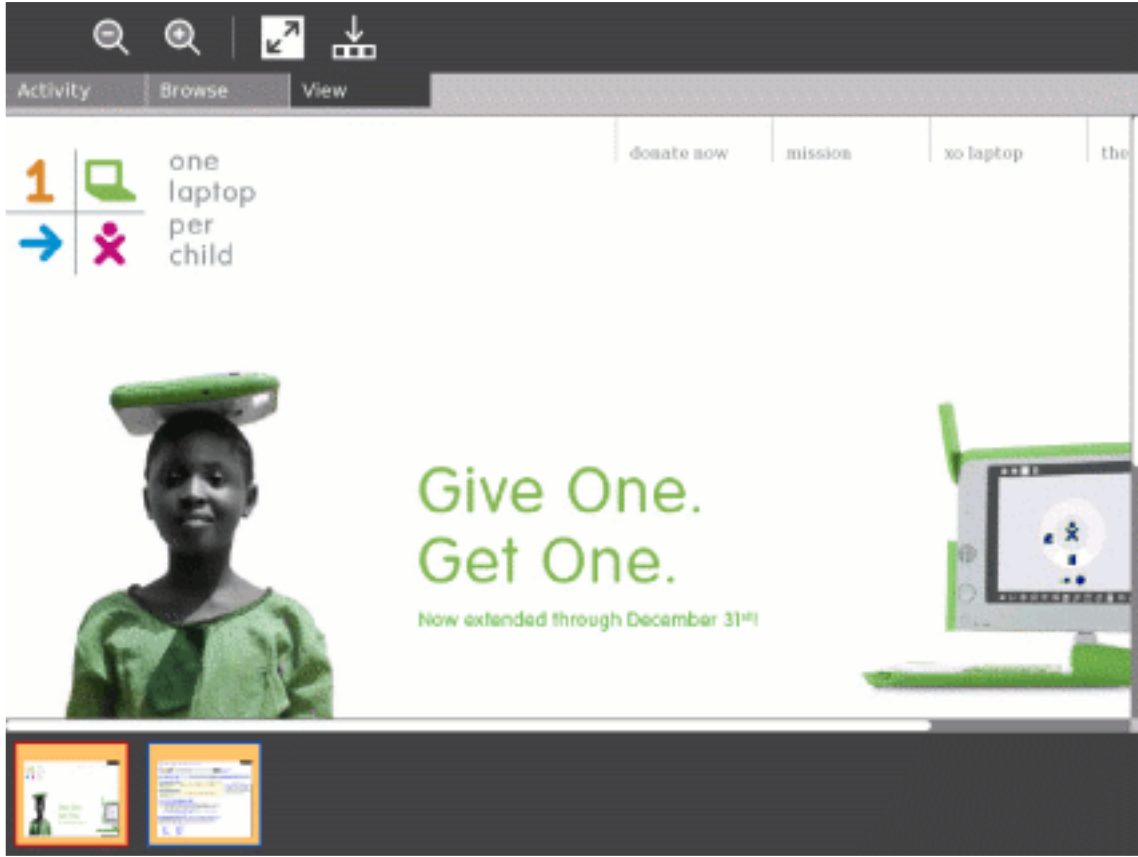
الخطوة السادسة : الاشتراك بقائمة العناوين



Browse shares by sharing bookmarks. Whenever anyone bookmarks a page in the shared session, everyone sees the bookmark in their browser tray. (Note that you create a bookmark by clicking on the star in the Browse menu—see Step 2 above.)

استعراض الاشتراك بقائمة العناوين المشتركة , حينما أي صفحة قائمة عناوين في الفصل المشترك , الجميع يستطيع ان يرى قائمة العناوين في صينية استعراضهم ,

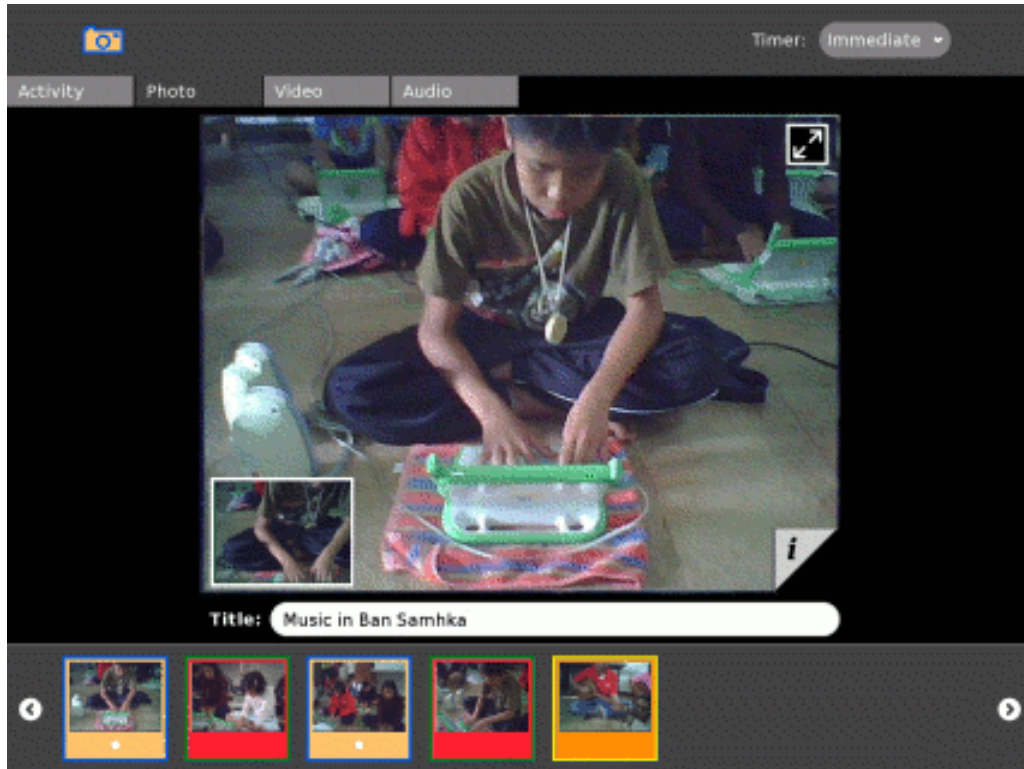
Step 7: Following a shared bookmarks الخطوة السابعة : قائمة العناوين المشتركة التالية



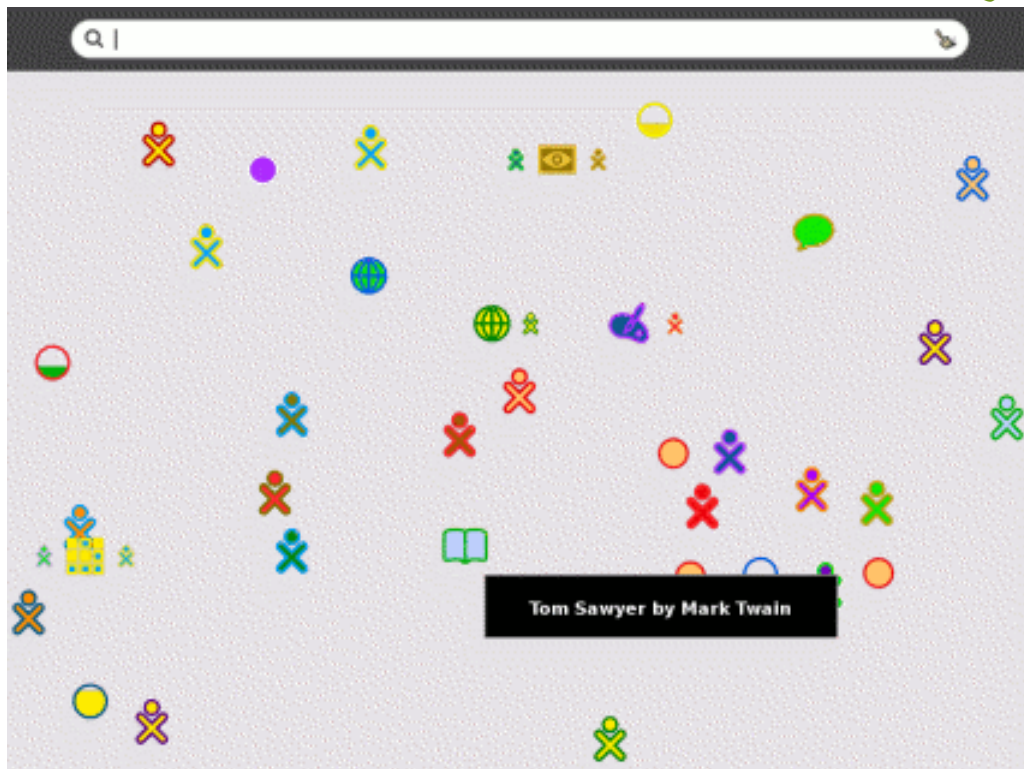
The shared bookmarks are clickable, hence everyone can surf the web together.

قوائم العناوين المشتركة قابلة للنقر , لذلك أي شخص يستطيع ان يتصفح الشبكة معا .

Sharing pictures الصور المشتركة

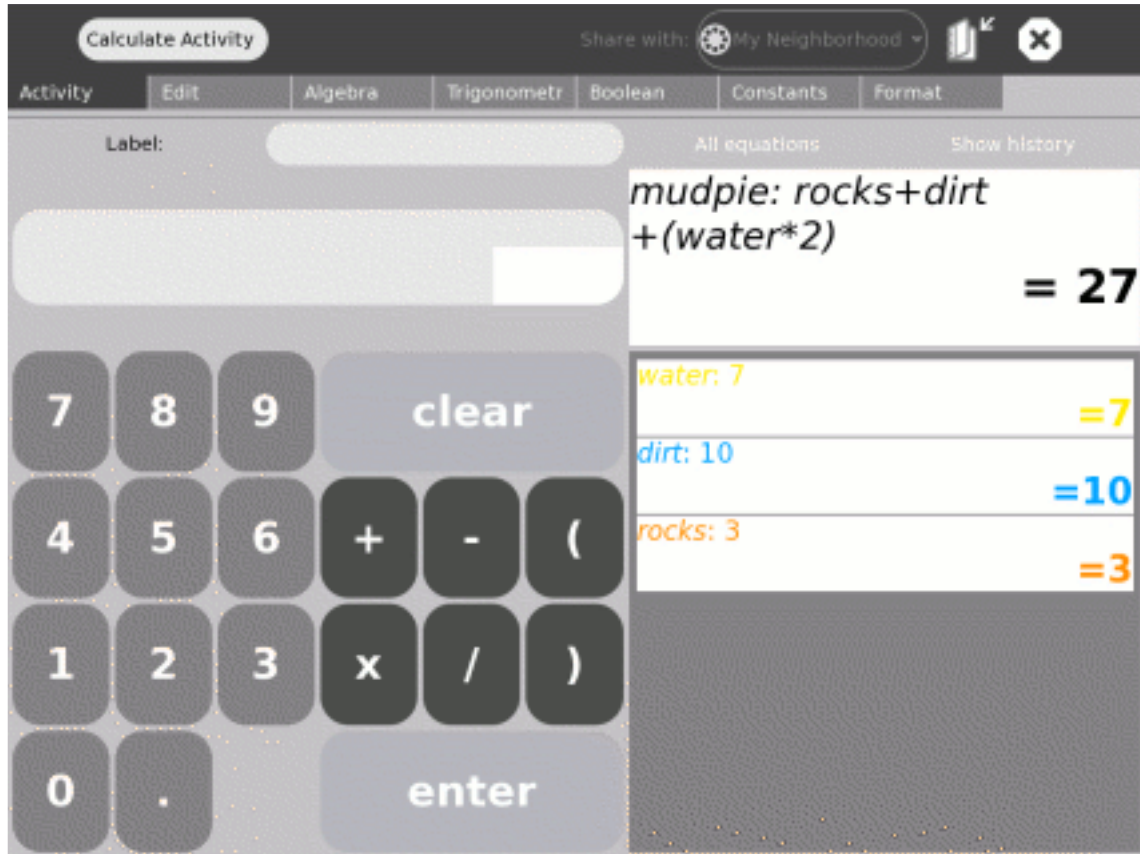


Sharing books الكتب المشتركة



The read activity lets you share books on the mesh.
قراءة الفعالية يتيح لك الكتب المشتركة على الشبكة .

Sharing equations المعادلات المشتركة



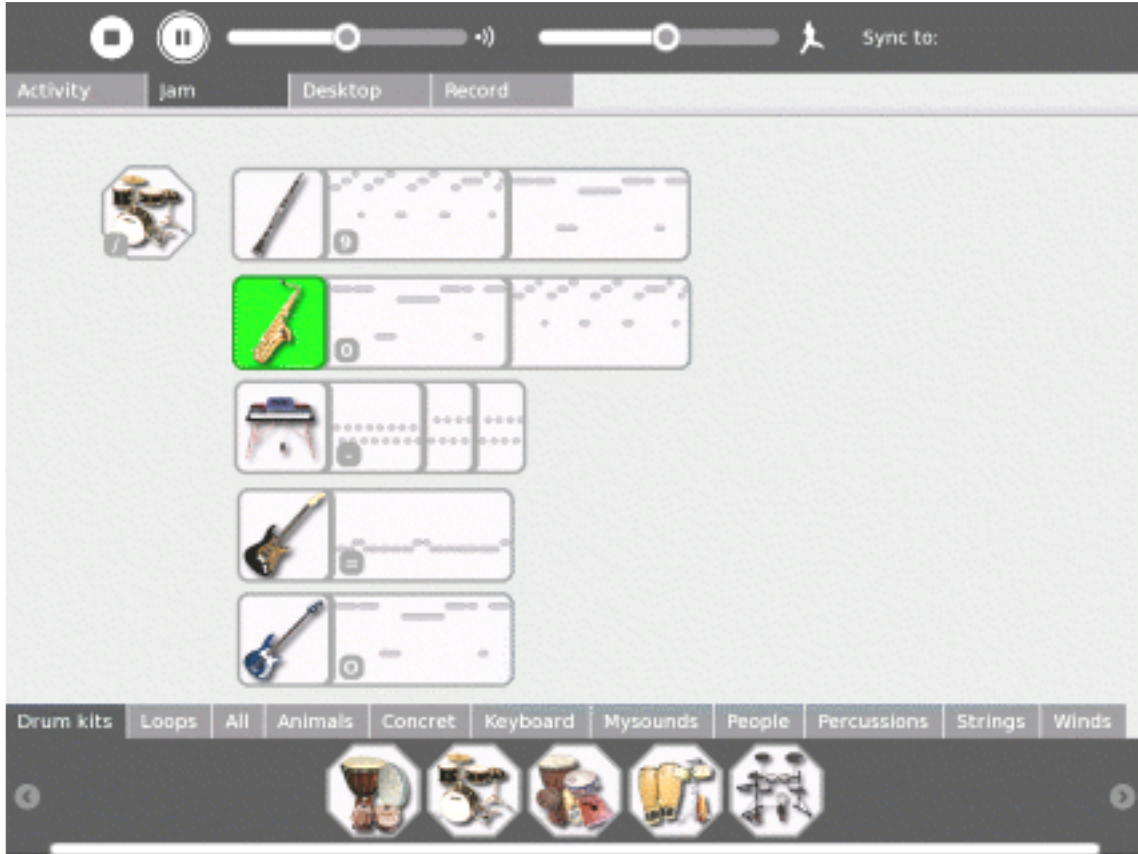
The calculate activity lets you share variables and equations.
فعالية الحاسبة تدعك ان تشترك بالمعادلات والمتغيرات .



Most games have multiplayer modes that are played together over the mesh.

أغلب الالعاب تمتاز بخاصية تعدد اللاعبين حيث يمكن تلعب معا عبر الشبكة .

Sharing music الموسيقى المشتركة



TamTam Jam lets you play music with other laptops, sharing a common drum beat.

تامتام جام يتيح لك استماع الموسيقى مع حواسيب نقالة اخرى , اشتراك بضربات الطبل المشهورة .



You share from the Neighborhood view.

انت تشترك من استعراض الجار .

the journal الجريدة

activity is an automated diary of everything a child does with his or her laptop. The Journal can be used by children to organize work or revisit a past project, and by teachers and parents to assess a child's progress.

فعالية الجريدة هي مفكرة ذاتية لكل شئ يفعله الطفل في حاسوبه النقال , الاطفال يمكنهم من استخدام الحاسوب النقال لتنظيم العمل واعداد الزيارة لمشاريع قاموا بها فيما مضى , ويتيح للمعلمين والاباء ان يتابعوا تقدم الطفل .

The Journal is also used to access external media (USB sticks, etc.); delete files; and access the backup system (for those of you connected to a School Server).

الجريدة ممكن ان تستعمل ايضا للدخول الميديا الداخلية (يواس بي ستيك وغيرها) , حذف الملفات والدخول نسخة النظام الاحتياطية (لهؤلاء الذين هم مرتبطين بخادم المدرسة).

The Journal features مميزات الجريدة



Activity	Duration
Acoustic Tape Measure Activity	1 day and 15 hours
OLPC Library	1 day and 16 hours
OLPC Library	1 day and 16 hours
Measure Activity	1 day and 16 hours
Record Activity	1 day and 16 hours
CartoonBuilder	1 day and 16 hours
Connect Activity	1 day and 16 hours
Photo by walter	1 day and 16 hours
Write Activity	1 day and 16 hours
TamTamJam Activity	1 day and 16 hours
TamTamEdit Activity	1 day and 16 hours

The Journal keeps a record of all of your activities and the things your create, e.g., photos, drawing, writing, etc. You can search for individual items in your Journal or sort the entries by type or date. You

can also click on an entry to get a detailed view. Finally, you can resume an activity by clicking on the small gray icon at the far right of the entry.

الجريدة تحفظ تسجيل كل فعالياتك و اشيانك التي قد قمت بها , مثلا , الصور و الرسم و الكتابة وغيرها , فبأمكانك البحث عن المصطلحات الشخصية في جريدتك او نوع المداخل بالكتابة او التاريخ . وايضا تستطيع ان تنقر على المدخل للحصول على عرض التفاصيل , واخيرا , بأمكانك أستئناف فعالية بالنقر على الايقونة الرمادية الصغيرة في اعلى الجهة اليمنى للمدخل .

USB storage devices

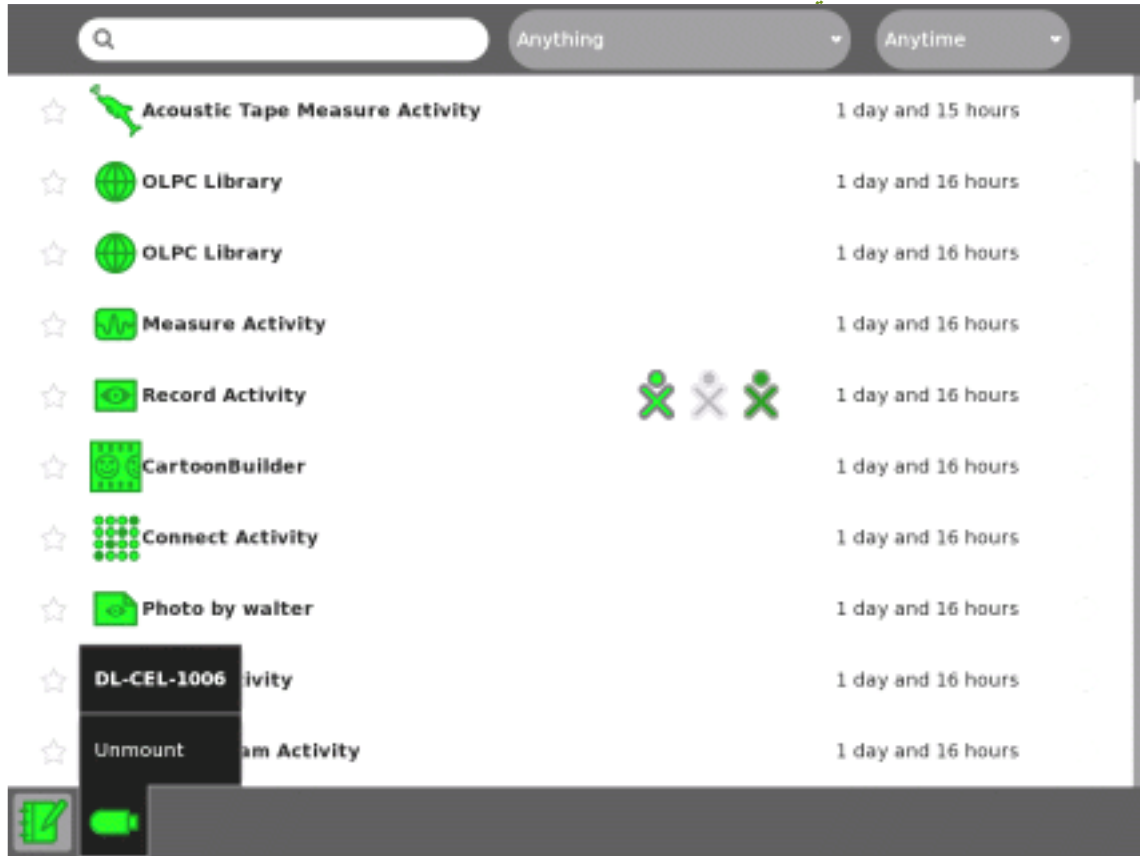
أجهزة التخزين يو اس بي



Clicking on the USB icon shows the content of the device as Journal entries. Journal entries can be “dragged” onto the USB device and objects on the USB device can be “dragged” into the Journal.

بالنقر على ايقونة اليو اس بي تظهر محتويات الجهاز كمدائل جريدية , مدائل الجريدة يمكن سحبها الى داخل اليو اس بي وكذلك جميع محتويات اليو اس بي يمكنك سحبها الى الجريدة .

Removing USB storage devices أزالة اجهزة الخزن اليو اس بي :



Hovering over the USB icon brings up an option to unmount the device.

عند الحوم على ايقونة اليو اس بي تظهر لنا خيار فصل اليو اس بي .



You access the Journal using the Search key or from the Journal icon on the Home view.

تدخل الجريدة باستخدام مفتاح البحث او من ايقونة الجريدة على استعراض البيت .

ebook mode

طريقة الكتاب الالكتروني

The XO laptop transforms into an ebook.□□□

الحاسوب النقال (ox) يحول الى كتاب الكتروني .



Begin by positioning the screen vertically (at a right angle to the base).□□□

ابدأ بموضع الشاشة عموديا (من الزاوية اليمنى الى القاعدة).





Rotate the display until the screen is facing away from the keyboard. □□□

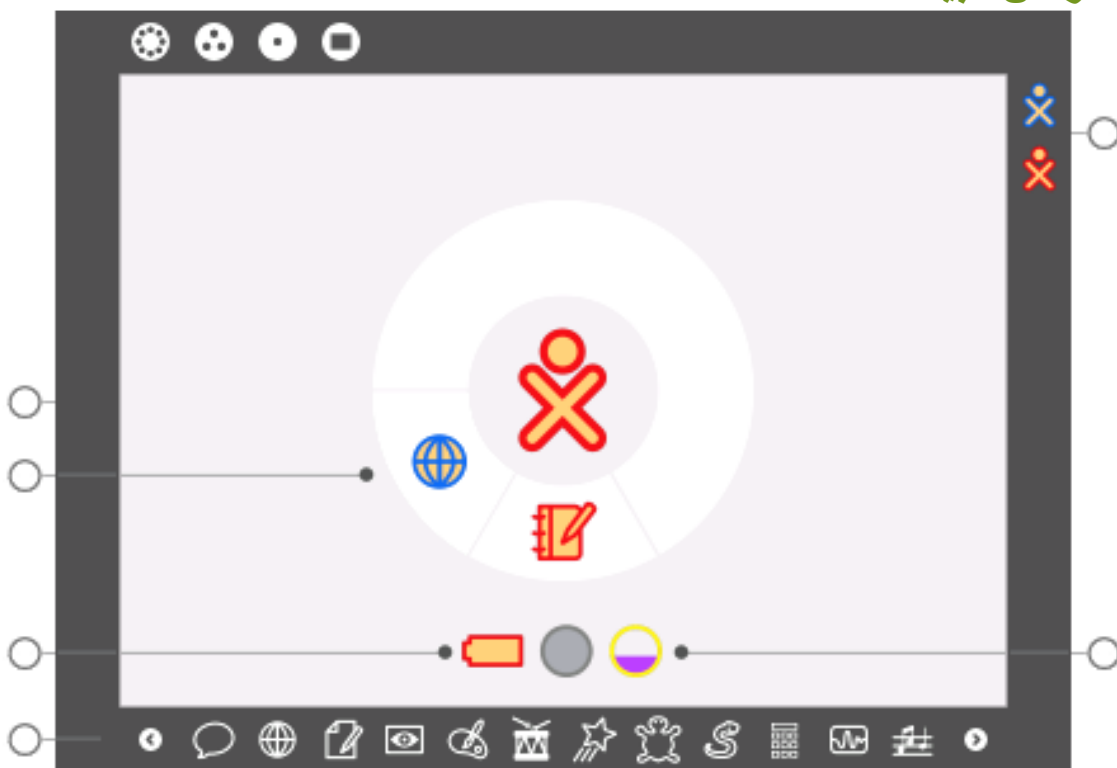
دور الشاشة حتى تكون واجهتها خلف لوحة المفاتيح .



The game controllers can be used to scroll the display
To maximize battery life, turn the backlight off by pressing the lower-
brightness key 4–5 times before entering ebook mode. (To restore the
backlight, press the raise-brightness key 4–5 times.)

متحكّمات الالعب ممكن ان تستعمل لتدوير الشاشة الى اقصى حد من عمر البطارية , اطفأ المصابيح الخلفية
بالضغظ على مفتاح الاضاءة المنخفضة من 4 – 5 مرات قبل الدخول الى طريقة الكتاب الالكتروني . (من اجل
خزن المصباح الخلفي , اضغظ مفتاح الاضاءة المرتفعة من 4 – 5 مرات) .

Homeview استعراض البيت

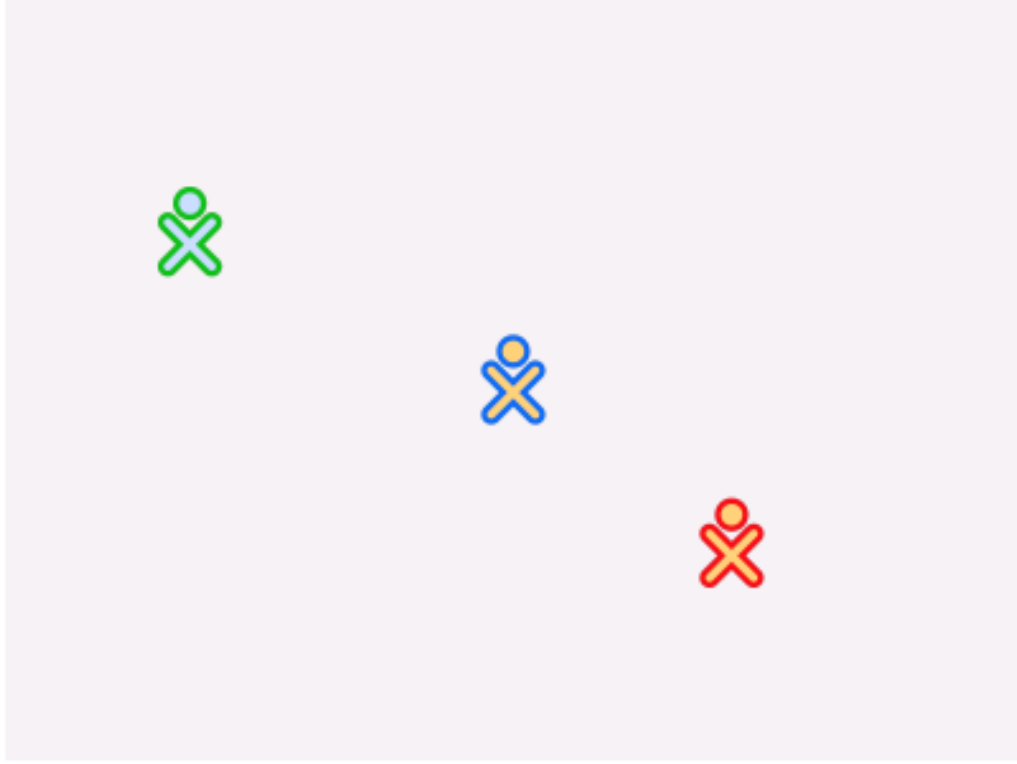


and accessing the **activities**The Home view is used for launching . (Mouse over the circles in the figure above for more detailed **Journal** information about the Home view.)
استعراض البيت يستعمل لبدأ الفعاليات والدخول الى الجريدة , (للمزيد من المعلومات انظر تحليق الفأرة على الدوائر).



□ You access the Home view using this icon/key.
ادخل استعراض البيت باستخدام هذه الايقونة / المفتاح .

Group view أستعراض المجموعة



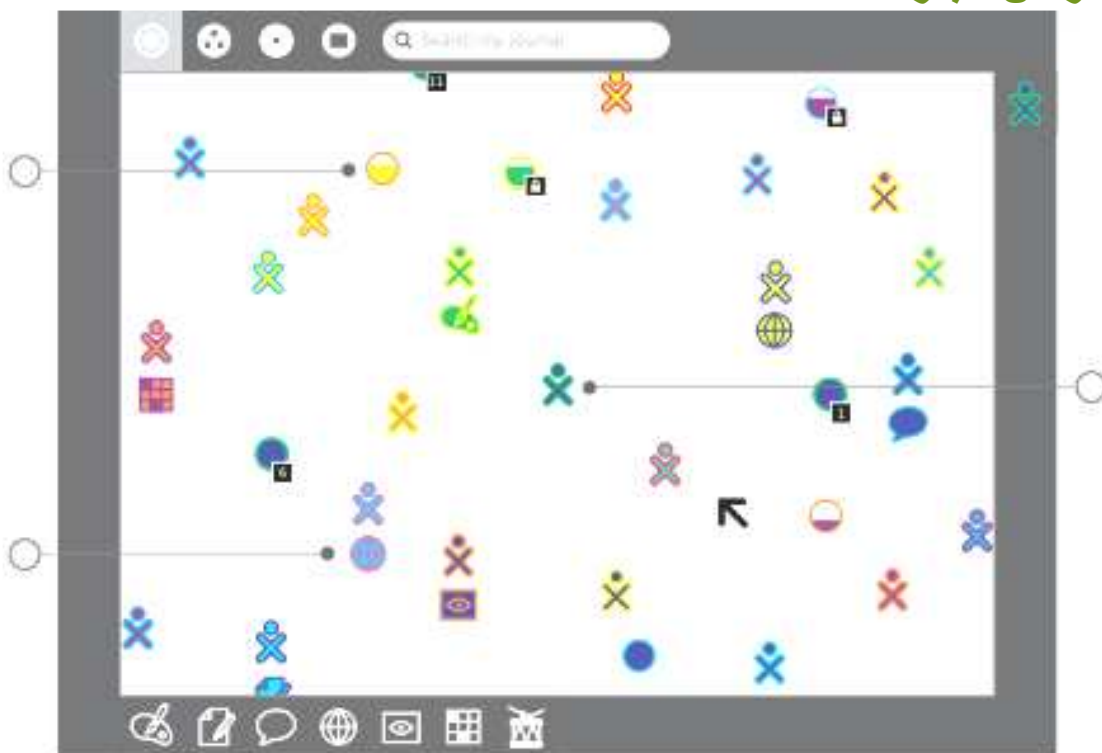
The Group view shows the child, their friends, and their activities, such as chat or a shared project. Every child is represented by a different color.

استعراض المجموعة تظهر الطفل و اصدقائه وفعاليتهم , مثل الدردشة او مشروع مشترك , كل طفل يمثل بلون مختلف .



- You access the Group view using this icon/key.
ادخل استعراض المجموعة باستخدام هذه الايقونة / المفتاح .

Neighborhood view استعراض الجار



to the Internet and **connecting** The Neighborhood view is used for with others. (Mouse over the circles in the figure above **collaborating** for more detailed information about the Neighborhood view.)
استعراض الجار يستخدم للربط للانترنت والمشاركة مع الاخرين. (للمزيد من المعلومات انظر تحليق الفأرة حول الدوائر كما في الشكل).



□ You access the Neighborhood view using this icon/key.

ادخل الى استعراض الجار باستخدام هذه الايقونه / المفتاح .

Activity view أستعراض الفعالية



The Activity view displays the particular activity, or application, that a child is currently working within, such as Write or Draw. (Mouse over the circles in the figure above for more detailed information about the Activity view.)

استعراض الفعالية يعرض فعالية خاصة او تطبيق , الذي يعمل الطفل عليه حاليا , مثل الكتابة او الرسم . (للمزيد من المعلومات انظر تحليق الفأرة على الدوائر كما موضح في الشكل).



- You access the Activity view using this icon/key
ادخل استعراض الفعالية بأستخدام هذه الايقونة / المفتاح .

Features المميزات



The XO laptop has built-in functionality for still and video photography, voice recording, and game playing. (Mouse over the circles in the figure above for more detailed information about XO features.)

الحاسوب النقال (XO) قد انشأ لوظيفة لعرض مقطع فيديو و تسجيل صوت و اللعب . (للمزيد من المعلومات انظر تحليق الفأرة حول الدوائر كما هو موضح في الشكل).



Built-in microphone

مكبر الصوت الداخلي

There is both a built-in microphone and an external microphone jack, which supports both AC and DC sources. As a privacy measure, there is an LED above the microphone that lights up whenever it is in use.

يوجد مكبر صوت داخلي ومكبر صوت خارجي معا , يعملان على مصادر التيار المستمر والتيار المتناوب , كاجراء خاص , قد وضع مصباح صغير ليشير الى استعمال المايكروفون .



Backlit screen مصباح الشاشة الخلفي

The display functions in a full-color mode similar to other laptop displays and in an ultra-low-power, ultra-high-resolution, black-and-white mode that is readable in direct sunlight.

وظائف العرض في اسلوب اللون يكون مشابهها الى العرض في الحواسيب المحمولة الاخرى وكذلك في الحد الادنى للطاقة والحد الاقصى للتصميم و اسلوب الابيض والاسود كل ذلك يكون مقروءا تحت اشعة الشمس .



Built-in speakers

السماعات

Internal stereo speakers and an amplifier provide a way for children to play music, videos, and anything they have recorded themselves.

There's also a jack for external headphones or speakers.

السماعات المجسمة الداخلية تعين الاطفال على الاستماع للموسيقى ومشاهدة مقطع فيديو واي شئ قاموا بتسجيله بانفهم , كما يوجد رابط لسماعة الاذن الخارجية او حتى للسماعات الخارجية الاخرى .



Game pad وسادة اللعبة

There are two sets of four-direction cursor-control keys. These keys act as game controllers that can be used when the screen is folded down into e-book mode, creating a self-contained game player.

يوجد نوعين من طقم مفاتيح التحكم , تلك المفاتيح تعمل كمتحكمات بالعبة والتي يمكن استعمالها عندما تكون الشاشة مطوية للاسفل كشكل كتاب الكتروني , لتكون لاعب مكتف ذاتيا .



Screen rotation

دوران الشاشة

A button on the XO laptop's display frame changes the orientation of the screen, so it can be viewed right-side-up from any direction. □

يوجد في الحاسوب النقال (XO) زر لعرض تغييرات عرض الشاشة , وبذلك يمكن عرضها من جميع الجهات .



Touc hpad

وسادة اللمس

The XO has a dual-mode touchpad. The center portion is capacitive: it used to move the cursor as you move your finger. The entire surface is also resistive: in the future, activities can be used with a stylus.

الحواسيب النقالة (XO) مزودة بوسادة اللمس , الجزء المركزي هو الفعال , يستخدم لتحريك الكارسر عند تحريك اصابعك , كما ان جميع السطح هو حساس , في المستقبل , كل الفعاليات يمكن القيام بها بواسطة قلم .



Built-in camera الكامرة

The XO laptop has a built-in color camera to allow for still photography and video recording. As a privacy measure, there is an LED above the camera that lights up whenever the camera is on.

الحواسيب النقالة (XO) مزودة بكامرة ملونه لتتيح فرصة اخذ الصور او تسجيل الفيديو, كأجراء خاص , يوجد مصباح صغير في اعلى الكامرة يشير الى عمل الكامرة .



Game controller buttons

أزرار التحكم باللعبة

The game controller buttons can be used when the screen is folded down into e-book mode, creating a self-contained game player. The buttons are labelled with a circle, a square, a check, and an x; these buttons are often used by activities, e.g., the circle button can be used as the shutter for the camera in the Record activity.

أزرار التحكم باللعبة يمكن استخدامها عندما تكون الشاشة مطوية للأسفل على شكل كتاب إلكتروني، تكوين لاعب ذاتي، الأزرار المعنونة بدوائر و مربع و فحس و x تستخدم غالبا للفعاليات مثلا، زر الدائرة يمكن استخدامه كمحرك للكامرة اثناء فعالية التسجيل.



Power button, indicators

زر الطاقة, المشيرات

From left to right: the battery-level indicator; the power indicator; and the power button □

من اليمين الى اليسار . مؤشر مستوى شحن البطارية , مؤشر الطاقة و زر الطاقة .



Touc hpad buttons أزرار وسادة اللمس

There are two touchpad buttons: one labelled with a × and the other with a circle. Whenever you are asked to “click”, you should tap the left-hand button (×) once. In the future, the right-hand button (o) will be used to bring up hover menus instantly. (We've tried to eliminate the need to “double click” throughout the interface.)

يوجد ازرار لوسادتي لمس , احدهما معلم به x والاخر بدائرة , عندما تريد ان تنقر , يجب ان تنقر زر اليد اليسرى مرة واحدة , في المستقبل , زر اليد اليمنى o سوف يستخدم لجلب القائمة بسرعة , (حاولنا استخدام النقر المزدوج في جميع الواجهة).

External ports

المرافئ الخارجية

Along with offering superior connective capabilities, the XO laptop can work with a wide range of external devices. (Mouse over the circles in the figure above for more detailed information about XO features.

تماشيا معا تقديم قدرات توصيل مثالية . فان الحواسيب النقالة (ox) يمكنها العمل مع الكثير من الاجهزة الخارجية , (انظر الشكل اعلاه للحصول على مزيد من المعلومات).



Antennae ears الهوائي

When the wireless antennae "ears" are rotated up, they are vastly superior to those of conventional laptops; when down, they keep dirt out of the connectors and act as a latching mechanism.

حيث انا الهوائي يدور نحو الاعلى , فهو يختلف عن الحواسيب النقالة التقليدية . وعندما يدور نحو الاسفل فانه يحفظ التوصيلات والمزاليح من اغبار .



External headphones and microphone jacks سماعة الأذن الخارجية والميكروفون .

Along with built-in speakers and microphone, the XO laptop features jacks for external headphones and an external microphone. □

صممت الحواسيب النقالة لكي تعمل بشكل جيد مع السماعات الخارجية وسماعة الأذن .



USB/ memory ports

مرافئ الذاكرة / يو اس بي

The XO laptop features three external USB ports to support a variety of plug-in peripherals (one seen here and two others under the other "ear").

من مميزات الحواسيب النقالة انها تحتوي على ثلاث مرافئ خارجية لليو اس بي تدعم ملحقاته متعددة للحاسوب (احدهما ممكن رؤيته هنا والآخرين يقعان تحت الاذن).



Power jack شاحنة الطاقة

The XO comes with a power cord that can be plugged into any 110-to-240-volt AC outlet for charging. The power jack also accepts DC power from a solar panel for charging the XO laptop's battery.

تحتوي الحواسيب النقالة (XO) سلك شحن الطاقة **110 - 240** فولت تيار متناوب . وكذلك يمكن شحن الطاقة من مصدر تيار مستمر من الخلايا الشمسية .



Rechargeable battery

بطارية قابلة للشحن

Since many children in the developing world live "off the grid" (in places with poor or non-existent power infrastructure), the XO laptop is designed to be extremely power efficient.

بما ان الاطفال في البلدان النامية يعيشون (خارج الشبكة) ((في الاماكن الفقيرة وعدم وجود الطاقة الكهربائية))
صممت الحواسيب النقالة (ox) لتكون ذات كفاءة عالية للطاقة .

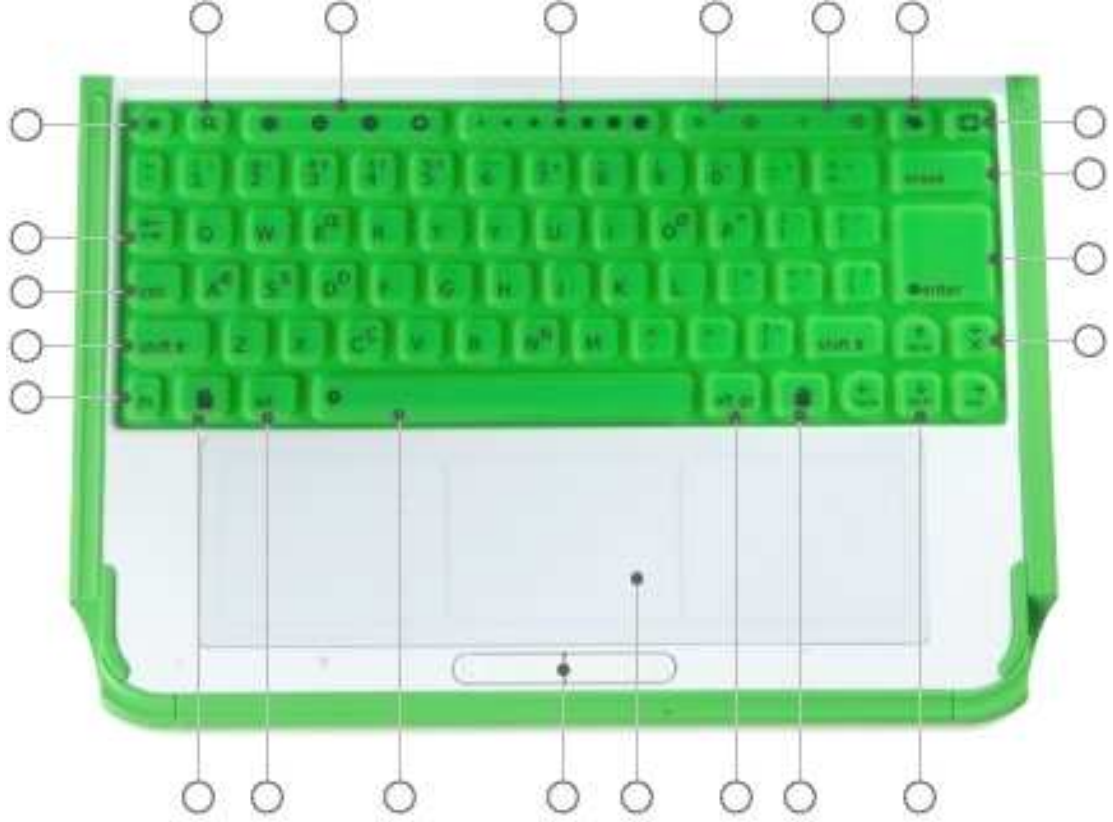


SD memory-card slot

فتحات شرائح الذاكرة

There is a slot underneath the display that accepts SD memory cards for photos, video, and other content. Rotate the display so that the left-hand edge is over the keyboard—the slot will be accessible from below.

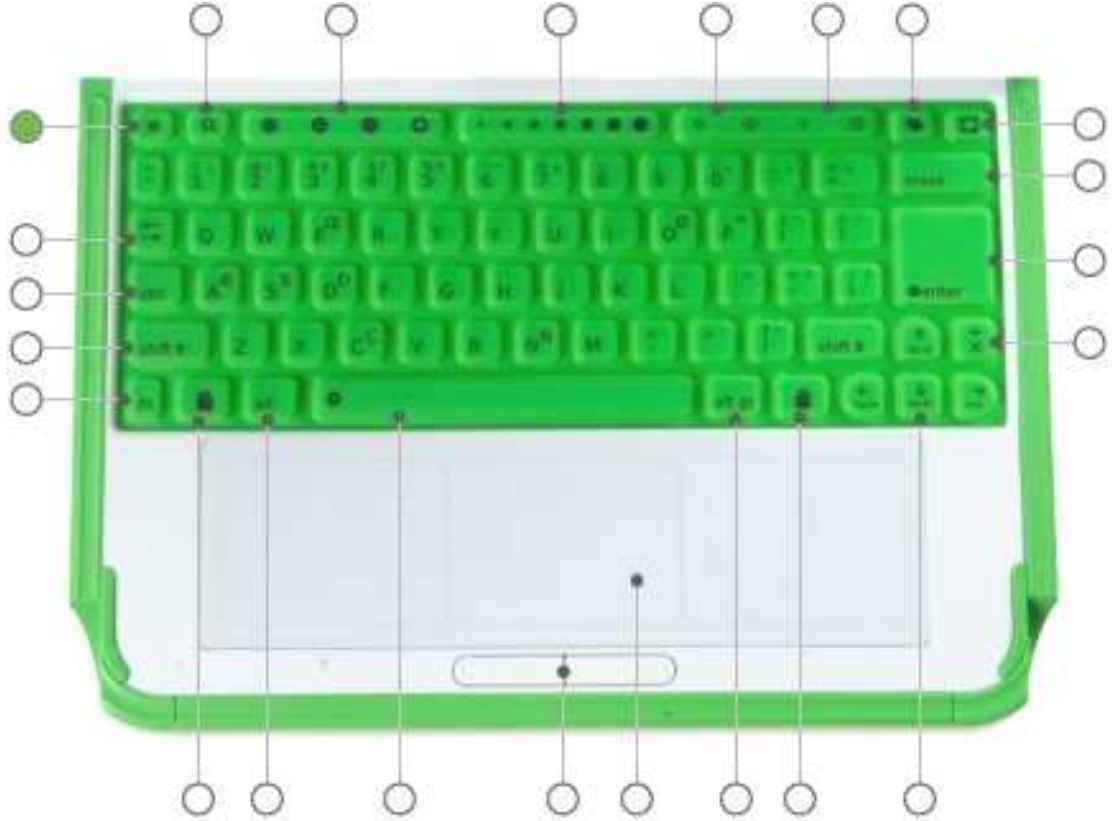
توجد فتحات تحت العارضة صممت لادخال الصور والفيديو و المحتويات الاخرى عن طريق شرائح الذاكرة , دور العارضة لكي تكون حافة اليد اليسرى فوق لوحة المفاتيح – الفتحة ستكون ممكن الاستعمال من تحت .



The keyboard and touchpad لوحة المفاتيح و وسادة اللمس

The keyboard and touchpad—which are dust and water resistant—has for a [wikisome](#) special keys for additional functionality. See the [for an laptop features](#) complete list of keyboard shortcuts. Please see explanation of the other laptop buttons and controls. Note that we localize the keyboard for each country to the primary languages of that country, so your keyboard may not be an exact match the one in this figure. (Mouse over the circles in the figure above for more detailed information about the keyboard.)

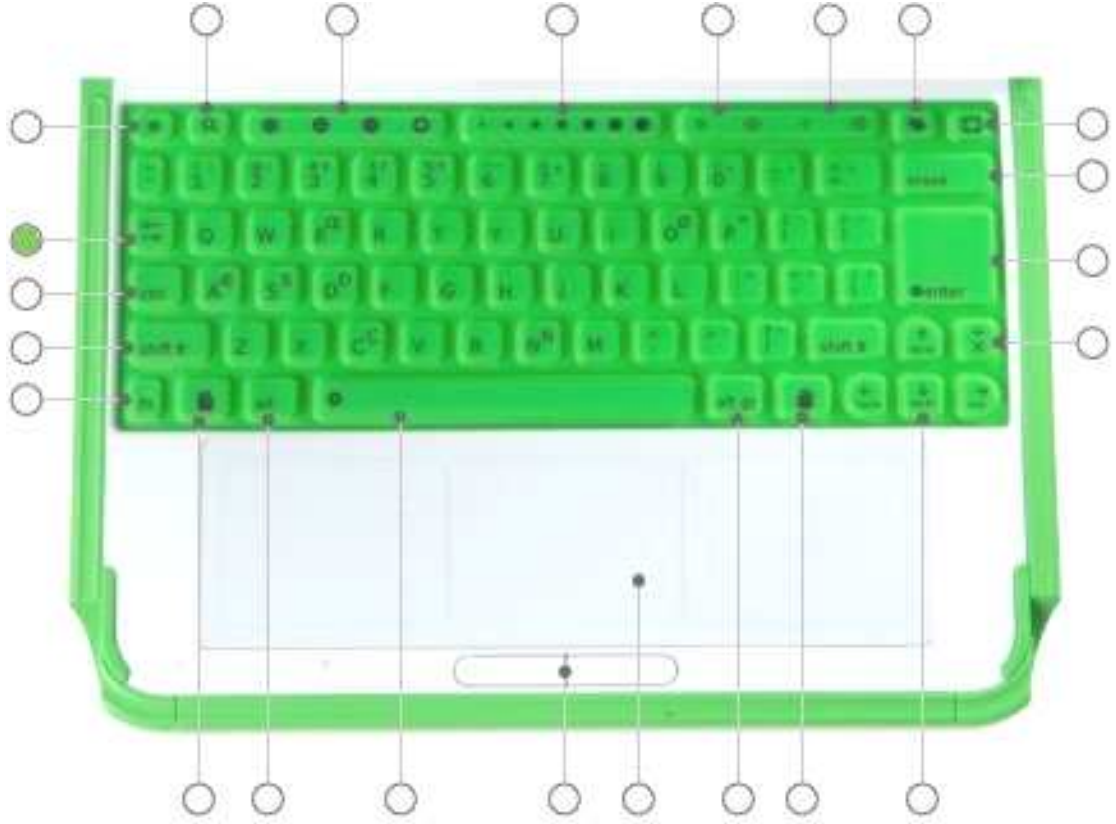
لوحة المفاتيح و وسادة اللمس – قد صممت بشكل مقاوم للماء والغبار – فيها مفاتيح خاصة لوظائف اضافية , انظر الى صورة ويكي لتشاهد القائمة الكاملة لمختصرات لوحة المفاتيح , الرجاء النظر الى مميزات الحاسوب النقال من اجل الحصول على شرح اكثر للتحكم وازرار الحاسوب , ملاحظة نحن نضع لوحة المفاتيح لكل بلد باللغات الابتدائي لذلك البلد .لذا فان لوحة مفاتيحك ربما قد لا تحوي هذه الميزة , (للمزيد من المعلومات انظر تحليق الفأرة على الدوائر).



Escape key مفتاح الهروب

The escape key is labeled with a white × symbol on a black circle. The escape key is most commonly used in combination with the control key to quit activities (Ctrl-Esc).

مفتاح الهروب مؤشر بعلامة x بيضاء على دائرة سوداء . مفتاح الهروب شائع الاستخدام بالاضافة الى مفاتيح التحكم ويستعمل لترك الفعالية (زر الهروب – زر التحكم) .

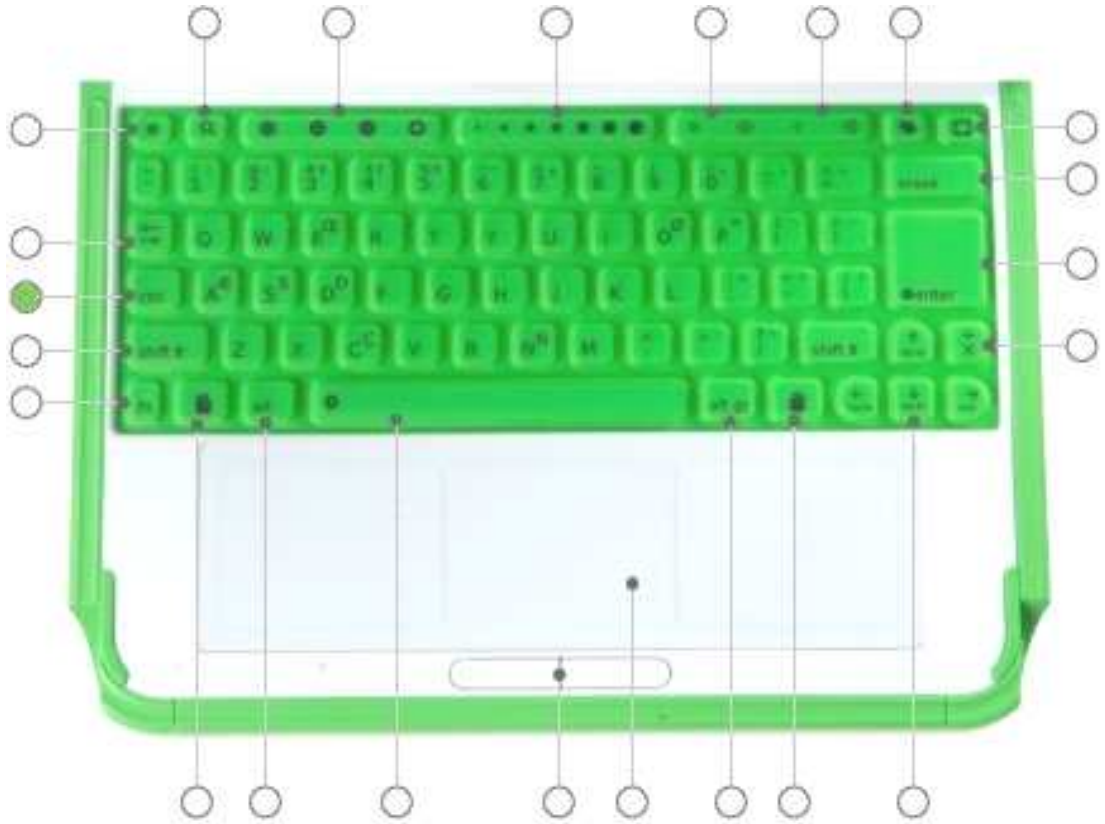


Tab key

زر الانسياب

The tab key is labeled with arrows pointing right and left. The tab key—in addition to its standard use—is used in combination with control and shift to cycle through open activities (Ctrl-Tab cycles forward through running activities).

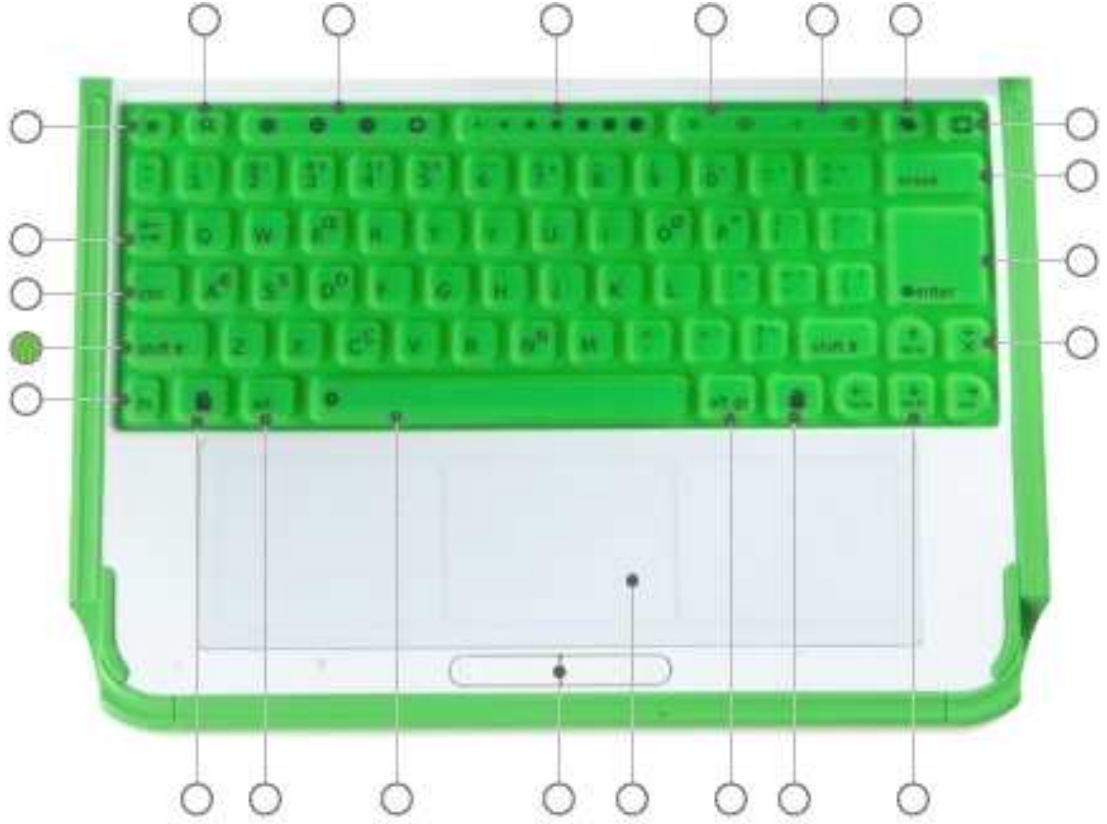
زر الانسياب مؤشر بسهام منقطة يمين ويسار, زر الانسياب – بالاضافة الى الاستخدام الاصلي – يستعمل بالاضافة الى زر التحكم و زر الشيفت للدوران حول الفعالية (زر التحكم – زر الانسياب – يدوران حول الفعالية).



Control key مفتاح التحكم

The control key is used in combination with other keys to issue commands (e.g., Ctrl-c is used to copy to the clipboard; Ctrl-v is used to paste from the clipboard).

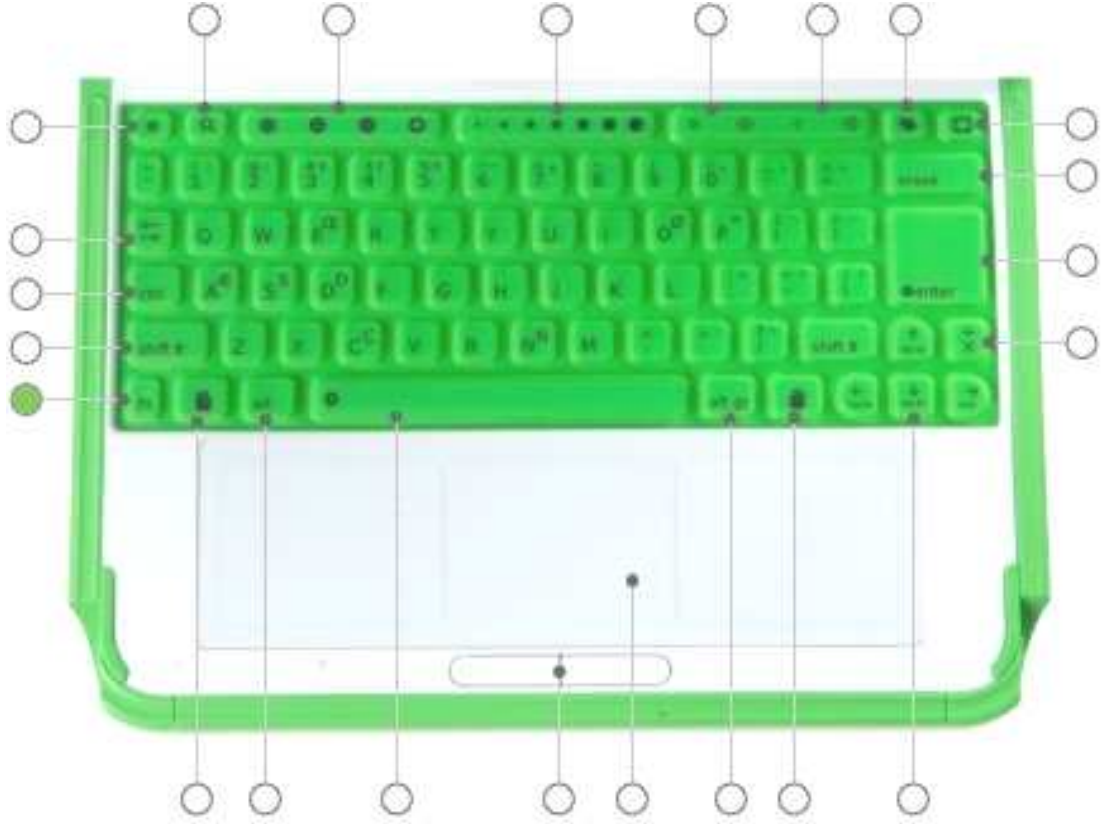
يستخدم زر التحكم بالإضافة إلى الأزرار الأخرى لإصدار الأوامر (الإيعازات) (مثلًا، زر التحكم - زر سي يعمل للنسخ، زر التحكم - زر في يعمل لللصق).



Shift key مفتاح التحويل (شيفت)

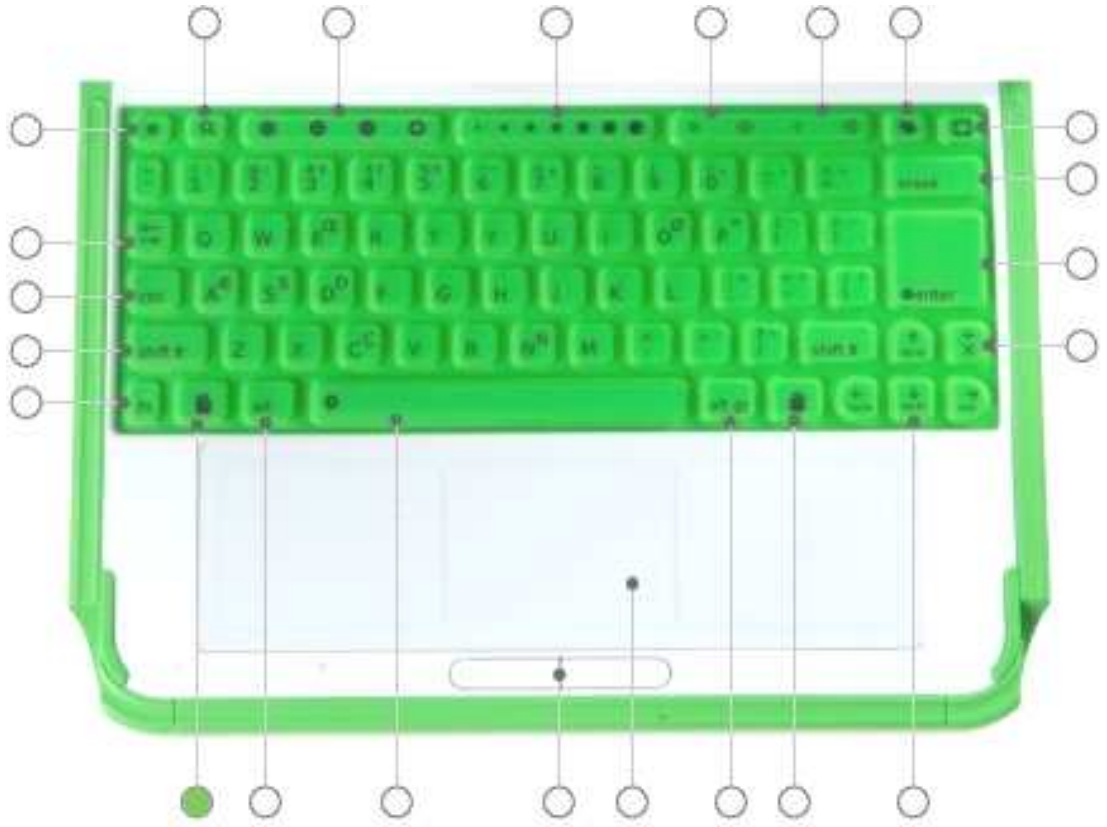
The shift key is used in combination with other keys as a modifier, most commonly to shift between lowercase and uppercase in Latin-based alphabets.

الزر شيفت يستعمل بالاضافة الى الازرار الاخرى للتحويل , الاكثر شيوعا للزر شيفت في الحالى الدنيا والحالة العليا في الابجدية اللاتينية .



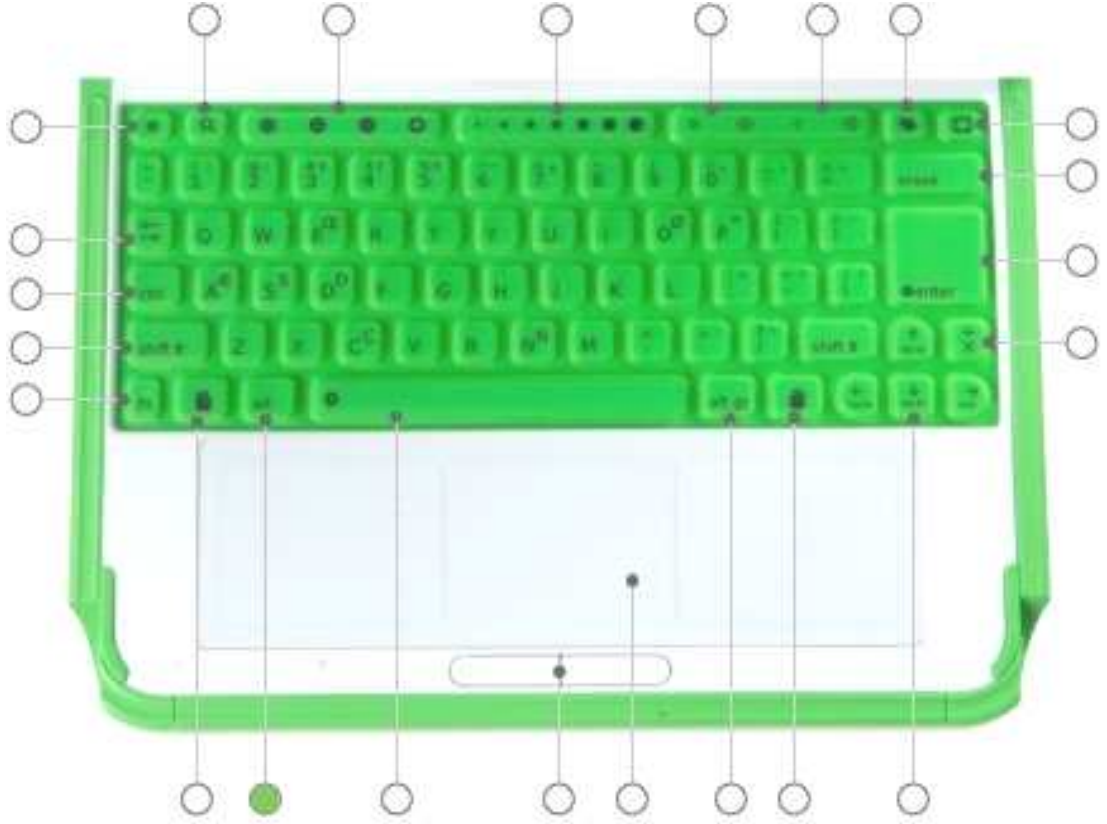
Fn key مفتاح الوظيفة

The function key is used in combination with other keys as a modifier (e.g., Fn-erase is delete; Fn-up arrow is page up).
يستخدم مفتاح الوظيفة بالاضافة الى المفاتيح الاخرى للتحويل. (مثلا. مفتاح الوظيفة - مسح للحذف , مفتاح الوظيفة - السهم العلوي لقلب الصفحة).



Grab keys مفتاح الخطف

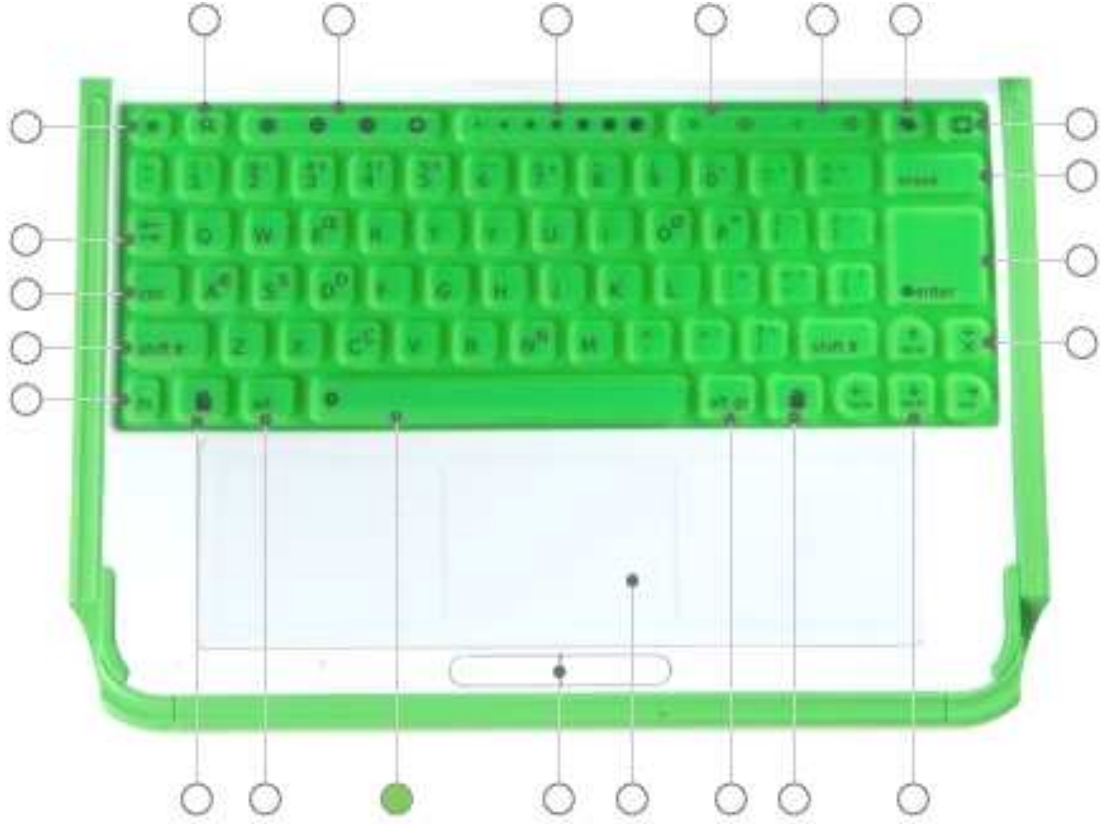
The grab keys are reserved for a future feature.
مفاتيح الخطف محفوظة لمميزات المستقبلية .



Alt key مفتاح الت

The alt key is used in combination with other keys to issue commands (e.g., Alt-enter toggles full-screen mode; Alt-space toggles the tray visibility (works in Browse but not in Record).

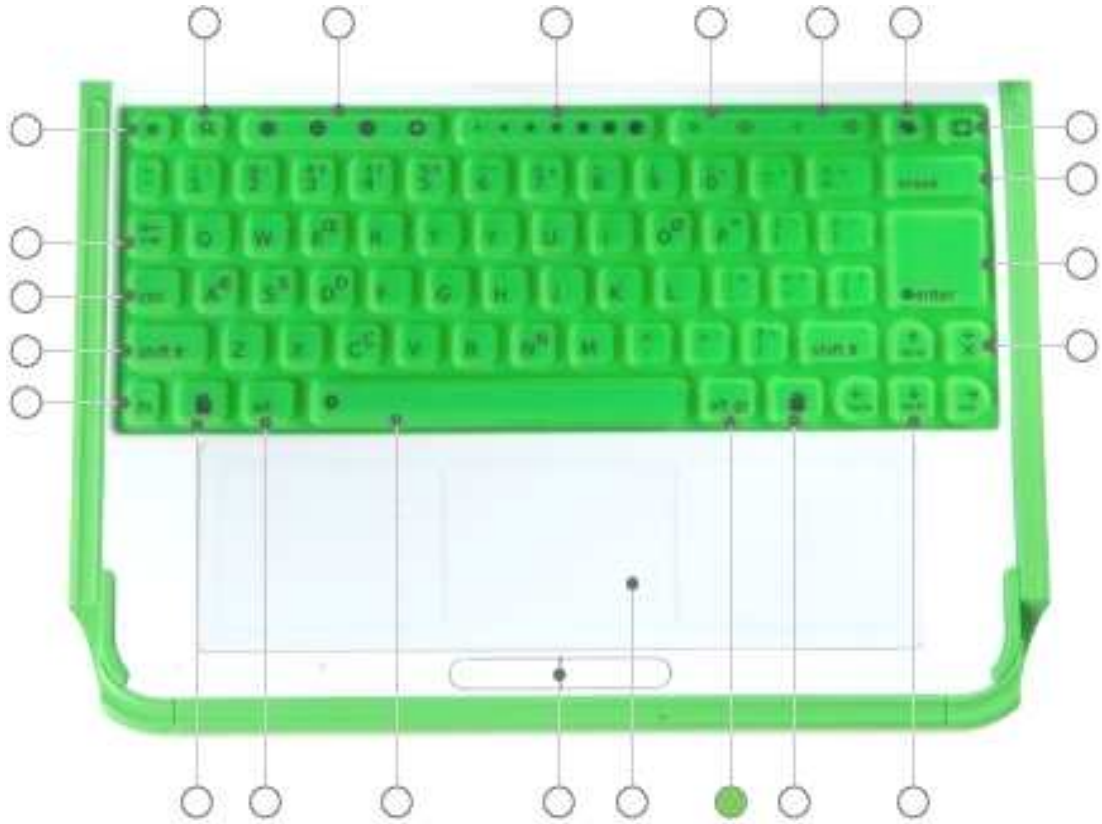
مفتاح الت يستخدم بالاضافة الى المفاتيح الاخرى لاصدار الايعازات (مثلا الت - زر انتر للدخول في شكل كامل الشاشة , الت- مفتاح سبيس لجعل صينية مرئية (العمل في المستعرض ولكن غير ممكن بالتسجيل) .



Spacebar

مفتاح سببیس بار

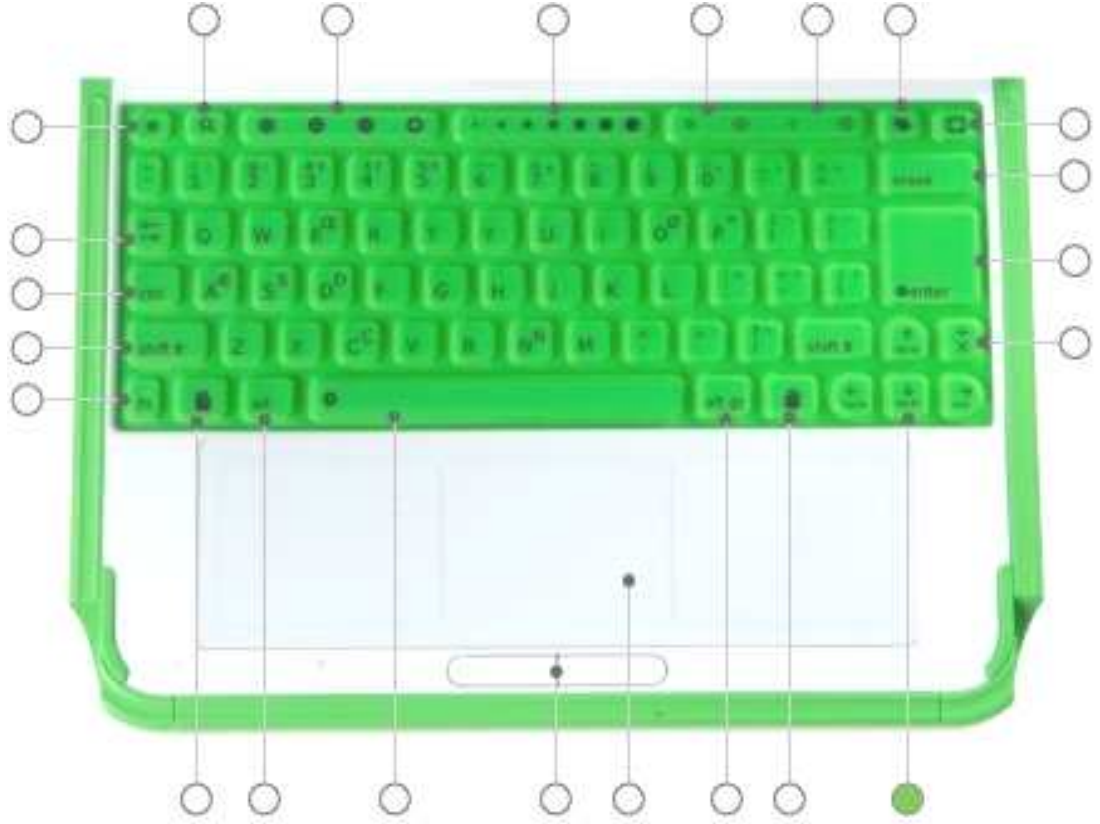
The space key, when used in conjunction with the function key (Fn) invokes the system "view source" function in enabled activities.
مفتاح سببیس , عندما تستعمل الوصلة معمفتاح الوظيفة , ينفذ النظام وظيفة ((عرض المصدر)) في الفعالية .



Alt Gr key مفتاح الت جي ار

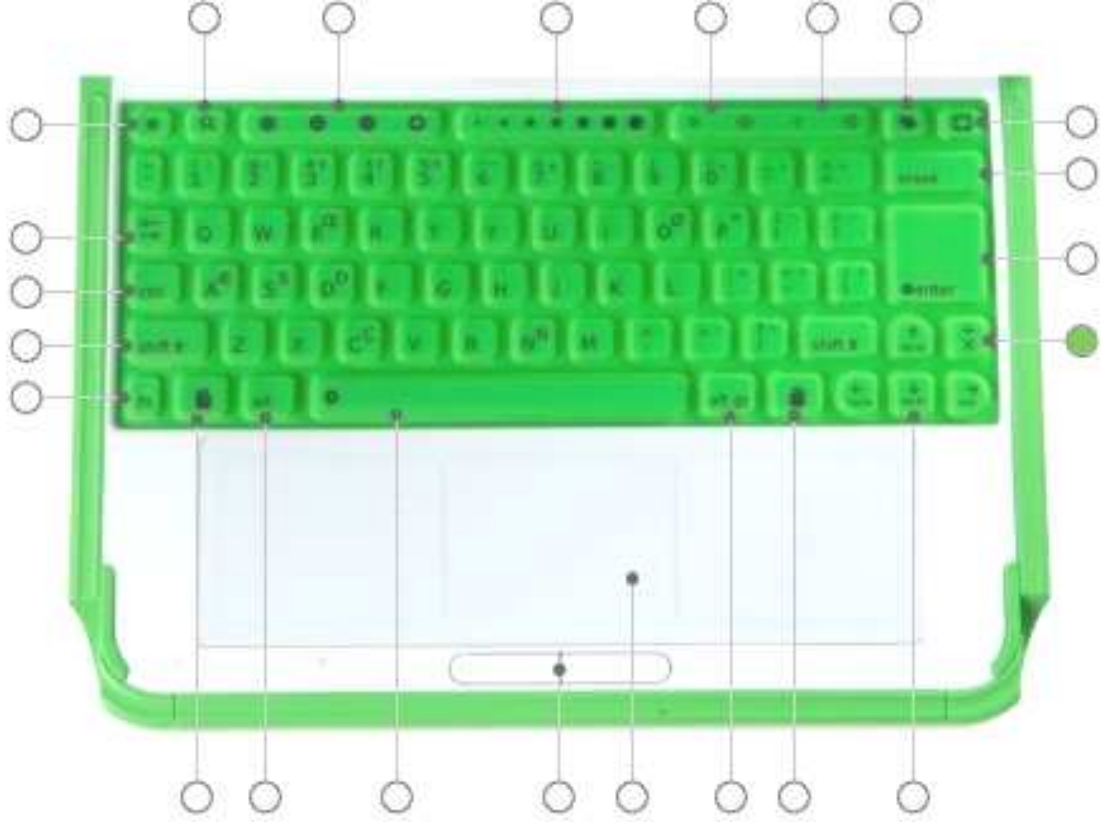
The alt graphics key is used in combination with other keys as a modifier, most commonly to select an alternative letter or generate an accented character. The details of this functionality varies from keyboard layout to keyboard layout: for example, on the US keyboard, AltGr-J generates a € (euro sign); typing the character "a" followed by AltGr-4 generates á.

مفتاح الت جي ار يستعمل بالاضافة الى المفاتيح الاخرى للتحويل (التغيير) . شائع الاستخدام لتغيير الحرف او لتوليد رمز , تفاصيل هذه الوظيفة المتعددة من تصميم لوحة المفاتيح الى تصميم لوحة المفاتيح : كمثال على ذلك . في لوحة المفاتيح امريكية الت جي ار - جي يولد الشكل € (علامة اليورو) : لطبع الرمز a باستعمال الت جي ار - 4 يولد الشكل á .



Arrow keys مفاتيح اسهم الاتجاه

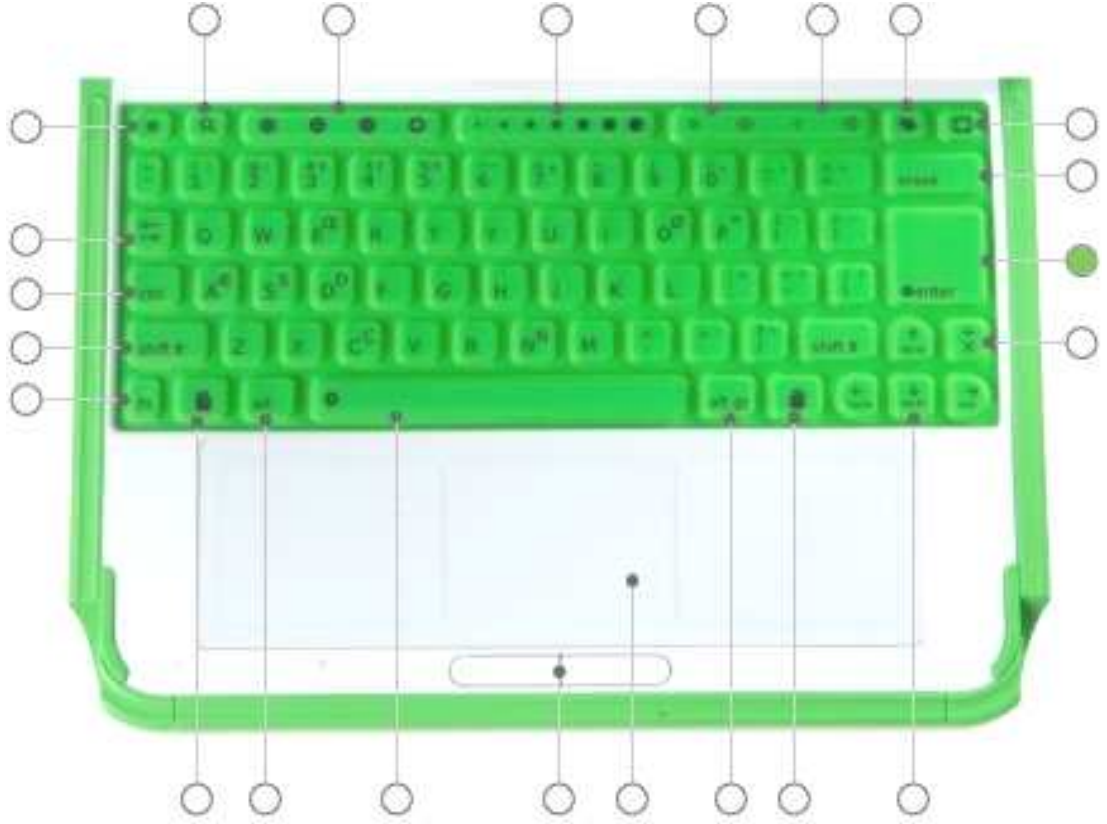
The arrow keys are used for navigation; combined with the function key (Fn), they are used for page up, page down, home, and end.
مفاتيح اسهم الاتجاه تستخدم للابحار , بالاشتراك مع مفتاح الوظيفة , يكون استخدامهم للصفحة التالية ز الصفحة السابقة و البيت , و النهاية .



Language key مفتاح اللغة

The language key is found on keyboards layouts that combine Latin and non-Latin scripts. It toggles between scripts, so, for example, one can switch between typing in English and Hindi with a single keystroke. (On Latin-only keyboards, the language key has been replaced by a \times and \div key.)

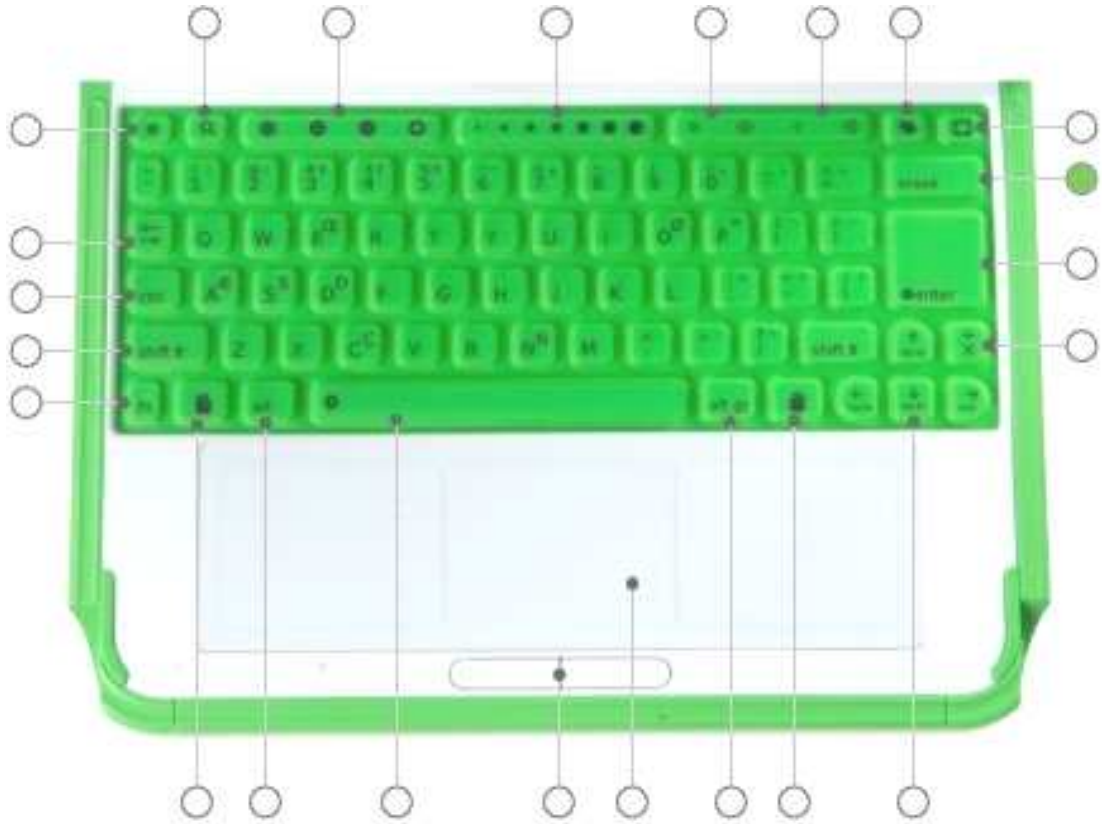
مفتاح اللغة موجود على لوحة المفاتيح التي تتكون من الحروف اللاتينية الغير لاتينية . ويعتبر حلقة وصل بين كتابات النصوص فمثلا تستطيع المزج بين اللغة الانجليزية والهندية في نفس لوحة المفاتيح . (في مفتاح اللغة اللاتينية) فقط لوحة المفاتيح (يمكن تغييره باستخدام المفاتيح x و ÷) .



Enter key

المفتاح انتر

The enter key—in addition to its standard use—is used in combination with modifier keys (e.g., Alt-enter toggles full-screen mode).
يستعمل المفاتيح انتر (بالإضافة الى استعماله الاصلي) يستعمل في بالإضافة الى مفاتيح التغيير (مثلا , الت - انتر لعمل شاشة كاملة).

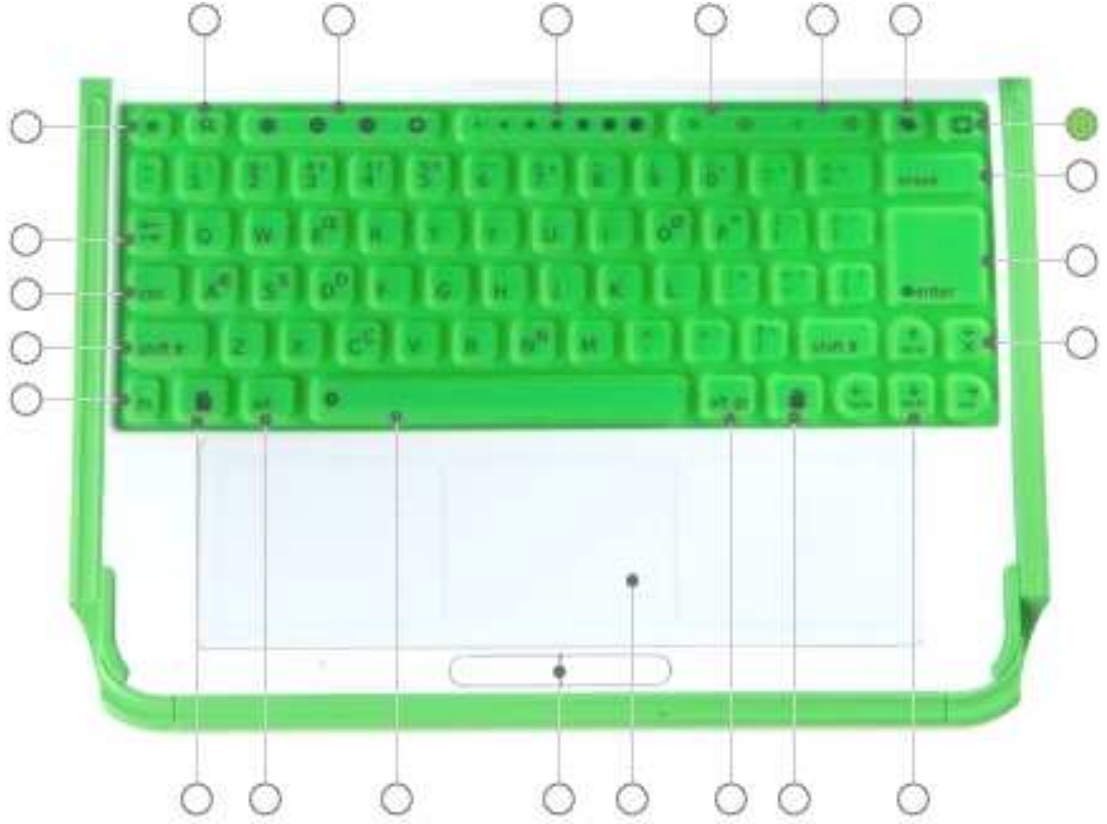


Erase key مفتاح المسح

The erase key deletes the character behind the cursor (backspace).

Fn-erase deletes the key under the cursor (delete)

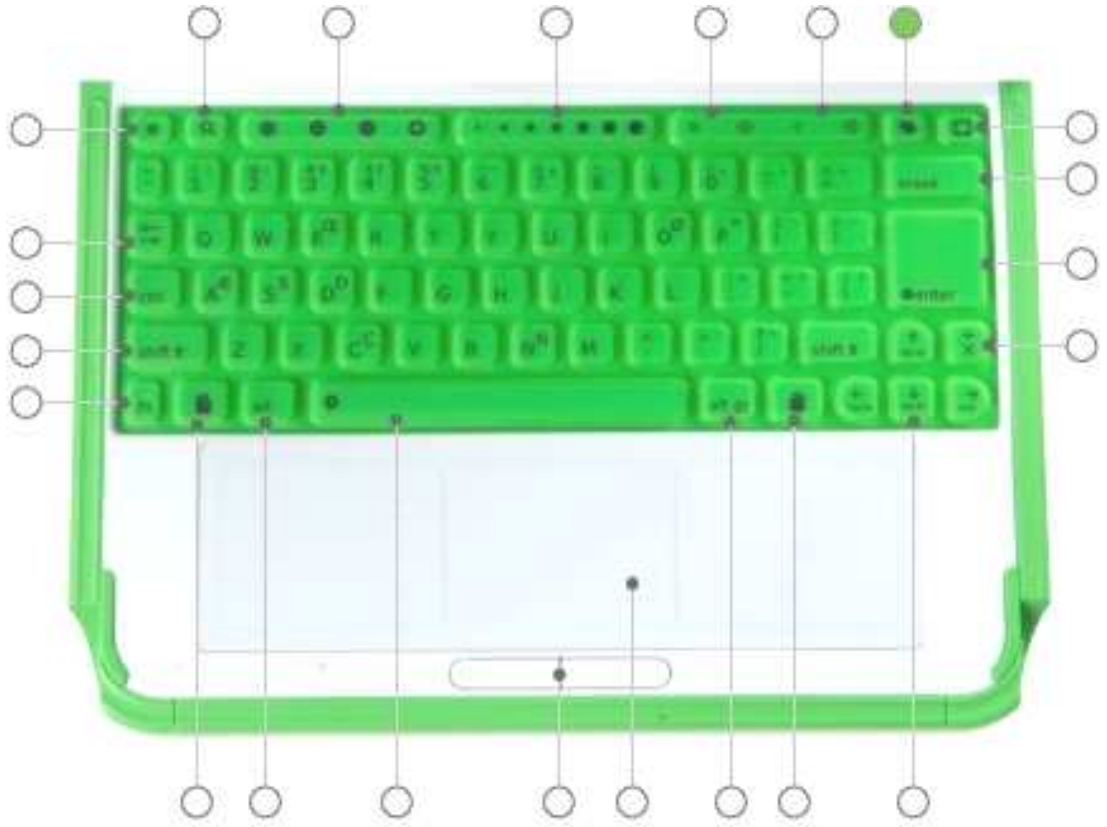
مفتاح المسح يستعمل لمسح وحذف الملفات خلف المشيرة. مفتاح الوظيفة - مفتاح المسح لحذف تحت المشيرة.



Frame key مفتاح الاطار

The frame key toggles the presence of the Frame on the screen. (The Frame is the black border around the screen that holds the activity taskbar, clipboard, buddy list, etc.)

مفتاح الاطار يربط وجود الاطار على الشاشة . (الاطار ذو حدود سوداء حول الشاشة التي تعقد فعالية عمود المهام و اللوح المشكبي و قائمة الرفيق الى اخره).

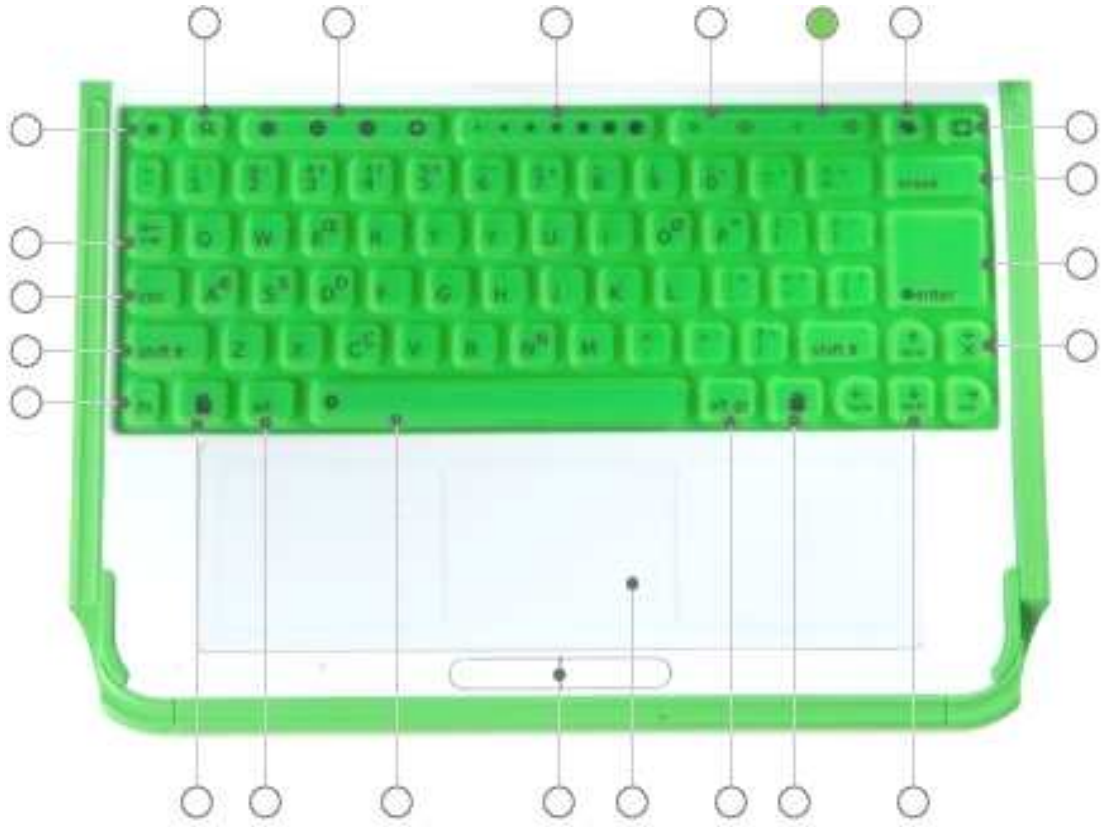


Bulletin board key

مفتاح لوحة النشرة

The bulletin board key is reserved for a future feature.

مفتاح لوحة النشرة يستعمل لخرن ميزات المستقبل .

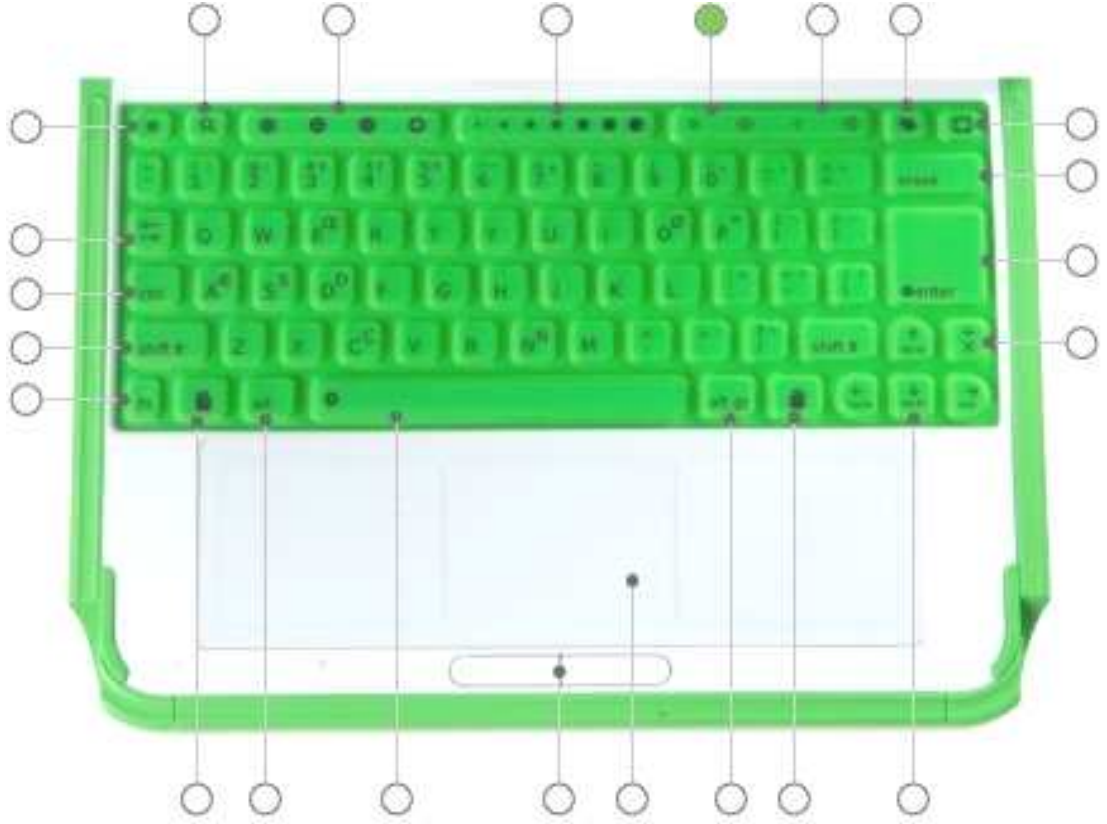


Volume controls

مفاتيح التحكم بالصوت

The volume keys lower and raise the audio level.

تستعمل هذه المفاتيح لرفع وخفض مستوى الصوت .

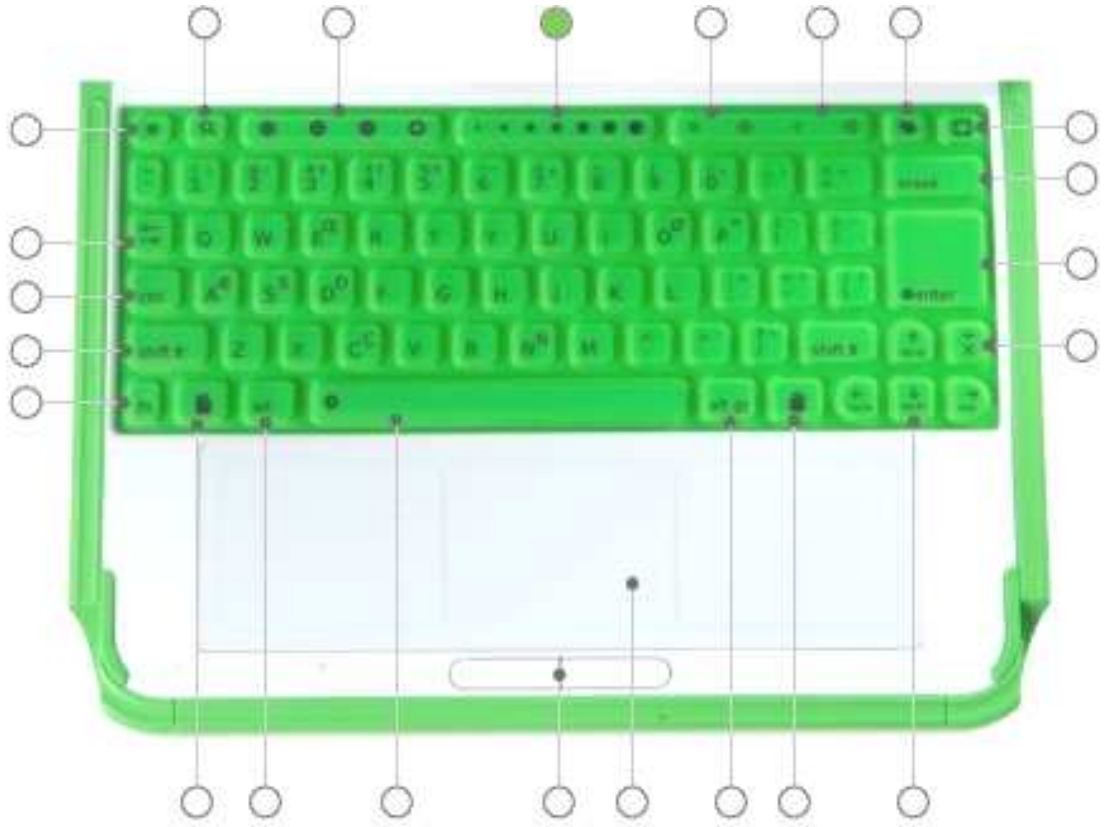


Brightness controls

مفاتيح التحكم بالاضاءة

The brightness keys lower and raise the brightness of the screen backlight. (To turn the backlight off completely may take 4-5 button presses.)

تستعمل هذه المفاتيح لرفع وخفض نسبة اضاءة الشاشة الخلفية. (لغرض اطفاء المصباح الخلفي بشكل كامل تحتاج لتضغط من 4 - 5 مرات).

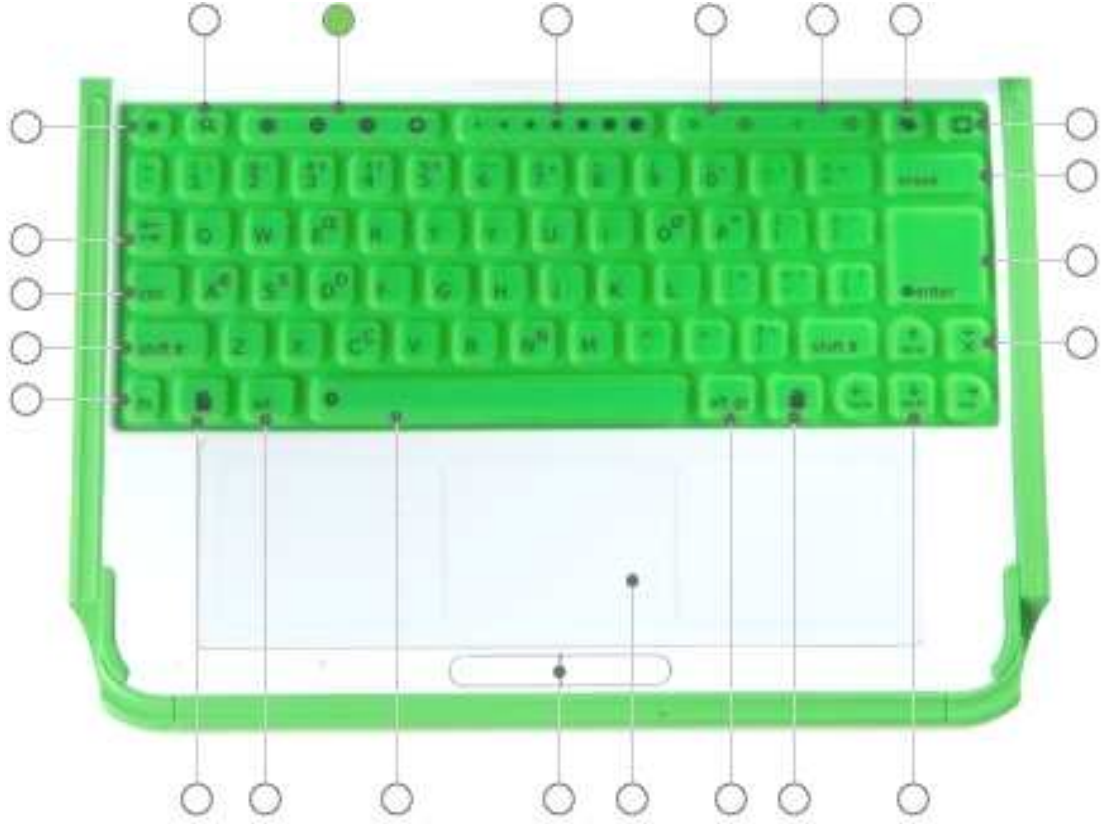


Programmable slider

المزلاج القابل للبرمجة

The slider keys are reserved for a future feature.

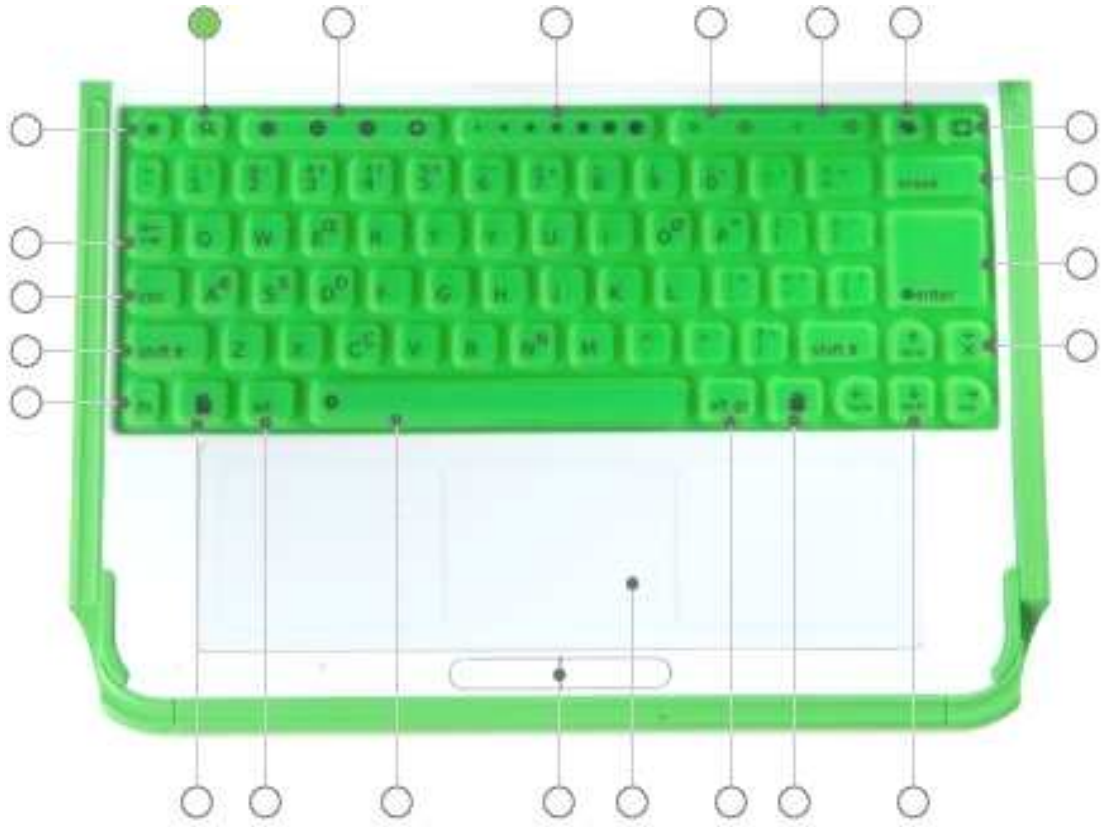
هذا النوع من المفاتيح محفوظ لميزات مستقبلية .



View keys

مفاتيح العرض

The four view keys, from left to right, take you to the Neighborhood view, the Group view, the Home view, and the Activity view.
 مفاتيح العرض اربعة , من اليسار الى اليمين , تاخذك الى استعراض الجار و استعراض المجموعة واستعراض البيت واستعراض الفعالية .



Search key مفتاح البحث

The search key takes you directly to the Journal.

مفتاح البحث يأخذك مباشرة الى الجريدة .

The battery البطارية



The XO can be hand charged via a crank, pedal or pull-cord—or recharged by a directly connected solar panel. (Mouse over the circles in the figure above for more detailed information about the XO battery.)

الحواسيب النقالة (XO) من الممكن شحنها يدويا ذراع التدوير و الدواسة او سلك السحب او تربط مباشرة الى مصدر الخلايا الشمسية . (للمزيد من المعلومات انظر تحليق الفأرة حول الدوائر كما موضح في الشكل).



Battery latch مزلاج البطارية

Two latches hold the battery in place. The open position is towards the outside edge of the laptop. The right-hand latch is spring-loaded; it must be held open during battery insertion and removal. The left-hand latch should be slid into the lock position after battery insertion.

تثبت البطارية في مكانها بواسطة مزلاجين , وضع الفتحة باتجاه الخارج من الحاسوب النقال , مزلاج اليد اليمنى مزود بنابض . فيجب ان يمسك اثناء ادخال البطارية وازالتها. مزلاج اليد اليسرى يجب ان ينزلق داخل موضع القفل بعد ادخال البطارية .



Model No. and Serial No.

رقم النموذج و الرقم التسلسلي

The model number and serial number are on the sticker in the battery compartment. Safety certifications are also found there.

رقم النموذج ورقم التسلسل ملصقات على مقصورة البطارية , وكذلك سلامة الشهادات موجودة في نفس المقصورة .



Inserting the battery

ادخال البطارية

The battery is inserted into the battery compartment by putting the rounded edge into the compartment first, on the side nearest the handle. The latches should be pulled outward as the battery is inserted; as final step, push the latches inward.

توضع البطارية في مقصورة البطارية عن طريق وضع الحافة المدورة في المقصورة اولا , على الجانب الاقرب للمقبض , يجب ان تكون المزاليج قد سحبت للخارج , والخطوة الاخيرة , ادفع المزاليج للداخل .

